The most audacious art theft of all

How to steal a masterpiece

Guardian 2 with European weather



BT's not so interactive television service

Ken Livingstone on Arthur's breakaway

Why Scargill has got it wrong

This section page 9

Tories and CBI join argument over stakeholding

Union blow to Labour's 'big idea'

Patrick Wintour, Chief

ABOUR'S "big idea" for a stake holder faced its first serious challenge yes terday when a rift opened between the party and union leaders over the need for new laws enshrining workers' rights. At the same time, the Conservative Party assault on what it described as a recipe for disaster.

And the controversy widened when the employers' organisation, the Confederation of British Industry, weighed into the growing debate, seeking assurances that Labour's embrace of stakeholding did not require

holding economy required legal changes to give workers man, Alistair Darling, swiftly denied by the Labour leadership.

Mr Edmonds said new laws were needed to cope with fears ver job insecurity. "They ulmately need to be among the control of the

in law because we do need to create some decent rights for

people at work in Britain to line up with Europe." He added: "People in Britain have fewer rights to infor-mation, they have less right to know what is going on in their company, they are more Despite the controversy, insecure at work and more the Labour leadership easily sacked ... some of remained confident of the Letters, page 8



John Redwood: Stakeholding, 'this prospectus

"I do not accept that what is required to get the change of culture in the country, of getting management and workers working together, requires rules and regulations". He the legislation you could bring also denied that it required an forward in corporate goverincrease in power for unions.

wisdom of launching its much interpreted stakeholding theme, but there were signs of mease that the slogan was becoming too narrowly associated with curbing shareholder power and handing greater rights to the unions in the workplace.

Tony Blair will seek to restore the theme's wider def-inition of social cohesion at a neeting in Derby tonight.

Leading the Tory attack or the idea of a stakeholder soci criticised the Guardian's eco-nomics editor, Will Hutton, claiming he was "Labour's new organ grinder" and his book The State We're In was the "true source book on Stakeholding". At a debats in London, Mr Redwood said: "Tony Blair and his troupe dance to his (Will Hutton's)

be clear about the training and motivation that they need to give to their people, to make sure they feel they have a real stake in the company. Some of nance would confuse manage rial objectives."

Fumes are keynote of car centenary event



Wrapped in a coat, Angel Koyunti is led off by police after her strip PHOTOGRAPH: CATERS NEWS

Godiva displays naked fury at cathedral service

Gary Younge

my mother and the 17 mil-

With these words, Angel Koyunti, aged 35, took off her take fur coat in front of a 1,000-strong congregation

the Mother of the Nation." Her actions brought the

Ms Koyunti's mother was run down by a car when she was a child. Ms Koyunti says she also has a

the Ecclesiastical Courts chugged down the central Jurisdiction Act, 1860, and subsequently released. isle — its fumes making everyone choke — to the strains of a Rolls-Royce

Subsequently came readings, including one by Prince Michael of Kent, hymns, blessings, and a performance by drama students and the conditions.

Queen will not bail out duchess

Vivok Chaudhary

HE Duchess of York, reported to have run million thanks to her lavish lifestyle, will not be bailed out by the Queen. Buckingham Palace said

ing on a financial crisis which has led to some reports that the duchess might be on the verge of bankruptcy, said: "The Queen has already made Duchess of York but the man agement of her finances is her responsibility. The duchess's business interests are quite separate from her royal duties, and any difficulties resulting from them are her business. It is up to the Duchess of York and her financial advisers to find a solution and it's not a matter for the

The "generous provisions are thought to refer to a £2 million settlement agreed by the Queen when Prince Andrew and the duchess separated in 1992. It was designed to help the couple's children, and around £1.4 million of the money is held in a trust fund. duchess has access to the interest, reported to be around £100,000 a year, but

her income is outstripped by her lifestyle. The Queen is also reported to have made other cash payments to help the duchess out. and palace sources claim she is running out of patience.

With a divorce between the Prince and Princess of Wales impending, it is also widely believed that the Queen will contribute to the £15 million sattlement thought to be under discussion.

The duchess, who has not undertaken official royal duties since 1992 and receives no money from the Civil List, employs a large number of is not anybody else's personal staff and pays business." £72,000 rent a year for her home near Windsor.

Her office refused to com-



in the red

INCOME: ■ £15,000 per year personal Andrew.

■ £100,000 from sale of in-■ £100,000 royalties for **Budgie The Helicopter with** US deal to come. ■ £10,000 school fees paid by Prince Andrew.

■ £100,000 (estimated) in interest from separation settlement. Total: £325,000

EXPENDITURE: ■ £72,000 rent per year for Kingsbourne House. ■ £384,000 for staff.

■ £52,000 for parties and holidays. Last year she flew an estimated 205,000 miles. ■ £80,000 (estimated) on clothing, gifts, social events, etc. TOTAL: £588,000

Excess of expenditure over income: £263,000

Coutts Bank, but the duchess told a national newspaper: "The truth is I am making cutbacks, huge ones. But the state of my financial accounts Since her separation from

turn to page 2, column 7

ment on the overdraft at Leader comment, page 8

Russian PM threatens all-out Chechen war

David Hearst in Moscow, James Meek near nd Chris Nuttall in Ankara

USSIA'S prime minis-ter, Viktor Chernomyr-din, threatened last night to launch an all-out military offensive to end separatist resistance in Chechenia, as the related hostage crises in Dagestan, Turkey and the breakaway republic itself be bloodshed. These guys are showed no sign of abating.

By way of reply, Aslan said. Maskhadov, the senior Che The with attacks on cities throughout Russia.

Mr Chernomyrdin's threat, had been attached to came as Russian forces besleging Chechen rebels in the ship's fuel tanks. Pervomayskava, Dagestan abandoned attempts by ground troops to free an estimated 75 hostages. Instead they commenced the system-atic, long-range destruction of the village, using Grad mis-

siles and heavy artillery. Simultaneously, Turkish coastguard ships in the Black Russian ferry, the Avrasya, which was seized by heavily-armed Chechen sympathisers on Tuesday night in the Turk

The ferry hijackers, holding hostage up to 250 civilians and crew, offered to release non-Russian passengers. But by nightfall no releases had units" in Chechenia.

and Sinop, apparently beading for Istanbul.
There were unconfirmed

media reports that Turkish navy was preparing a rescue operation and would storm the ferry rather than allow it to reach Istanbul. But the ship's captain pleaded for restraint in a telephone interarmed, please keep away," he

The gang's leader, Mohamchen military commander, med Tocian, told Turkish tele-said he was ready to take the vision that the ship had enough fuel to reach Istanbul and would arrive there by tomorrow. He said explosives had been attached to lorries and cars below decks and to

"We've all got four kilos of explosives strapped to our chests," one hijacker said when contacted by cellular phone. "That's enough to blow up both us and the whole boat"

The gunmen renewed threats to execute the 165 Rus-sians on board and to blow up Sea continued to shadow a the ship in the Bosphorus if their demands that Russia cease the attack on Pervomas-

kaya were not heeded.
Clearly exasperated by the escalating Chechen crisis, Mr Chernomyrdin told the Duma (parliament) in Moscow that it was now necessary "to con-tinue disarming illegal armed

taken place and the ferry had passed the ports of Samsun and Sinop, apparently bead- 1994, when the first Russian conquest of Chechenia was ordered — appeared to presage another large-scale offensive, observers said. More than 30,000 Chechens have died in the fighting that has ensued sporadically since

then.
Mr Chernomyrdin's threat was matched by the rebels' senior military commander. "The most terrible moment of the war is coming when it may spead over the bound-aries of Chechenia," Mr Maskhadov said. "I would not be surprised if soon one of our groups emerges some-where in [the Russian towns of] Mozdok, Vladikavkaz, Sa-ratov, Moscow or Astrakhan."

In Pervomayskaya itself, Russian forces unleashed a ground-churning storm of inlage, without apparent regard for the hostages there. General Alexander Mikhai-

lov, spokesman for the Russian FSB security service, told journalists: "According to our information, [the Che-chens] have already exterminated the majority of the hostages."

Because of this and other

terrorist activity by Chechens and their sympathisers, it had been decided to "finish the operation ... with massive fire". Gen Mikhailov said.

N THE spirit of Lady

Godiva, I'm here to mourn the death of lion people killed directly by the motor car."

in Coventry Cathedral to reveal her naked body covered only by slogans read-ing: "17 Million Dead — Forgive Us" and "Reforest the Earth — The Goddess is

service to mark the centenary of the motor industry to a standstill for four minutes as police and security

years. My naked body is the last resort in trying to get my views across to people." who were all dressed in black. Inside, the Very Rev John Petty, provost of Coventry Cathedral, called on My views across to people.

She now lives in a tent in the congregation to ask Allercomb, Devon — site of a demonstration against a new bypass.

Earty Cathedral, Cat

two-year-old nepbew with chronic asthma, and that these are the driving forces behind her activism. "What more do you need to get involved?" The cathedral service was

strange from the start. The guards led her away, while she continued to protest against the motor car.

Ms Koyunti said later:

"T've been on demonstra
"T've been on demonstra-

She was arrested and cau-tioned under section two of 1897 Coventry Daimler

dents, and then a Peugeot 106 Electric made its way down the aisle. Behind it walked bishops and other dignitaries, who emerged from the cathedral into the screaming of "angels".

EVEN SHORT COURSES SHOULD LAST A LIFETIME

A SHORT COURSE AT HENLEY MANAGEMENT College is not easily forgotten. Our courses are designed to enable individuals to gain a greater understanding of a wide range of management disciplines.

BUSINESS ACUMEN PROGRAMME

Dates: February 5 - 9, October 14 - 18 Fee: £2300

CORPORATE LEADERSHIP PROGRAMME Dates: March 17 - 22, September 15 - 20 Fee: £2600

ESSENTIALS OF PROJECT FINANCE Dates: February 12 - 14, September 9 - 11 Fee: €1325

HUMAN RESOURCE STRATEGY Dates: March 11 - 13, November 20 - 22 .

Fee: £1325 STRATEGIC MANAGEMENT FOR THE BOARD Dates: March 27 - 29, November 6 - 8

Fee: £1120 For more information on these and a whole range of executive short courses, contact Loraine Isherwood on 01491 418832.



BUILDING PEOPLE - BUILDING BUSINESS HENLEY MANAGEMENT COLLEGE, GREENLANDS HENLEY-ON-THAMES, OXON AG9 3AU

Comment 9 Obituaries 10 Financial news 11



Screen 8/9

OnLine 10/13

Television 15

Sketch

Grylls stake and silicone chips



Simon Hoggart

RADE and Industry questions are never too exciting, so my thoughts strayed to the names of the MPs who were in attendance. Paddy Tipping (Lab, Sherwood), for example, sounds like a pastime for skinheads 'The court was told that the accused and his accomplice: had decided to go out 'paddy tipping', after which they made the vicious and unprovoked assault on Mr

Or Dale Campbell-Savours (Lab. Workington), whose sole current interest is the decision by Campbell's Soups to close a factory in his constitu-ency. Unfortunately, his name sounds like part of a TV com-mercial for the company.

Cue New World Symphony arranged for brass: "Aye, when I were't lad in't Dales ah'd savour Campbell's Yorkshire Broth — nourishing chunks of bark blended in a rich rat stock. . .

The Government has decided that there are votes in deriding Mr Blair's "stake-holders" policy, though since nobody has the faintest idea what it means, I cannot imagine that it frightens anyone. Like announcing to a child that "the gaberlunzie man* will come and get you", it is more likely to pique interest

than arouse terror. Ian Taylor, the technology minister, punned that stakeholding would "drive a stake through the heart of British

Phillip Oppenheim, the under-secretary, affected to confuse "stake" and "steak" "The idea of the stakeholder economy, what is it, if not reg-ulation? When they were in power, we had a hamburger economy, because they had made mincemeat of industry," he said, serving up the aphor in the stale bun of

But there was another, per

First night

Robin Thornber

Just Between Ourseives

T IS ALL very sentimental. This is the last show in the

existing Stephen Joseph Theatre-In-The-Round, a for-

mer grammar school where Alan Ayckbourn's company

has improbably been based for the past 20 years. Before that it had a room in the

founder, took them after split-

Joseph, the company's

ting from his pioneering theatre-in-the-round opera-

tion in Stoke-on-Trent, the

first dedicated arena stage in this country. So this old classroom has seen the world premieres of 20

or more plays by one of the world's most popular drama-tists, as well as the birth of countless theatrical careers,

and a sound, varied repertory we have no right to expect in a

easonal town of this size. It has already become a place of pilgrimage for drama stu-dents from around the world as well as day trippers. Future

generations will no doubt see heritage trails and the "Ayck-

bourn country" experience.

museum but a working rep.

lives, his theatre is not a

But while the playwright

producing new plays and new writers — and it will remain so, when it moves in April to a

converted former cinema, the

art deco Odeon 200 yards up

With a typical Ayckbourn flourish, the final show before

the move is a revival of the

last play premiered in the old library, Ayckbourn's Just Be-

tween Ourselves. One of his

ADIRECTOR of the British defence company BMARC yesterday told MPs investi-

gating illicit arms sales to

Iran that guns exported to

Singapore were being shipped

Donald Isles, BMARC's dep-uty managing director, said

on to a secret customer.

Firm directors give evidence

on illicit arms deals with Iran

the road.

David Pallister

Final curtain's

vintage revival

haps more interesting, trend. Backbenchers continue frantically to suck up to ministers in the hope of getting a place in the final ministerial reshuffle before the next election.

Bob Dunn (C, Dartford) erved up a greaseball about our increasing exports to Japan. David Congdon (C. Croydon NE) claimed with apparent pride that Britain was now the world's seventh largest producer of silicone chips (not only a breast implant, but also a tasty snack).

Jacques Arnold (C. Graves-end), who is dug up by the whips every morning and for whom a stake through the heart would be a kindness. asked about the reduced cost of privatised fuel and so en-abled the minister to gloat at

Robert Atkins . . . whoops he lost his ministerial job last year, but it's never too late to ry again. He did.

Even David Evans, the boor from Welwyn who fancies himself as a lovable national character, bellowed in a voice which made the late Arthur Mullard sound like Julian Clary, "until tha' lot over there stop torrkin' ababt stakes in Bri'ain and star torrkin' some common sens the be'er it'll be fer all of us."

Someone shouted an ironic "Answer, answer!", but Mr Evans is now no longer enjoyed, merely tolerated, like a child who does not realise that the joke has begun to bore the grown-ups. But the most curious sign of

the way government confi dence is disintegrating is the way in which ministers have started to brown-nose

backbenchers.
Phillip Oppenheim offered
Nicholas Budgen "warm congratulations". He even discovered that Teresa Gorman had made some fair points". Most astonishing of all, Richard Page told Michael Grylls (C, Surrey NW) that his views were always listened to 'with reverence and

attention". What on earth does that mean? Is Grylls threatening to defect to the Liberals? Does it merely mean that ministers cross themselves when Grylls hoves into view?

A crucifix, a clove of garlic, or even stake to the heart might be simpler.
*Gaberlunzie man, (Arch., Scots) a wandering beggar.

earliest moves from middle-clase marital comedy into

time because it's a comedy

areas of more light and shade. it stands up well to the test of

(and a tragedy) of character as (and a tragedy) of character a
well as class, psychology as
well as sociology. It's about
people we can still recognise.
The tragedy is that what

we're laughing at is the way

destroy each other. You go to buy a second-hand car for

seller is so mother-dominated

that he is driving his own wife to distraction — and being given a car is not quite what

your wife wanted anyway.

In its time it was a prophetic piece about women's roles, im-

pressive too for a manic, farci-cal climax followed by a dying fall that was a dangerous de-parture from conventional

form 20 years ago and is still

disturbingly truthful. And Robin Herford's new produc-

tion brings this out with the attention to detail that's

become a house style here. In

the intimacy of the in-the-

beth Rider on a wickedly observed set from Jan Bee

ideal choice to go out on.

Jeeves, his belly-flopped

Lloyd Webber musical, as

opener for the new theatre.

Scarborough Theatre-in-the

have been sold to other

countries in the Far East to

deal with drug smuggling and

piracy. Major General Isles and John Anderson, another

director, gave contradictory evidence about whether

rumours that the guns were

ending up in Iran had been

discussed at board meetings in the late eighties when Jon-

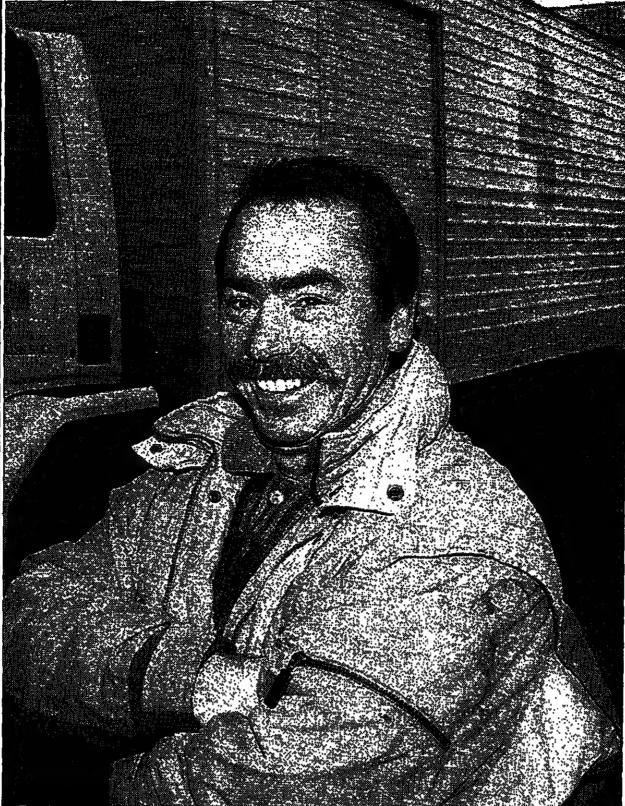
athan Aitken, then a non-ex-

Round until February 3.

Brown, this is vintage, com-

your wife and find that the

these sad, well-meaning people casually, unwittingly



John Boast, being held in Romania on suspicion of smuggling a baby girl in Britain Photograph: LANCAS

Romanian baby 'hoiked around Britain in search of a family'

Sarah Boseley and Chris Stephen in Bucharest

OHN BOAST, the British man detained in Roma-nia over allegations of smuggling a baby girl into have "hoiked her around the country in his lorry" last abandoned by her parents at summer looking for a family willing to give her a home. Robert and Helen Dunn.

who had brought a girl, now nearly three, out of Romania two years earlier, agreed to take the 15-month-old baby into their North Yorkshire home after being contacted by an intermediary. The hand-over took place at the Watford Gap service station on the Mi, and the baby is now liv-

ing in their home. The Durins have applied to adopt both children. Although they were not un-happy about the care the baby was receiving, North York-shire social services depart-ment applied for a care order last August because of her illegal entry. They were turned down in the High Court by Mrs Justice Bracewell, who ruled that the Dunns, but not identified.

Yesterday the Romanian mal adoption had taken place.
uthorities let it be known An embassy spokesman said authorities let it be known return of the child, who was tal because of economic hard-ship. She was said to be under-nourished and understimulated when she arrived in Britain.

arrest but may not leave the country, was given rights of custody for the baby by her parents last year. But Romanian prosecutor, Radu Bodea, said this was not

the same as a formal adop-tion, which typically takes over a year and involves stringent international

safeguards.
"He didn't have permission to adopt the child," he said.
"The baby crossed the border without the legal papers."

The British embassy had invited her parents to meet British officials in Bucharest to confirm they had given up their legal right to the child. cure a child for them. but did not ask whether a for-

were happy."

Mr Boast is a former night-

who began running convoys of donated food and medicine into Romania in 1991. He is

based in the village of Finis,

Amanda Page, the solicitor

working on the adoption for the Dunns, also advised Ber-

nadette and Adrian Mooney who were sentenced in 1994 to

a two year suspended sen-tence in Romania for attempt

ing to smuggle a baby out of the country under a blanket

Mrs Page, who has adopted

with Saturday's election.

Those who are behind it [the assassination] are defi-

nitely not helping us and they

are not helping the peace pro-cess." Mr Abourdeneh said.

"We had almost reached an

understanding with all of these [militant] groups to stop violence. For five or six

months, everything was quiet.

And then suddenly, with the death of Ayyash, they are be-

Three days after the assas-sination, Mr Arafat publicly

denounced Israel for killing

"the martyr, Yahya Ayyash". And officials of Mr Arafat's

ginning to move again."

near Oradea.

asked whether they had given up the rights to their child voluntarily. They said they perents.
"It is very difficult for us to club manager and business-man from Great Harwood, near Blackburn, Lancashire,

than stay in institutions."

a Romanian child berself. said yesterday the Dunns knew nothing about Mr Boast and had not asked him to pro-

She guessed there might be about 600 Romanian children in the country. "There are gally," she said. "For the most part they are abandoned. Very few don't have

understand that over there it is socially acceptable to leave your child in the hospital if you cannot afford to keep it.
"It is far better that they
come out and go into homes

Research was showing, she said, that the children were adjusting extremely successfully in Britain.

Unionists 'to ditch Tories in autumn'

David Hencke

HE Ulster Unionists will end their support for the Conservatives in the autumn, a former political aide to Sir Patrick Mayhew, the Northern Ireland Secretary, has advised business clients in a confidential briefing paper.

Jonathan Caine, who was in the centre of the Ulster peace initiative until last November and is now a parliamentary lobbyist with the Communications Group, has put business clients on alert for an autumn election.

He says that Labour's im-proved standing in Northern Ireland, John Major's "lame duck" government and Ulster Unionist leader David Trim-ble's 'limited bargaining power" over the Irish peace deal will leave the Unionists little "advantage in going down with the Tories in 1997".

"Any understanding between the Government and the Ulster Unionists will not last beyond the autumn unless there is a dramatic improvement in the Tories' electoral prospects. MPs should be pre-pared to face the electorate at any point after that," he says.

Mr Came's analysis - written a week ago after Emma Nicholson's defection to the Liberal Democrats - savs that relations are already greatly strained between the Unionists and the Government over the joint framework document for a peace

"Another problem for the Conservatives is that relations etween the Unionists and the Labour Party have improved dramatically since the elec-tion of Mr Blair. In particular, the replacement of the avow edly nationalist Kevin McNamara by the pragmatic Dr Mo Mowlam has greatly increased

co-operation.
"In reality ... most Unionists still feel more comfortable with a Conservative government. At the moment. Unionists are drawing some comfort from the belief that the framework document is dead and that the Government will stand firm on de-commissioning of IRA weapons. While the second of

Mr Caine says that while in the short term — until July the Ulster Unionists will keep the Tories in office, they face a big risk if they upset Labour "Mr Trimble will be anxious not to alienate the Labour Party ... by simply propping up an ailing, lame-duck government. He will not want to repeat the Unionists' tactical mistake of 1978-79 when, by maintaining Labour in office . . . they succeeded in irritating Mrs Thatcher and lost favour with the incoming

Tory government." He also warns that a decision to support the Tories has potentially serious consequences for Mr Trimble's leadership because he was elected to have "a less trusting relationship with Mr Major". Failure to take a tough line with Mr Major would leave him "vulnerable to the vultures within his own party and prey to the Paisleyite cries of betrayal".

Mr Major's position for ma-noeuvre to help the Unionists is "severely limited", he says. "As a result it would appear at this stage (and not counting dramatic developments such as a return to violence) the most that Mr Trimble could expect to achieve is to exert a negative influence on

"Mr Trimble ... cannot compel the Government to adopt a Unionist agenda and Mr Major is unable to find the means of delivering it without risking the central achievement of his period in office — peace in Northern Ireland."

Last night Mr Trimble said neither he nor any Ulster Unionist MP had discussed the paper with Mr Caine. He added: "Mr Caine is a very knowledgeable person about the state of affairs in Northern Ireland. I look forward to reading it in your paper."

Mr Caine said: "I don't

want to comment on this confidential paper. All I will say is that it represents my own views and I have not con-sulted Ulster Unionists or government ministers about its contents.

Among the companies and organisations which have ish Nuclear Fuels, the News-paper Publishers Association, these is probable, the first and the Police Federation.

Queen will not bail out duchess

continued from page I Prince Andrew, the duchess has received £15,000 a year from her estranged husband, who also pays the school fees of their children, Princess Beatrice and Princess Eugenie. She has also received substantial amounts by giving interviews to a magazines. Roy-alties from Budgie the Helicopter, the cartoon character she invented, have not

THE MIELE SALE

US. Prince Andrew receive £249,000 a year from the Queen to cover public duties and earns around £30,000 per

year as a navy lieutenant commander. The duchess's financial crisis came to light after the resignation of Dominique Vul-liamy and Simone Canetty-Clarke, her public relations advisers. Both earned around £32,000 a year, but their resigyet begun to flow, but could nations were put down to per-reach several million pounds if the character is a hit in the cost-cutting.

PLO and Israel 'united to kill Hamas bomber

Knut Royce in Washington

HE Palestine Liberation Organisation and Isra-el's internal security force, Shin Bet, co-operated to assassinate Yahya Ayyash, (right) Hamas' legendary bomb maker who was blown up this month, United States officials say.

One counter-terrorism source said it was the PLO

the intimacy of the in-the-round staging, even the tiniest gesture speaks volumes and seduces you into complicity. Beautifully brought to life by Malcolm Hebden, Jon Strickland, Lesley Meade, Marlene Sidaway and Eliza-beb Bidon on a wickedly that finally located the Gaza Strip home where Israel's most wanted man was hiding. They [the PLO] found him. the source said, adding that Shin Bet had been unable to passionate Ayckbourn -- an Now let's see if Ayckbourn can successfully resuscitate track down Ayyash over the past two years. Another US government

source, who monitors developments in the Middle East, confirmed that the PLO assisted Shin Bet, which supplied the booby-trapped cellular phone that was delivered to the bomber.

The remote-controlled device exploded on January 5. instantly killing Ayyash. known as "The Engineer" because of his skill in construct-ing bombs that killed dozens of Israelis in the past three

Israeli officials have refused to comment. "I think it's a very interesting twist to the stories I've read up till now. But really we don't comment on Mr Ayyash," the chief Israeli government spokesman, Uri Dromi, said. "Maybe you should ask the Palestinian Authority. the 140 naval cannon may ecutive director, was present. Nabil Abourdeneh, a top agreed to suspend attacks on year. — Newsday.



spokesman for the PLO chairman, Yasser Arafat, denied demned this act. It was a viomitted the act on our land without respect for our sover-

But the disclosure by US sources shows how inter-twined the once-bitter enemies have become. It could ignite old political divisions as Palestinians prepare to vote for the first time for a national council and president. Hamas, the Islamic nationalist group, opposes the more-secular PLO's efforts to reach peace with Israel through negotiations.

Mr Arafat reached a truce with Hamas last month, by

"100 per cent" that the PLO was in any way involved in the assassination. "We conlation of the treaty we signed with the Israelis. They comeignty," he said.

Palestinian authority have reportedly teamed up with Hamas members to investigate the assassination even though certain analysts say some Hamas leaders feared Ayyash's growing popularity and that they could no longer control his suicide-bomb attacks.

Israel, through anonymous sources, has provided unusual detail to the media of the killing, but has been careful to suggest that it acted alone. Yet shortly before the assassination there was a startling disclosure of the extent of co-operation between the PLO and Shin Bet in earlier operations,

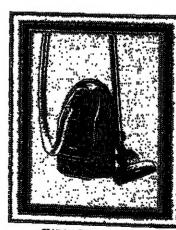
Appearing in a closed-door session before the Knesset, Is rael's parliament, Shin Bet's chief, Karmi Gillon, disclosed that the PLO had helped thwart as many as 80 suicide which the radical group attacks on Israeli targets last



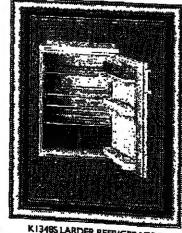
PREMIER W800 WASHING MACHINE MRP £795 SAVE £45 NOW £750



G\$95SC DISHWASHER MRP £1,200 SAVE £201



S3101 VACUUM CLEANER MRP £159 SAVE £10 NOW £149



WORKS OF ART THAT ARE NOW PRICELESS

Miele

Anything else is a compromise



iraq close to agreeing **UN** oil deal

nists to h Tories utumn'

ADDAM HUSSEIN was on the verge last night of a move of calculated desperation — taking up a humiliating United Nations offer to sell oil to feed his suffering people, thereby hoping to prolong his own rule, five years after the Gulf war.

President Saddam's precise intentions were unclear, but the development marks a new stage in the battle of wills between him and his coalition enemies, as well as mounting pressure for relief for millions of ordinary Iraqis.
This week the Red Cross

described the humanitarian situation in Iraq as disas-trous, and reported a five-fold increase in infant mortality since the Gulf war. John English of the British Red Cross, just back from a trip to Iraq, said yesterday: 'The level of malnutrition is on a par with famine-ravaged countries like Sudan." UN experts estimate that 4 million of Iraq's 20 million

people face starvation. Diplomats in London and New York said Baghdad was expected shortly to announce its acceptance of UN resolu-tion 986, passed in April 1995. This would allow the sale, under UN auspices, of up to \$4 billion of oil a year to pay for badly-needed humanitar-

ian supplies.
"Iraq will respond to a call to conduct a dialogue on the subject of oil in return for food and medicine on the basis that there should be no preconditions imposed on us," the deputy prime minister, Tariq Aziz, was quoted as saying by the official Iraqi News Agency, But Nizar Hamdoun, Iraq's ambassador to the UN, was ready to tell the Security Council his country now wanted to dis-cuss implementation.

"This is an about-face," said one United States diplomat. "Till now they've said there's nothing to talk about. If Saddam is able to play this as a victory then he's bought himself more time. It indicates a

degree of desperation."
President Saddam is apparently gambling that by cil's sanctions committee to re-engaging with the international community, he can rehabilitate himself—though credit are paid to an escrow

account to finance equitable relief among his Kurdish enemies in the north and disaffected Shi'ites in the south.
British officials counselled

caution: "If it really is implementation of [resolution] 986 it's a good thing, but if they want to open negotiations on substance then it's not a game we will play," said one. Both Britain and the US are

sharply aware that accep-tance of the resolution could strengthen Iraqi demands to lift all sanctions, though the key oil embargo is linked to compliance with other UN resolutions demanding the scrapping of its weapons of mass destruction. Word of the offer to discuss

implementation surfaced as three French parliament members headed to Iraq to as-sess the deteriorating economic conditions that Bagh-dad blames on the embargo. Under resolution 986 Iraq can sell \$1 billion worth of oil every 90 days or \$2 billion

over six months to meet humanitarian needs of its people. After 180 days the resolution can be renewed. The \$1 billion can be raised by \$28 million to pay tariffs that Turkey may charge for the use of the Kirkuk-Yumur-

talik pipeline.

The resolution would take effect a day after a report from Secretary-General Boutros Boutros-Ghali, whose staff has to negotiate plans to implement the resolution and other arrangements with the Iraqi government.

■ Oil sales proceeds available for Iraq's humanitarian supplies would be about \$650 million to \$680 million of each \$1 billion. A 30 per cent de-duction, \$300 million, would be earmarked for a Gulf war reparations fund, including to Kuwait

A sum of \$130 million to to go for UN humanitarian programmes for Kurds in the

■ Iraq will be permitted to import equipment needed to repair the pipeline to Turkey. It may finance these goods through letters of credit on future oil sales.

■ Oil contracts need approval by the Security Counmarket value" and letters of the price will be agreeing to account so costs for compen-export oil through Turkey sation and UN expenses can and allowing the proceeds to be deducted.



Hard Apple Share price Totai sales 🦠 A brief history

Apple, founded in 1976 by Steve Jobs and Steve Wozniak, enjoyed early success with Apple II, the first computer to have colour graphics as standard. Market lead eroded by arrival of technically-superio IBM PC in 1981, which becomes widely cloned.

for ease of use but initially fails to sell. Co-founders Jobs and Wozniak quit in 1985, leaving ex-Peps-Cola president John Scutley to axe 20 per cent of work-force. Redesigned and expandable Magnitos II, introduced in 1987, proves popular and profitable

Microsoft's Windows 3.0, launched in 1990, enables PC clone manufacturers to build rivals to Mac In 1991 Apple signs deal with old enemy IBM in attern to build next generation machines. Newton personal organiser flops. In October 1993, Sculley is replaced by Mike Spindler, who has been president of the company since 1990. Apple forced to stash prices and margins as Mac's ease of use advantage is cut

Worm in the plan . . . Apple's error was in refusing to license its Macintosh operating system widely, allowing Microsoft to establish a market stranglehold PHOTOGRAPH TOM JENKINS

Apple cuts 3,000 jobs in battle to survive computer war

Mark Tran in New York

THE Apple computer company yesterday an-nounced plans to axe up to 3,000 workers, a fifth of its workforce, as part of its latest restructuring in an increasingly desperate struggle for It also intends to withdraw

from the low end of the personal computer market and concentrate on more expensive and profitable models. The layoffs follow a purge of \$150 million every 90 days is 2,500 people less than three years ago, and underline the decline of a pioneer of the personal computer revolution.

Apple's troubles cannot be blamed on its products, widely hailed as the most user-friendly PCs on the market. That Apple has sunk to its present state is proof that the best product on the market is no guarantee of success. Apple is learning the same hard lesson as Sony with its

VHS rival, manufactured by timated demand in Christmas There is no shortage of ad-Matsushita, but Sony's 1994, resulting in up to vice for Apple. Many analysts Leader comment, page 8

refusal to license the system | \$1 billion in lost sales. Such | argue that it should stop mak-to other manufacturers con- | mistakes pulled the rug from | ing computers and concenfined Betamax to the dustbin

of history.

Apple began life in the back of a garage in the mid-1970s, the brainchild of a couple of computer nerds in their 20s, Steve Jobs and Steve Wozniak. They incorporated the company on April Fool's Day, 1976, and built it into a giant that won rave reviews for its easy-to-use computers.

While much blame has been heaped on Apple's chief exec-utive, Michael Spindler, for the company's predicament, the fundamental error was made by his predecessor, John Sculley. In a classic stra-tegic mistake, Mr Sculley declined to widely license the Macintosh operating system in the 1960s, allowing Microsoft to eventually establish a stranglehold on the computer

software market. Mr Spindler, appointed to succeed Mr Sculley three years ago, compounded Ap-ple's problems with a series of Betamax video cassette ple's problems with a series of recorder system. Betamax misjudgements, especially when he drastically unders

under Apple's goal of attaining a 20 per cent market

Its market share is hovering around 10 per cent and threatens to shrink under a blitzkrieg from PC suppliers using Microsoft's Windows 95 operating system. The suc-cess of Windows 95 must be especially galling for Apple, since many of the features touted by Microsoft have been available on the Macintosi for years.

More ominously, as Apple's market share has shrunk, software companies have grown increasingly reluctant to develop applications for its computers. Today, most software developers write new programs first for Windows and only later, if at all, for the much smaller Macintosh segment of the market. Now they may not even bother with Apple. Apple's board is due to

meet next week and Mr Spindler's future seems increas-

trate on software. At the moment it is fighting on too many fronts, helping to de-velop chips to compete with Intel, hardware to compete with thousands of PC suppliers, and software to compete with Microsoft, among others

Unlike rivals seiling PCs Apple must spend large amounts on research, devel opment and marketing for its wide range of products. Apple is still hugely popu lar in publishing, design and education and the company may survive in those niche markets. But to compete in a world full of cut-throat PC vendors, it needs the backing

of a stronger company. Several possible suitors have been mentioned, including IBM, Sun Microsystems and Oracle, a software company. Some Japanese companies. such as Sony and Canon, are also thought to be interested. For many, Apple has repre-sented the American dream. A successful bid from Tokyo

The best manufacture does not always win

THE BEST technology does not necessarily sell itself. Nicholas Bannister and Jack Schofield write. In the battle of the video tape recorders in the late 1970s, Matsushita's VHS system trounced Sony's Betamax although the latter provided a better picture. Matsushita licensed its

technology to many manufacturers and VHS machines flooded on to the market. Sony initially refused to allow anyone else to make Betamax machines. Video rental shops dropped Betamax films as it became clear VHS bad captured the lion's share of the equipment market.

WHEN Christopher Latham | stay with their existing cas-Scholes laid out the Qwerty | sette recorders.

keyboard for the Remington Type Writer almost 130 years ago, he placed the most common letters on opposite sides of the typebas ket, making keys less likely to jam. Electrical contacts have replaced mechanical keys, but so many keyboards use Qwerty that it cannot easily be changed for a "superior" alternative.

THE FILM industry tried to win back audiences from 3D films. The effect was impressive, but the camera and projection equipment was costly and cumbersome, no single standard emerged, and the concept was abandoned.

analogue audio cassette have had little success. Philips and Matsushita launched the Digital Compact Cassette to give CD quality sound on tape. Customers who had just swal-lowed the switch from re-cords to CDs preferred to

Four jailed over Munch art theft

Simon Townley in Osio and Sally Weale

OUR men involved in the theft of the Edvard Munch masterpiece, The Scream, were jailed in Oslo yesterday.
The painting, valued at £48

million, was stolen from the National Gallery in Oslo in February 1994 and recovered undamaged three months. later following a covert opera-tion by Scotland Yard undercover officers. Yesterday, as Judge Oddvar

Ege read out the verdicts at Olso city court, one of the de-fendants, Pal Enger threw a jug of water to the floor and creamed: "I am innocent." Enger, aged 28, a former professional footballer who

previously stole another Munch painting, was sen-tenced to the maximum six years and three months for theft. William Aasheim, aged 20, was jailed for three years Jan Olsen, aged 49, who claimed he had only been trying to help the authorities recover the painting, at-

empted to run out of court after being sentenced to two
years and eight months for
handling stolen goods and
conspiring to sell the Bjorn Grytdal, aged 28, was

sentenced to four years and nine months on similar charges. All four men pleaded not guilty and are expected to appeal against the sentences.
The Scream, completed in 1893, was the best of a number of versions. It was stolen on the opening day of the 1994 Winter Olympics at Lillehammer. Two unidentified men were filmed by a security How to steal an camera climbing a ladder at 62 cover story

the front of the gallery. They smashed a window, grabbed the painting and made off in a car in less than a minute leaving a message. Thanks for the poor security." The court case began last August and was completed in

December after 244 witnesses gave evidence. During the trial, the court

moved temporarily to Bow Street magistrates' court in London to hear evidence from two British undercover officers working for Scotland Yard's art and antiques squad, who recovered the painting after posing as repre-sentatives from the Paul Getty Museum in California, and helped ensnare the gang.

It emerged during the trial that an alarm went off at 6.30am on the day the picture was taken but a security guard thought it was a fault in the system. The alarm was raised 19 minutes after the break-in when a policeman saw a ladder leaning against

the window. Fridjof Feydt, a defence lawyer, said security was so bad that the theft must have been an inside job. He de-scribed the verdicts as a murder of justice.
Commander Roy Ramm,
head of Scotland Yard's organised crime group (specialist
operations), of which the art

and antiques squad forms a part, said his officers played a major part in se-curing the recovery of the painting. One of the under-cover officers, known during the operation as Sid Walker,

How to step a masterpiece.

treasure."

Derek Malcolm

Shell and Esso start price war

PETROL pump price war broke out last night as Esso and Shell slashed prices in a desperate attempt to win back their fall-

ing market shares.

The pair — who have lost millions of customers to lower-charging supermarket rivals like Tesco, Asda and Sainsbury — said they were taking the step for the benefit of motorists.

Drivers' organisations, led by the AA and the RAC, welcomed the news, but the Pet-rol Retailers Association, the industry body, warned that a prolonged price war could result in almost half of Britain's petrol stations, particu-larly those in rural areas, going out of business.

The cuts mean the price of a

litre of four star will fall by an average of 2p to 4p, which the AA estimates will save a motorist clocking up 12,000 miles a year around £54 annually. Unleaded and diesel

prices will also fall by an average of around 2p a litre.

The pump war broke out when Esso, which with 2,100 forecourts is the market leader, said it was launching a scheme Pricewestel in which scheme, Pricewatch, in which it promises to match the lowest petrol price offered by any supermarket within a three mile radius of its stations.

mile radius of its stations.
Esso said the scheme followed private research suggesting that three-quarters of motorists are prepared to drive up to three miles in search of cheaper petrol. The company's 10-year-old Tiger Tokens scheme, in which customers receive tokens which can be exchanged for "gifts" when they buy netrol, is to be added: "There was an ex-treme sense of satisfaction in recovering a national

Managing director Ian Up-son said Esso was not launching a price war, insisting that the company was not under-cutting its rivals in a short-

term move.
"We are committed to giving customers what they want," he said. "In central Scotland and the north-east of England, where the concept has been tested, motorists voted with their wheels.

Shell immediately hit back, promising to cut prices by up to 4p a litre from midnight. David Pirret, general man-ager of Shell UK, said: "We have competed vigorously in a regional price war, for now offering lower prices to

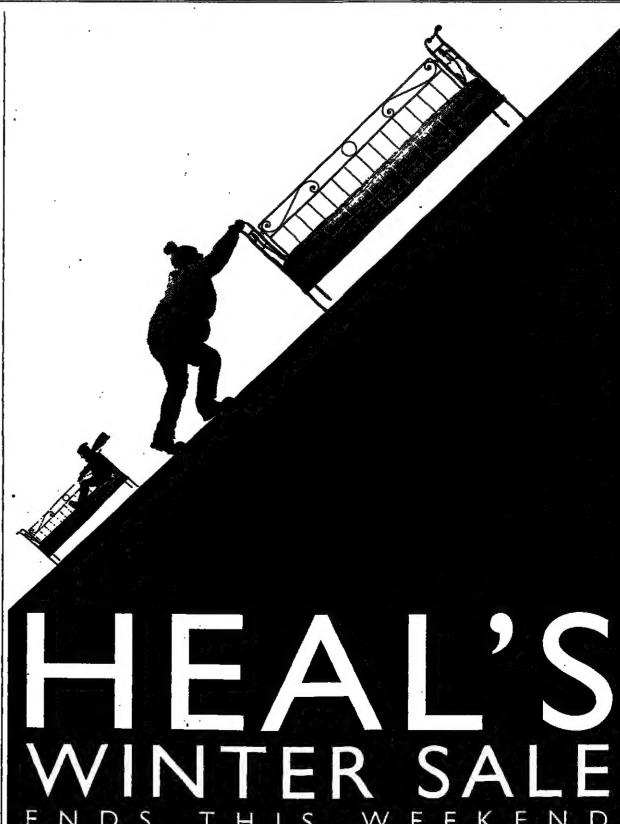
the rest of the country. He said Shell would not be "compromising" by cutting other benefits to customers and pledged that the group's loyalty card, Shell Smart, would continue.

The supermarket chains who account for around one in every four litres of petrol now sold in Britain, said they would match Shell and Esso's

cuts.
Tesco chairman Sir Ian
MacLaurin said: "We've forced Esso to reduce their price, and will match any cuts made by other people."
Britain's other two petro giants, Texaco and BP, also promised to make price cuts

where possible. However, Paul Sykes, president of the Petrol Retailers Association, warned that 8,000 petrol stations — almost half - could close over the next two years.

"If petrol prices fall below cost, as they did during Esso's trial run in Scotland, we esti-mate that up to 45 per cent of when they buy petrol, is to be | Britain's petrol stations could close altogether," he said.





Leaving Las Vegas is made with great passion and considerable understanding. Its outstanding virtue is that it is almost entirely non-judgmental. It doesn't approve or disapprove of these people. It simply shows them some sort of sympathy in their wretchedness.

G2 page 8

TOTTENHAM CRT RD WI - TUNSGATE GUILDFORD HEAL'S OUR NEW STORE IS NOW OPEN AT KINGS RD SW3 .

Raft

with

boat

SELF-inflating life raft

that could have saved

the crew of the sunken

trawler Pescado if it had been

fitted properly, was still in working order when it was examined after the vessel was

raised from the seabed 2!;

the two businessmen who op-erated the Plymouth regis-

tered scalloper were told yes-

tered scalloper were tout and raft went to the bottom with the boat because it was lashed to railings and could not float

Joseph O'Connor and Alan Ayres each deny six charges of manslaughter arising from

the loss of the 100 tonne Pes-

cado, which sank with all hands in 240ft of water 13

miles off south Cornwall in

The charges allege that the vessel was unstable and un-

seaworthy, had no valid UK fishing vessel safety certificate and no adequate life-sav-

ing equipment or means of alerting the emergency

The prosecution says the defendants were in breach of a duty of care amounting to

gross negligence, which was a substantial cause of the

deaths of the five men and

On the second day of the

trial at Bristol crown court, Francis Gilbert QC, for the prosecution, showed the jury

a series of photographs and

one woman crew.

But the jury in the trial of

Geoffrey Gibbs

years later.

free and inflate.

IRA woman hits back over payout

David Sharrock reland Correspon

IE convicted IRA bomber Donna Maguire was last night action through her solicitor as politicians and Provisional IRA victims denounced her tion system. Peter Robinson,

for a twisted ankle. Department of the Environment lawyers are considering an appeal against the award made at the High Court in Belfast. The court heard Ms Maguire, who spent six years in European prisons before being sentenced to nine years jail for bombing a British army base in Osnabruck, had to give up dancing and wearing high heels after tripping on an uneven pavement.

Ms Maguire, aged 29, of Newry, Co Down, was freed immediately because of the time she had spent in

custody. Yesterday Colin Parry, who received £7,500 after his 12-year-old son Tim was killed in the 1993 IRA bombing in Warrington, called for a review of the compensation system. Every time these judgments come along it reminds us how little society appears to value a child's life." he said.

Jim, was shot dead by the Protestant UVF at their north Belfast home two years ago, said: "I'm gobsmacked, absolutely gobsmacked. I hope she chokes on that money." There was more outrage at

Westminster, where MPs added their voices to the calls for a review of the compensa-\$13,500 compensation award | deputy leader of the hardline Democratic Unionist Party, said: "This is an insult to all those families who have lost relatives as a result of terrorism and who have been paid derisory amounts."

But cab driver Malcolm

Egerton, aged 42, who was paid substantially more than Ms Maguire after being hijacked by the IRA in 1992 and forced to drive a bomb to Whiteball, backed her right to compensation. "I wouldn't think there's anything wrong with her getting the money. as long as it happened while she was walking around as an ordinary member of the public and not going about acts of

terrorism."
In Belfast Ms Maguire's solicitor, Leo White, hit back at her critics. "I view many of these comments by English politicians and some here as nothing other than hysteria.
"This sort of emotional

whip-up is wrong ... and it Sandra Peacock, aged 49, does nothing to contribute in whose prison officer husband, anyway to the peace process. does nothing to contribute in





Glittering image: showing

Edward Pilkington on why duchess's £1 million debt proved too much for the palace



Fergie faces day of reckoning out in the cold

ponse from Bucking-ham Palace yesterday to news of the Duchess of York's critical finances underlined the determina-tion of the Queen and the royal household to wash their hands of a woman whom they have long considered to be a liability. The intention of the state-

ment was clear: to hold her at arms length. "Manage-ment of her financial af-fairs is the duchess's res-ponsibility," it said. Sarah Ferguson, or Fer-gie as she is affectionately

called, has been out in the cold since she was captured colluded with the image of

THE prompt and on camera topless by a sharply-worded response from Bucking her marriage broke down. r marriage broke down, having her toes sucked by her American "financial

The Queen is believed to have ordered that the duchess conducted no more offi-cial engagements after the separation from Prince Andrew in March 1992. In 1991, she undertook 213 such duties.

The palace's hope in dis-sociating itself from the duchess's cash-flow troubles is that the flak from creditors and the press will not hit the monarchy. The

the duchess as a loose and stylist, Nicky Clarke, costs uncontrollable woman — a £150 a go — although a senior palace press aide friend said yesterday that senior palace press aide once famously accused her of being unfit to be a member of the royal family. information The

apparently leaked from her private accounts suggests that last year she spent £384,000 on staffing - a butler, cook, nanny, gardener, cleaner, dresser, ady-in-waiting and two personal assistants. Then there was a spend-

ing spree of near Imelda Marcos proportions in New York, where she allegedly bought 20 pairs of handmade shoes and boots for a total of £3,000. Her hair-

the duchess was now doing her own hair as a cost-cutting - measure. She is reported to have spent £50,000 on 12 dresses from verted out-building. top designer Isabel Kristen-sen, and she enjoyed holi-days in Switzerland and the

Caribbean. The duchess said yesterday her finan-cial affairs were "not anyare profligate. In 1993, following a wave of adverse commentary on body else's business". A year ago she told an audi-ence in Washington that she was hard-up. "I'm a separated mother of two,

largely responsible for the finances of my family." She

hurst prisons.

unescorted.

serial murder.

rented home she shared with her two daughters, princesses Beatrice and Euenie. She may return to Sunninghill Park, her £5 million marital home in Berkshire, to live in a con-

The palace is annoyed by the latest rash of bad publicity because the Queen has been striving to dilute criticism that the royals

video footage of the steel-hulled boat on the sea bed and in dry dock after it had been the fact that she was not paying tax, the Queen raised, including footage of the covered raft being taken agreed to reimburse Parliafrom the wreck in September 1993. The video showed the raft inflating when a rope atment the annuities paid for the Duke of York and other tached to a gas canister was pulled during an inspection

He does not discriminate on

the grounds of her offence,

whether it be petty theft or

All are chained and cuffed

outside prison unless they are actually giving birth.

on shore.
"The irony is that it worked," Mr Gilbert said. "It would have saved most if not all of the crew, but it was never able to be used because of the way that Mr O'Connor supervised it being put on the capes from the maximum se-curity Whitemoor and Park-

esser. Earlier, Mr Gilbert told the A prison governor decides whether an inmate can be jury it was the crown's case trusted to go to hospital that both O'Connor and Ayres were actively involved in the management of Guideday, the company that acquired the Pescado from the receivers of Mr O'Connor's failed Wherry Fish Selling Company in 1990. The case continues on

Dublin attacks Sinn Fein's hopes as being 'unrealistic'

David Sharrock

SINN Fein had "unrealistic xpectations" of what it mould get out of a negotiated settlement in Northern Ireland which were an obstacle to progress, one of the Irish government's coalition partners saul yesterday.

Proinsias De Rossa, leader of Democratic Left and a former IRA internee, told an Ulster Unionist fringe group that Northern Ireland "is a le gitimate part of the United for as long as the majority of the people of Northern Ire-

His comments were seen as the furthest a Dublin minister has yet gone in reassuring Unionists about what the mistaken in greeting the docfuture holds for them. In another sign of the changed was inclined towards after senior staff from the jail prison officer since she was times in Belfast. Mr De Rossa disengagement.

became the first senior Irish politician to address Unionists in the recently formed Labour Group. Mr De Rossa said that Irish

unity could not be forced upon Unionists "and they cannot and should not be manipulated into it. As I see it no serious British politician believes withdrawal is possible or indeed honourable. What they want is to minimise the problems that Northern Ireland causes for the rest of the British political system."

He urged Unionists to read the framework document objectively. Co-operative ven-tures in the training of nurses and mutual recognition of teacher qualifications were not likely to drive anyone to the barricades. Sinn Fein was ument as a sign that Britain

Doctors and jailers agree on unshackling of Holloway prisoner in hospital Alan Travis Home Affairs Editor

CHAINS have been removed from the HIV positive woman prisoner who was shackled 24 hours a day while in a specialist London hospital Aids unit.

The decision to unshackle the Holloway prison inmate known as Jane was taken after senior staff from the jail prison officer since she was The acting director-general agreed with doctors at St transferred to the hospital a of the Prison Service, Richard

Mary's hospital, west London, | that her medical condition outweighed the security considerations. The Home Secretary,

Michael Howard, prepares today to issue guidelines to prison governors banning the use of chains and cuffs for pregnant inmates in the nours before they give birth. Jane, aged 34, had been used to shackle her to stop handcuffed night and day to a rattling so she could sleep.

angry protests, particulary because she was unconvicted. At night officers used jackets to wrap the chain used to shackle her to stop it

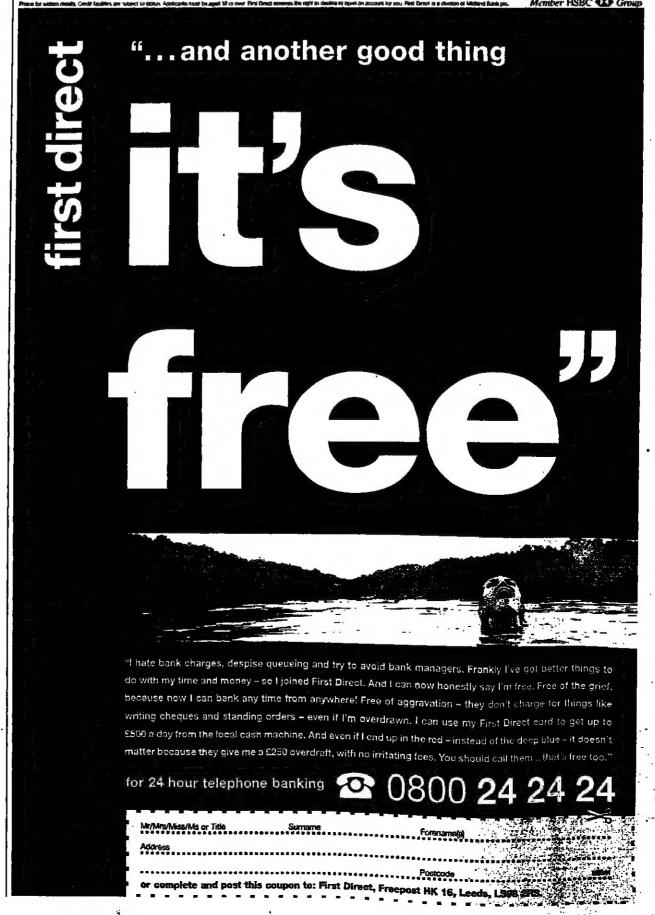
heroin. She is being treated

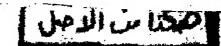
week ago from Holloway | Tilt, reviewed the case on | last April after the IRA ex prison, where she was being Tuesday. He said discretion already existed for the chains held on remand for importing to be removed in such cases if the hospital staff insisted that the medical condition of the for suspected forms of Aids related illnesses, including hepatitis. Her case brought inmate made it necessary. Her solicitor Sarah Cleary

had said she would seek an emergency injunction after two bail applications to free her client were turned down by Old Bailey and High Court

Judges.
Shackling was introduced

If you own or manage a small business, the Health & Safety Commission want to hear from you. We're reviewing our services to small firms, and we need your help. Our aim is to make it easy for you to work safely, healthily, efficiently and within the law. Your views are important. Please call us on 01787 882233 and ask for your copy of our short discussion document (DDE 5) with pre-paid reply form, or complete the coupon. We look forward to hearing from you. Please send me a free copy of HSC's Short Discussion Document (DDE5) Postcode Tel No. Reducing Risks **Protecting People** Send coupon to: HSE Books (Dept 616) PO BOX 1999, Sudbury, Suffolk, CO10 6FS.







Melvyn Bragg at yesterday's protest against £8.5 million cuts in arts subsidies PHOTOGRAPH: E. HAMILTON WEST

Producers protest at arts cuts

Sarah Boseley

EADING theatre producers and actors held a rally yesterday to protest at a proposed £8.5 million cut in govern-ment funding for the arts over the next two years. Some 60 speakers went on

the stage of the Playhouse theatre in London to denounce the ravages that money shortages were work-ing on the arts. Although they spoke against the backdrop of the theatre's current big commercial success, Roy Coon-ey's farce Funny Money, they insisted that the plight of the arts in Britain was no laughing matter.
Bill Kenwright, one of the

country's leading theatre producers and owners, who loaned the Playhouse for the occasion, said the theatre could not survive through market forces alone.

"There are 20 plays in London tonight, and 19 of them started in the subsidised theatre," he said. "The subsidised theatre and commercial theatre need each other." He also owns theatres in

Leatherhead and Liverpool which are run, with Arts Council subsidies, for the benefit of the local communities, he said.

Even so, his theatre in Liv-erpool needed 1900,000 a year-just for the building, before any production costs. It received Arts Council grants of about £700,000.

At the other end of the theatrical spectrum, Stephen

d thing

Royal Court Theatre, London. sald the theatre had received £16 million towards a £21 million refurbishment project, but there was nothing for put-

ting on productions.
The actor Charlotte Cornwell told the rally that in Ireland, where she had just filmed a second series of The Governor, a television prison drama, the government had recognised the importance of the arts to the economy, and made it financially attractive for artists to go there to work. Drama and dance students

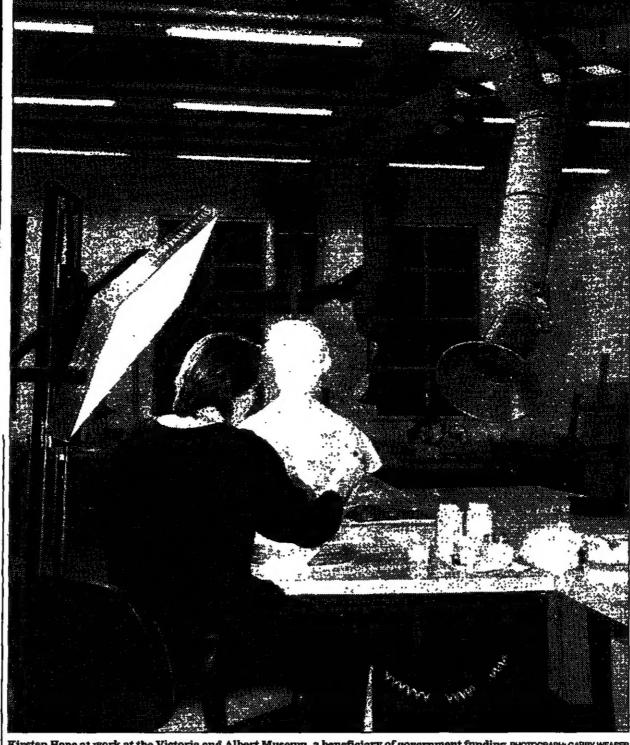
told of the struggle they had to finance themselves through their training with at best a discretionary grant from the local authority. Matthew Cleve said he was £6,000 in debt half way through his course, while Gabriella Panichi said her parents were £25,000 in debt for helping to put her through drama

Others spoke of the enormous loss to unemployed youngsters and to those who benefited from arts therapy if cuts went ahead. Rebecca Smithers writes:

The Government is to publish a review of museums, which will take in funding and the implications of the National Lottery, Iain Sproat, the Heritage Minister, said yesterday. Mr Sproat announced the review - before the summer parliamentary recess — at the Victoria and Albert Museum

The review will assess the effects of the arts funding cuts

by an average 8 per cent in real terms - in the last Daldry, artistic director of the



Kirsten Hope at work at the Victoria and Albert Museum, a beneficiary of government funding Photograph: GARRY WEASE

New hope for schizophrenics

David Brindle, Social Services Correspondent

HE first results of the use of a new generation of drugs in top security special hospitals suggest that they work for many patients with schizophrenia who have proved resistant to other medication, psychiatrists said

If confirmed, the results would represent a break-increasingly regarded with through in the treatment of some of the most violent patients detained in the bospi-killings by chronic sufferers. tals. Up to half those with schizophrenia are said to be resistant to other drugs.

The findings could also boost the controversial care in the community programme at a time when people suffering schizonhrenia - one in

have dangerous side-effects. Although psychiatrists say the risk is worth taking, they say that patients must be reg-ularly monitored and must go

on and off the drugs only

gradually. Early results of use of the drugs, clozapine and rispei-done were outlined at a conference in Nottingham organised by the Special Hospitals Service Authority.

Pamela Taylor, professor of special hospital psychiatry at Broadmoor hospital, Berkshire, said 14 per cent of the first 200 patients given clozapine since 1990 had been discharged or transferred. That was probably an underesti-mate of the success of the treatment and the sizns were that it represented a "major

About half the patients in special hospitals suffered from schizophrenia, some 1,000 in all, and for many of safe return to the community

with schizophrenia were treatment-resistant. Of the first 50 Rampton patients put

on clozapine, 42 per cent had been discharged or transferred to lower security units The main side-effect of clo zapine is that it attacks the white blood cells in perhaps one in 20 people. In one of the most extreme cases of adverse reaction, an 18-year-old wom-an patient at Carstairs special

on the drug after other treat-ments failed to control her violence. The drug had a remarkable effect within two After three months, how-ever, her white cell count fell and the clozapine was stopped

hospital in Scotland was put

immediately, reducing her to a worse state than before.

Broadcasting had been

funded up to £206 million, but then had to put in an extra

£100 million. Lord Justice Henry, who is hearing the case with Mr Jus-

tice Turner, said the conver-sation was disputed. The licence for Channel Britain's last terrestrial net-

work, was awarded to Chan-nel 5 Broadcasting which bid

522,002,000. Virgin TV, which submitted an identical bid.

was failed on the quality of its programmes, as was UKTV, which bid £36.26 million.

Rupert Murdoch's New Cen-tury TV passed the quality test, but bid only £2 million.

Mr Scrivener said the com-

mission had prompted Channel 5 Broadcasting to add mil-lion to its funding to pass the financial sustainability test. A new shareholders' agree-

ment promising the extra money was signed four months after the application was submitted, he said.

The hearing continues

Women behaving badly may be the media flavour of the

month, but it is already

slightly stale. Since when

have women who behave

badly needed permission

they damn well please?

Suzanne Moore

from Channel 4 to do what

Professor Taylor, emphasising that more research was needed, warned of similar ef-fects if patients discharged into the community suddenly them their "only hope of a stopped taking their

News in brief

NHS managers 'up 400pc on 1989'

THE number of nurses and midwives in the NHS was cut by 13 per cent between 1989 and 1994, while the number of managers increased by 400 per cent, a Labour Party survey says today. This represents a loss of 50,000 nurses and midwives and a gain of 18,340 managers. The number of nurses undergoing training was cut by 31 per cent, a loss of 19,020.

The report says that each year there were 3,670 more senior managers and 10,000 fewer nurses. Regional breakdown shows that increases in managers varied from 1,100 per cent in North West Thames to 180 per cent in South Western. Cuts in nurses and midwives varied from 5 per cent in South Western to 22 per cent in Mersey and North West Thames.

Henry McLeish, Labour health spokesman, said the purge of NHS bureaucracy recently announced by Stephen Dorrell, the Health Secretary, could mean more nursing jobs being cut, rather than managers being sacked, to meet government targets on management costs. — Chris Mihill

Mother who killed baby jailed

A MOTHER who deprived her baby of food and poisoned her with huge amounts of salt was jatled for five years yesterday. Karen Fox, aged 35, of Telford, Shropshire, was convicted in October at Stafford crown court of the manslaughter of her daughter, Heddwen, and cruelty to another child.

The jury heard that Fox, who had three children, restricted Heddiwen's growth by preventing her from eating properly. While the baby was receiving treatment, Fox periodically administered salt, leading to her death at 21 months. It was thought Fox may have been affected by Munchinausen's syndrome by proxy, which auses one to harm another to draw attention to one

Passing sentence in London yesterday, Mr Justice Keene told For: "Although I am not entirely satisfied that you will not be a danger [to the public], a life sentence would not be justified." He directed that psychiatric reports, one of which indicated that she might be a danger, be sent to the Home Office and the Parole Board "so they may take these matters into account when considering in the future if you should be released on licence".

Lairds accept right to roam

AN AGREEMENT by which Scottish landowners for the first time formally acknowledge their countrymen's traditional right to roam received a qualified welcome at its launch yesterday. But walkers and climbers remain doubtful that the Concordat on Access will persuade some estate owners to tolerate visitors.

The document, signed by 10 organisations including the Scot-tish Landowners' Federation, the Remblers' Association and Scottish Natural Heritage, is an attempt to negotiate a way out of the tensions which have soured relations between urban adventurers and rural magnates. It was hailed as "a remarkable watershed" by SNH chairman Magnus Magnusson, whose subsequent pladge that it should be given five years to prove its worth was pounced by the Ramblers' Association. "That means if it is not successful by 2001 it is dead," said spokesman David Beskine

Under the concordat, the 80 per cent of landowners in the SLF allow "informal recreation" on their territory provided it is qualified by "reasonable constraints" for management and conservation purposes. Graeme Gordon of the SLF confirmed that many upland estates would seek to restrict access in nesting, stalking, lambing and shooting seasons. — Erland Clouston

Crows 'tool-makers'

A SCIENTIST has discovered crows in the Pacific that make tools out of twigs and leaves to book insects. Gavin Hunt, an ecologist at Massey university in New Zealand, says in the journal Nature today that the high degree of standardised tool-making by the

New Caledonian crow is unknown in other wild creatures These features only first appeared in the stone and bone tool-using cultures of early humans after the Lower Palaeolithic, which indicates that crows have achieved a considerable techni-cal capability in tool manufacture and use," he says.

The discovery disturbs the animal pecking on zess, sea ofters and elephants use simple tools. Which seemed a distinguishing characteristic of mammal superiority.

Mr Hunt saw the New Caledonian crows making and using tools to poke into holes in trees, fishing about for inserts. When they moved to new territories, they took their tools with them. When they were not foraging, they laid them in a safe place. He collected 305 corvine tools. The hooked versions were made from twigs, stripped of leaves, and pecked pandanus leaves with rigid barbs. — Tim Rodford

Reform role for inquiry judge

SIR Richard Scott, the judge in charge of the arms to Iraq inquiry, will oversee changes in the civil justice system to make it quicker and cheaper, Lord Mackay, the Lord Chancellor, said yesterday. Judges will play a much more substantial role in managing cases. It is the first indication that the Government intends to implement radical proposals of the law lord Lord Woolf to improve access to civil justice. Sir Richard, bead of the High Court's chancery division, will begin work on the reforms after delivering his inquiry report next month. — Clare Dyer

Buyer found for transport lab

THE Government is to sell the Transport Research Laboratory to the Transport Research Foundation, Steven Norris, the road safety minister, announced yesterday. The sale is expected to be completed by the end of next month. The foundation, which includes members of TRL's management, plans to operate as a non-profit distributing company, with membership drawn from a range of interests in the transport sector.

The laboratory, the Department of Transport's in-house research establishment, was set up as an executive agency in 1992 and is based at Crowthorne in Berkshire, with a satellite laboratory near Edinburgh. It provides the department and other customers in the public and private sectors with advice, research. management and consultancy services in the roads and transport field. Its annual turnover is about £32 million and its operating profit in 1994/95 was \$2.4 million. It employs more than 400 scientists, engineers and support staff.

University applicants down

UNIVERSITY applications have fallen for the first time since 1996, the Universities and Colleges Admissions Service said yesterday. The 1 per cent drop (about 5,000 candidates) shows demand levelling off as the number of 18-year-olds is beginning to rise, and may be due to fears of hardship and better job prospects, said UCAS spokesperson, Jess Enderby. University heads are calling for an improved student loans

ystem to alleviate financial problems which they say are contributing to an increased drop-out rate.

Mark Doty

An article on Jamuary 16 about Mark Doty, who won the T S Eliot poetry prize for poems written between his partner's diagnosis as HIV positive and the onset of Aids, wrongly stated that Mr Doty himself was HIV positive. Mr Doty's publishers have asked the Guardian, which regrets the error, to set out the true position.





Monday-Thursday 8am - 8pm · Friday 8am - 9pm · Saturday 8am - 8pm · Sunday 10am - 4pm · G2 page 7

Cowed Russians retreat to lick wounds

James Meek outside Pervomayskava

HEY went charging into the inferno as the elite of Russian fighting men. They came out of it yesterday as exhausted, beaten foot-sloggers, the fear still im-

printed on their young faces. They trudged through the snow towards waiting buses. laden down with their weapons and the memories of the shadowy rebel fighters darting from position to posi-

tion in the smoke and gunfire. Asked how the battle for Pervomayskaya had gone, most shook their heads. looked down at the ground and walked on without breaking their stride.

They're fighting better than we are," said one of the few Russian soldiers willing to speak. "The Chechens are really well dug in and we were trying to storm over open ground."

Piecing together the frag-ments of information from different soldiers, none of whom would give their names, there appear to have been two separate ground as-saults on Monday and Tuesday, both of which were

beaten back by the Chechens. The units involved were the Alpha auti-terrorist squad. the interior minister's SOBR rapid reaction force and a formed locally in Dagestan.

The troops failed to get a proper bridgehead in the villanguage.

lage. Their apparently relatively low casualty rate suggests that they were not prepared to engage in the kind of hand-to-hand fighting needed to clear trenches

This is not an anti-terror ist operation, it's a military offensive to re-capture territory," said an Alpha officer.

"We were all fighting together, SOBR, the Dages-

tanis and Alpha. SOBR got into the village twice and had to withdraw. The Chechens are strong, there are ma-

chine guns everywhere."
One SOBR soldier said the
Chechens seemed to have no shortage of ammunition. A member of the Dagestani unit said four of his group were killed and seven wounded. Another SOBR soldier said

they had got within 20 yards of the village mosque, which their headquarters They got the order to with-

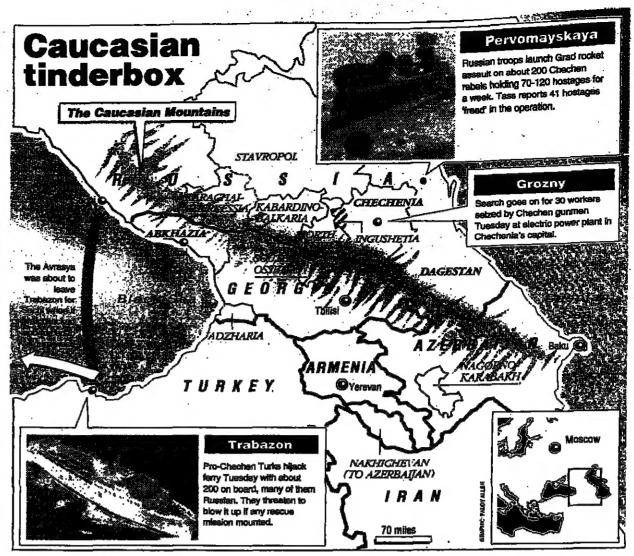
draw when they realised the Chechens were closing in round them. Five minutes more, he said, and they would have been trapped. The 50-strong SOBR team

had suffered one dead and three injured he said. He had seen two dead hostages in the

He described the Chechens as highly mobile — some-thing the Russians should have known from their experiences in Grozny. And the Chechens understand what similar, less experienced unit the Russians are shouting to



Guard duty . . . A Russian soldier and his dog patrol the



Caucasus time bomb ready to go off

The mountain region is an ethnic and religious melting pot waiting to explode in war. A weakened Russia's only answer is to apply more force, writes **David Hearst**

From just £30 for a full 12 months' cover, no one

offers you more security on the road than the RAC:

RAC Rescue covers you, not your car. So now

you can call on us whenever you need fast

roadside assistance, even when you're simply

Roadside Rescue. In more than 8 out of 10

cases, our patrols can fix cars on the spot.

Otherwise, they'll tow you to a nearby garage,

Accident Service. A replacement car, free legal

OR INTERNET

http://www.rac.co.uk/

AND QUOTE SS1748/3/XX

1996 BAC BOAD MIAS

advice, plus we'll deal with your insurers.

a passenger in someone else's car.

in Moscow

HERE are many parallels between the Balkans and the unstable band of frontier states straddling the North Caucasus. Both are regions where history is rarely foreotten and ethnic conflicts merely await their next cue. Both are fault lines between Christian Orthodoxy and Islam. Both are mountainous transit zones where empires have clashed, and crumbled. This tinderbox has one extra ingredient oil. The larg-est new finds of oil in Kaz-

akhstan and the Caspian Shelf need an outlet, and the pipeline routes from Azer-

Facing each other across this busy highway are three regional powers; a weakened Russia, for which the Chechen conflict has become a crisis of the Russian state itself; Turkey which, despite its diplomatic protests, is wielding more and more influence among the Turkic-speaking peoples of Azerbaijan, Uzbeki-stan and Kazakhstan; and fundamentalist Iran.

Behind Turkey nationalist Russia sees the West's med-dling hand. It sees the same

hand behind the oil companies. President Boris Yeltsin's new hardline ministers have aiready begun renearsing

Theft and Vandalism Cover. If your car's stolen

or can't be driven because of vandalism, we'll

remove it to a nearby garage or secure area.

Battery Assist. A new battery on the spot.

are free - you only pay for parts.

YES - I want to join the RAC.

add our 'At Home' service.

the RAC today.

Whatever service you use, callouts and our labour

You can also tailor your cover to meet your needs,

with the option to take out Joint and Family Cover or

Don't wait until you break down. Find out how to join

Please tell me how I can join from just £30°

Send to: RAC Rescue, FREEPOST.

ST0004/SS1747/3/XX

Bristol BS38 7AU. (No stamp needed.)

Rescue costs 530 if you pay by Continuous Credit Cord Authority or

From Just £30

Georgia and Turkey, or Iran. | Vyacheslav Mikhailov, the nationalities minister, said esterday: "What happens in Chechenia is not a local conflict. These are the consequences of the dismantling of the Soviet Union and this is a struggle of interested parties who are outside the borders of the Russian Federation." The Russian foreign minis-

try and foreign intelligence service both made hostile statements yesterday, saying they had warned Turkey "more than once" about the activities of the Chechen diaspora in Turkey, which Russia claims led directly to Tuesday's ferry seizure.

just north of Chechenia, their anti-Western rhetoric. Maskhadov, the top rebel mil-

reinforced the Russian point by disavowing any role in the

three hostage dramas. The former Soviet army officer said he had not ordered the seizure of hostages on the Turkish ferry, now in the Black Sea. Nor had he or-dered the seizure the same day of 30 workers — mostly

capital Grozny. Mr Maskhadov repeated that he had had no part in the hostage seizure by the other Chechen group a week ago in neighbouring Dagestan, which led to the Russian bombardment of the village of Pernappers have dug in with

their captives. The leader of the ferry hihowever. Although they are deeply divided in the constant jackers, Mohammed Tocian, is a Turk from the northern city of Duzce, but he has battle for land and influence, fought with the Chechens. common enemy in Russia re-

recognises Shamil Basayev — the Chechen who seized hostages in Budyonnovsk in southern Russia last year s its 'leader'. Before Budyonnysk and

last year's battle between the Russian army and Chechen fighters for Grozny, Mr Ba-sayev led a group of Chechen fighters who fought alongside separatists seeking to split the Abkhazia region from Georgia 18 months earlier. Together they expelled the Georgian army from the Abkhazian "capital", Sukhumi. Mr Basayev's interest in helping the Abkhaz minority was not based simply on the

According to the Turkish interior minister, his group

emerges at every crisis. Relations between Georgia and Russia are also worsening. There are 200,000 Georgian refugees from Abkhazia living in western Georgia and pressing to return home. If Russia does not help it by crushing the separatists, Georgia is threatening to take other options" — a new

deportations in 1944 was

Georgian — Joseph Stalin.

Mr Basayev headed the mil-itary wing of the Confedera-tion of Peoples of the Cauca-

isted in 1918. The dream is an indepen

dent Islamic state stretching

from the Caspian to the Black

In 1998 the confederation

of North Caucasian peoples

simmers in the background.

the thought that they have a

offensive. The Chechen conflict may well spell the end of President Yeltsin's crisis-ridden presi-dency. But for the next president and for Russia this is an area it can ill-afford to lose. At the moment the Russian Federation, like the Tsarist empire, can think of only one old adage that my enemy's response to stifle the flames of the Caucasian conflict — to plunge further and deeper mastermind of the Chechen into war. response to stifle the flames of the Caucasian conflict - to

Turks stand by fellow Muslims

Chris Nuttali in Ankara

sus, whose aim was to restore the Republic of the North Caucasus, which briefly ex-HE interviewer on the Turkish television breakfast news was go-ing a little beyond the bounds of neutrality. "I want to congratulate you on your success," he told Mohammed Tocjan, on the and its possible "criminal" activities were high on Mos-cow's agenda. But after Abtelephone from the Black Sea ferry where his group of Caucasian militants were holding 250 people hostage. "I hope it turns out well for you and we khazia signed a ceasefire with Georgia, interest in the organisation fell and the The idea of a broad alliance

son," he concluded. This was no rogue jour-nalist talking, it was an expression of a common feeling.

"The public is quite obviously supporting them," said Hakan Kirimli, a history professor at Bilkent University in the capital, Ankara. "All of my colleagues feel the same, they don't want any bloodshed, but they are sympathetic to their cause," he added. Religious and ethnic ties

are behind the sentiments, and a spontaneous demonstration in support of the Chechens in Ankara yester-day. Turks have viewed with horror Russia's harsh dealings with their fellow Muslims in Chechenia in the past year. There are up to 5 million ethnic Caucasians living in Turkey, most of them descendants of those who fled the Russian invasion of the Cauca-

sus in the 19th century. "We are the sixth genera-tion of those thrown from driven from the region."

our lands, but we have not Tocjan said in a telephone interview from the ship. Prof Kirimli said:

ral generations have passed, but they have by no means lost their Caucasian ldentity. There is very strong North Caucasian sol-idarity, if something hap-

region it affects everyone." There are 60 North Caucasian societies in Turkey and at least 15 journals and newsletters. Demonstravigorous lobbying are common, but the ship seizure represents a new departure. The militancy appears to

stem from the experiences of Mr Tocian and Ender Ozkan, another militant who has been identified, after they set out from their vil-lage of Duzce in north-west Turkey on an Islamic mission four years ago and be-came holy warriors in Abkhazia and Chechenia.

Mr Tocjan, the son of an imam, a Muslim priest, and Mr Ozkan have returned to their village on several oc-casions and set up aid committees to help the Chechen cause. Zeki Ozken, a rela tive there, said yesterday that the two men had such belief and strength that they were serious in what they were threatening to do. It was "freedom or death", Mr Tocjan said from the ship. "The struggle will continue until there is a North Caucasian confederation and Russia is

Yeltsin's wary enemies play a waiting game

David Hearst in Mescow

RESIDENT Boris Yelt sin's political oppo-nents dodged and weaved yesterday to avoid an open conflict with the Krem-lin over the Chechen crisis, nevertheless hoping to take advantage of the situation as the June election campaign

gets underway. While the country was appalled by the levelling of Pervomyskaya — and state television coverage openly casting doubt on the official version of events - the communist-dominated Duma emerged with a weakly worded resolution defending the aim of the assault on the village but condemning the

Parliament called on the army not to use "unjustified something as when they actions" which caused the deaths of civilians. But it said the state had to take "adequate measures" to deal with terrorism.

Only Yelena Mizulina from Yabloko, the liberal reform faction of Grigori Yavlinski, offered to put forward a vote of no-confidence in the gov-ernment. But last night no one - least of all the communists — was willing to take her up on it.

Ŕ

Gennady Zyuganov, the Turkey. He said that the leader of the Communist Turks should be told that if Party, has no interest in provoking a confrontation before the Russian hosthe race for the presidential election in June gets under way. He stressed what he saw as the incompetence of Mr Yeltsin's administration, sayyesterday. ing the seizure of the ferry was the last link in a chain of

events stemming from Russia's loss of power.
"This is a lesson to those Western leaders and parliamentarians who supported the politics of the Kremlin leadership. Those polices have led to the distribution of arms, creation of flashpoints of tension, and international

terrorism." Everyone still had Mr Yavlinski's phrase ringing in their ears: "This government is as dangerous when they do

The anti-government mood was clear when voting took place for a new Speaker. The old Speaker, Ivan Rybkin, who had worked closely with Mr Yeltsin, was rejected and his former deputy given the job. Gennady Seleznyov, aged 48, is a communist and ex-edi-tor of Pravda.

the ferry seizure to attack alist line.

tion to free the Russian hostages in 72 hours. Russia would "help the Kurds".

This was not far from the official government response In their desperate search

for a scapegoat for the growing chaos of its operation to crush Chechen separatism, three separate ministries, including the foreign ministry, accused unnamed foreign powers of seeking to destablise the Caucasus. The Service of Foreign

Reconnaissance accused Tur-key of tacitly helping the cause of the Chechen separatists. Tatiana Samolis, its press spokeswoman, said: "The SVR has several times informed the leadership of A Dutch man, aged 25, conthe Russian Federation that the official authorities in Turkey are turning a blind eye to the activities of Chechen

terrorists. Although relations between Turkey and Russia are sensitive, erupting in spats over the status of the Azeri enclave of Nakhichevan, Russia rarely complains officially. These statements mark the The extreme nationalist start of what many analysts Vladimir Zhirinovsky used see as a more overtly nation-

News in brief

Five executed in Nigeria

An assistant police commissioner in Nigeria begged for forgiveness before being executed for armed robbery, as hundreds of people watched at a prison in the north-west state of Kebbi, where the case was tried.

A sergeant and three civilians convicted in the same case also were shot by firing squad on Tuesday. -- AP.

Fridge horror

Portuguese police have arrested a woman, aged 46, who kept a dead baby in her fridge for nine years, newspapers reported yesterday. - AP.

Bangladesh closed A day-long general strike called by opposition parties shut down much of Bangladesh yesterday. — Reuter.

Fine point saver

victed of killing his mother with a ballpoint pen fired from a crossbow, has released from custody after tests apparently proved he could not have killed her that

Mugabe challenge Abel Muzorewa, Zimbabwe's first black prime minister and a bishop, said yesterday he will challenge President Robert Mugabe in then coming

presidential polls. - AP.

MCU Parket P

Service Service THE WAY A. P. SA I de The Road

The same of the sa THE PERSON A State 46 minus Francisco Contraction Contract

San Marie 13.7

Rightwingers block efforts to eliminate sweeteners

Turkey's 'gifts to MEPs' under fire

John Palmer in Strasbourg

HE president of the European Parliament Klaus Haensch, or dered an inquiry last night into allegations that Turkey gave presents to MEPs to thank them for ap-proving a customs union agreement with Ankara last

But as that inquiry began parliamentary attempts to regulate payments made to MEPs by outside lobbyists ended in chaos and acrimony. Two resolutions which would have made it mandatory for both lobbyists and MEPs to report gifts worth £800 a year were referred back to committee, because of opposition from Conservative, Christian Democrat and other right-

wing groups.
The author of one of the resolutions, Glyn Ford, the Labour member for Manches-ter East, said last night that the result was a blow to the credibility of the Parliament and its campaign for greater

powers in the Union.
"What happened today will delight the Euro-sceptics. The great majority of MEPs cer-tainly are not corrupt, but the

dozen or so members could bring the entire assembly into disrepute," he said. Christian Democrat and

Conservative MEPs insisted yesterday that they were opposed to any outside gift being made to a European parliamentarian. But earlier their leaders had said that an initial limit of £200 in cash or kind was "too restrictive and

The European Parliament bas already introduced a register of members' interests and drawn up rules for the growing number of industrial and other lobby organisations active in Brussels and Strasbourg. During the debate allegations were made that an international tobacco company had paid for an MEP's research staff, and that gov-ernments seeking to influence

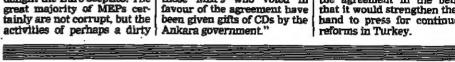
parliamentary resolutions had paid for MEPs' holidays. "The fact is that before the resolution approving Tur-key's customs union agree-ment with the EU was passed last month, some MEPs were taken on trips paid for by the Turkish government." Mr Ford declared. "Since the vote those MEPs who voted in

Mr Haensch said yesterday that it would be "insulting to the dignity and independence of this parliament for members to accept gifts in grati-tude for the way they voted". He said he had just heard about the charge and would be looking into it. "But I do not have powers to prevent such gifts being offered or being received."

parliament's human rights award to the husband of an award to the husband of an imprisoned Turkish Kurdish MP. Leyla Zana, yesterday. During the ceremony, Dan-ielle Mitterrand, the widow of President Mitterrand, said she had been "horrified" at the parliament's decision to abandon its insistence on a radical improvement in Turkey's human rights before approving the customs union. To the obvious embarrass

ment of Mr Haensch, Mrs Mitterrand continued: "I fear this award of the Sakbarov prize to Leyla Zana by the European Parliament is no more than some sugar on a very bitter pill." The president intervened to

say that MEPs had approved the agreement in the belief that it would strengthen their hand to press for continued reforms in Turkey.



Kinkel rejects Major's à la carte European union

and warns Britain not to miss the integration boat

lan Traynor in Bonn

GERMANY took its feder-alist European agenda to Oxford last night, where the foreign minister, Klans Kinkel, delivered an impas-sioned plea for Britain to end its ambivalence towards European integration and join Bonn and Paris in the drive towards common pol-

icy-making.
"It is better to catch the boat than swim after it," he said, opening a centre for the study of European law at Oxford University. "Europe needs Britain. But does Britain also not need Europe? The British contri-

bution is indispensable."

Mr Kinkel strongly re-

ment to federalist policies that are viewed with reser-vation in Britain — from a single European currency, to common foreign, defence and security policies. He called for a "funda

mental review? of working methods in the European Commission and Council, and set his face against an à la carte European Union, as proposed by John Major, whose members could opt in and out of policy areas. Backing a "hard core", inner EU club, he said Bonn would push at this year's EU inter-governmental con-

ference integration. Although Bonn officials

kel's Oxford pitch seemed almed at forging a triangu-lar Bonn-Paris-London axis. He dismissed British Euroscepticism. "Europe must not regress into a community of convenience

in pursuit of free trade and prosperity," he said. The ultimate aim of German EU policy, he sig-nalled, was "political union". Bonn viewed the single currency as a means to that end.

Mr Kinkel described Anglo-German ties as "an alliance of convictions" — a friendship, unspectacular and down-to-earth, but very close and intense".

have despaired of talking | Hugo Young, page 9



Trial moves . . . Silvio Berlusconi's lawyer gesticulates during the opening of the bribery case in Milan yesterday

Italy's TV tycoon plays to court crowd

John Hosper in Rome

stand by

Muslims

DEFIANT and jocular Silvio Berlusconi tried yesterday to turn the opening day of his trial for bribery into a public relations

triumph.
The Milan court's first and arguably ironic — ruling saved the media mogul from ordeal by television. The judges decided that the proceedings should not be transmitted live, but could be recorded for news bulletins. The leader of the Italian

right, prime minister for seven turbulent months in 1994, used a break in the prosoberly but elegantly dressed in a grey suit and blue shirt. The man who controls half of Italy's television was soon looking relaxed and even

cracking jokes.
Some of the journalists covering the trial had to be accommodated in a cage built to hold Red Brigades defendants. A grinning Mr Berlus-coni sauntered up to the bars to tell them: "At last, you've been put in the right place."

In the lunch break, the billionaire politician, who is also chairman of AC Milan, was mobbed by supporters in the tycoon's control of his

ceedings to declare: "I do not | the courtroom cafeteria and | companies affairs was so all-consider myself a defendant." | spent much of his time sign-He arrived for the hearing | ing autographs. Many of his | known of the payments. admirers wanted to know whether he intended buying the young Ajax striker Pat-rick Kluivert.

The judges, by contrast, wish to know whether Mr Berlusconi had anything to do with the £160,000 which, it is alleged, his Fininvest em-pire paid out in return for lenient tax audits. Mr Berlus-coni, his younger brother Paolo, and nine others are

Mr Berlusconi's defence works at several levels. He denies he was aware of the payments and claims they were extorted by members of the revenue guard. That is for the

To the wider public forum. he has repeatedly denounced a plot, allegedly cooked up by the prosecutors. It was the same prosecutors who launched the so-called "Clean Hands" drive against corrup-tion and led the campaign against Mr Berlusconi's efforts to curb their powers when he was prime minister.

sounded less specious in recent weeks since charges of extortion and abuse of office were levelled at Antonio Di Pietro, the former prosecutor who led the Berlusconi investigation. In an interview yes-terday Milan's chief prosecu-tor, Francesco Saverio Borrelli, insisted that the

trial was "like any other". When he left the courthous yesterday, Mr Berlusconi had reason to feel satisfied with a characteristically debonair performance. But he must have also been aware that only the outcome will decide

出到沿路出出出 GREAT SERVICE **GREAT VALUE!**

NORMALLY COSTING £27.38 WITH EVERY MAJOR SERVICE

OUR MAJOR SERVICE INCLUDES:

■ New engine oil, oil filter, air filter, spark plugs, contact breaker points and condenser (where appropriate).

■ Crypton checks for exhaust emissions, ignition and electrical systems (where appropriate).

■ Steering, suspension and braking systems checked.

■ Over 40 other checks and inspections carried out by highly trained technicians - using state of the art tooling.

FROM ONLY

ASTRA, MKI&II **NOVA FROM** CAVALIER. UNO, FIESTA FROM SIERRA FROM GOLF, BMW 3 SERIES,

CITROEN BX

TOTAL CAR CARE

TOTAL CONFIDENCE

GUARANTEED QUALITY All entry careled out by our hely by technicisms

No only use top hame branch such as

Califor, Champion, NGK and Ferodo. EXCELLENT VALUE

the pace you pay, and hicksies parts, labour

If We never cally and additional work without checking with you first

WHEN YOU NEED US Open Monday to Saturday 8 days a mack at 138 incations authoriside, every open on

		PARA,	<u>DUNIGOF</u> GOODFYEAR	MCHEIN
PIESTA 1.0 POP (90/91) FIAT PANDA 1.0 (90/91) PEUGEDT 295 STYLE JURIOR XE (90/93)	135x13 18/11	£15.99	£25,99	£33.99
HESTA 1.8 USL (90/92) NOVA 1.2 (91) PEUREUT 205 XL (90)	145210 (371)	£17.99	£27.99	£36,99
ASTRÀ MESST (90) MAESTRO - 1.3 (90/93) ESCORT EL (90) GOLF 1.3 (90/91)	155x13 [8/7]	£17.99	£28.99	£39.99
GOLF 1.8 GL (92/93) PENGEOT 306 1.6 XL (93) ASTRA GL (90) RENAMI 19 STX (90/93)	176/70x13 18/11	£24.99	£34.99	£49.99
ESCORT XR3((90/91) GOLF 1.8 ETI (92) PEUGENT 205 ETI (90/93)	185/60x14 (M)	£32.99	£49.99	£62.99

ALL PRICES INCLUDE FITTING AND VAT

NORMAL OPENING HOURS

Monday-Friday 8am-6.30pm

.... Saturday 8am - 6pm

Sunday 9am - 6pm.*



MONDEO

HALFORDS GARAGE SERVICING



HOW TO FIND US

Just phone 0345 361 361 for details of your nearest Halfords Garage (calls charged at local rate) or find us in your local telephone directory under Garage Services.

†Excluding diesel engines and vehicles registered after 31st July 1992, ‡This does not affect your statutory rights. Private vehicles only. #We recommend that new valves are fitted to tubeless tyres and that the wheels are balanced. A charge will be made for this service. "Opening times and days may vary. Offers subject to availability. Halfords reserve the right to alter services offered. Halfords Limited, Icknield Street Drive, Washford West, Redditch, Worcestershire B98 ODE.

The Guardian

Thursday January 18 1996 Edition Number 46,452 119 Farringdon Road, London EC1R 3ER Fax No. 0171-837 4530 E-mail: letters@guardian.co.uk

Cars in need of a service

But what will they look like in the next century?

IN OCTOBER 1895 the Daily Chronicle | The vision of a driverless "intelligent" reported that a name had still not been | car transporting us across the motorfound for horseless carriages though a way system propelled by magnetic levi-Mr F R Sims had suggested "motor tation and guided by satellite navigacar". By 1896 the first Motor Car Club | tion systems - while being prevented had been formed and yesterday the first from crashing into the car in front by 100 years of the car was celebrated in is an aptly symbolic place to celebrate an artefact that has replaced religion in many people's lives. The service could be seen both as a celebration for what has undoubtedly been one of the most liberating influences of the twentieth century and also as a memorial not only for all the accidents and pollution - often needlessly - caused by the car but for domestic motor manufacturing. All our major car companies are now foreign-owned though we are still preeminent at designing and building hitech Formula 1 and Indy cars. They don't require the debilitating culture of the production line to which we have never fully become reconciled.

We are at last starting the long jour ney to come to terms with the car's place in society. It will continue to be a liberating influence — without any serious competition for door-to-door transport — but no longer will we build the rest of the world around it (out-oftown malls, unlimited car parks, company car perks and so on). It will have to fit the needs of a more enlightened pollution-conscious society which will demand uncluttered city centres, effective mass transit systems to convey people to work and a huge expansion of proper cycle lanes leaving the car to be used for essential journeys and recreation. The designers of the early 2 mph vehicles with flag wavers in front would be horrified if they saw these same roads conveying vehicles driving at 70 mph in opposite directions separated by only a few feet.

So, what will the car look like just as effectively as they killed off towards the end of the next century? horse power. Beam me up Scottie.

sensor rays - is technologically feasithe cathedral at Coventry. A cathedral ble, but probably won't happen. The consequences of a catastrophic crash through computer failure would be horrendous and it might well be the car companies that would be sued. So they won't risk it. Drivers must remain responsible for their vehicles. Computers will continue their invasion of the inside of the car, but externally their main role may be sophisticated traffic and route control. During the next century the iron grip of the oil industry on the car is likely to be broken as cleaner sources of power like hydrogen are used. Some see a big future for a revived steam engine. Tyres may become redundant if magnetic levitation is applied but more likely a similar effect will be achieved by hi-tech tyres whose contact with the ground will shrink almost to nothingness at high speeds but whose "footprint" will spread out as the car slows. The more enlightened car companies, browned off with being part of the problem, will try to become part of the solution by involving themselves with mass transit systems and pre-empting environmental criticism. This could even be good business if the market supports two kinds of vehicle for each family: one a light, energy-efficient one-seater occupying half of the present road width for commuting, plus a recreational vehicle for essential longer distances. It is, of course, also possible that, just as sliderule manufacturers were driven out of business by calculator companies, that some new form of transport might drive the motor manufacturers off the road

When it's best not to be best

A curious technological moral lies behind Apple's problems

IT'S a tough world. After months of you're left holding a product that no an Apple Mac. Instantly, you're a connoisseur of the very best in information technology. And you've joined a select club to which only one in ten people with a personal computer belongs. You've even struck a blow against the dominating presence of Bill Gates and Microsoft, the company that provides the software that keeps the PC market running. You feel really good. The Mac is so easy to use, and it looks great. Then, the news starts dribbling in. Apple Computer is in trouble. Thousands of employees lose their jobs, including senior management. Healthy profits have disappeared and the company is selling off computers at a hefty discount. If Apple does survive, say the pundits, it looks likely to concentrate on corporate customers leaving the cutthroat consumer market to the PC dealers — and Bill Gates. Oh dear. What happens next? Will there be someone to fix your machine if it goes wrong, who will provide new software, and how much will this specialist knowledge cost as the years go by and fewer and fewer people remember that the Mac was once a personal computer too? Apple's plight is another sad tale of clever technology gone wrong. And it doesn't do much good for consumer in research and development, in technology, nor in major corporations. Why do best technical solutions if, ultimately.

fretting about which computer to buy, one can be bothered with? Remember you stump up the extra cash and go for | how consumers burned their fingers in the early 1980s after the three-way battle to establish a standard video tape format? The Philips 2000 format was by far and away the best system, technically, and Betamax from Sony was not that bad either. But, as we now know, VHS from Matsushita won through. A few years later, there was the tussle to dispense with the PAL broadcasting system for satellite TV in favour of the superior D-MAC (no relation) system. But Sky wouldn't have it - for justifiable commercial reasons — and D-MAC languished. Neither would Sky have the squarial, that innovative receiver developed by the ill-fated BSB for satellite broadcasting. The squarial was cleverer than Sky's conventional receiving dish, and less obstrusive, but that didn't help. There will always be great technical developments that present little trouble, such as the evolution of sound production from wax cylinders to records to CDs to, eventually, solidstate mini-cubes of some sort or another. Then there are the innovations that look suspect from the outset, such as the 3D camera and Sir Clive Sinclair's C5 electric car. Corporations are omly just learning that they need to sustain consumer confidence in the clever technologies they develop by talking rather than tussling. But wait for the battle to establish global mobile they spend time and money creating the | telecommunications. And, just remember, good guys come second.

The mood changes at the Palace

Free-spending duchesses, like directors, must be reined in

IN A FIGHT for survival, ruthlessness | shows that the collapse of the royal is all, and Buckingham Palace showed marriages is not just a private but a its battle readiness yesterday. Within public problem. The disaffected royal hours of the publication of a series of allegations about the dire state of the to ensnare the monarchy in disputes Duchess's finances, the Palace hoisted the drawbridge on her. It made utterly clear that there will be no royal bail-out of the free-spending Duchess. Whatever the truth of yesterday's allegations, the Duchess's reputation, which has slipped steadily downwards for some time, seems poised to go into free fall. The Palace is rightly determined not to be dragged down further by her.

This all makes a sad story, but does any of it matter in the wider scheme of things? Is it a matter of public impor-

tance? Yes it is, in two ways. First, because the split between Buckingham Palace and the Duchess shows just how tough the Palace is now compelled to be. This toughness is proof of a And in a stakeholder society, even fear of what is at stake for the Crown. It duchesses must give as well as take.

......

daughters-in-law have it in their power which will weaken its credibility. It is increasingly clear that not even divorce will necessarily protect the Palace from prolonged public attack.

Second, the saga shows a change in the mood of the times. In their early days the royal marriages were part of the fairy-tale of the Eighties. But the glamour of the decade has worn off, and something-for-nothing is no longer fashionable. The same mood of corrective fairness which wants executive salary increases reined in also has little patience with anyone who is felt to be hitching a free ride. This national mood is for a more equitable balance of public responsibilities against private rights.



Letters to the Editor

In search of stakeholding

reason why the tax bur-den has risen by 2736 billion since 1979 (Leader, January 15) and, on the Government's own figures, is set to rise as a share of national income each year this cen-tury. British taxpayers are now being forced to pay the £20 billion-a-year bill of keep-ing over two million people

out of work.
This is because — rather than investing for the future, offering people opportunity, especially the young and long-term unemployed, to move from welfare into work, as Labour advocates — the Tories are making taxpayers pay the price of the Govern-ment's failed management of

the economy.

Labour is conducting a wide-ranging and comprehen-sive consultation and review on corporate tax policy (Blair woos industry on stakehold-ing, January 15). The clear obing, January 15). The clear objective of this process is to find measures which lift legal, fiscal and institutional obstacles to long-term investment. It is incorrect to say we are "close to completing detailed plans". And at no time has Labour stated that we have been looking at offer-

HERE is a simple funds that maintain invest Heseltine who, last year, reason why the tax burment in companies long-term when he was President of the den has risen by £736 and tax incentives for compa-Board of Trade, sanctioned nies favouring investment over dividends".

Labour's approach to corporate taxation, and to Britain's economic future, is about encouraging more long-term investment to build a stronger economy in which there are opportunities for everyone to make the most of their poten-tial with a true stake in society. Under the Tories, Britain is paying a high price in extra tax and borrowing for the div-isive society they have created. They do nothing to build a stronger economy or fairer society, still less to recognise how one depends upon the other.

Andrew Smith MP. Shadow Chief Secretary to the Treasury. House of Common London SWIA GAA.

READ with interest Michael Heseltine's comments about Tony Blair's vision of a stakeholder spciety. In his criticism Mr Hesel tine appeared to refer to co-operatives in a derogatory manner, including them in the "corporatist" society he was attacking. substantial DTI funding to the United Kingdom Co-operative Council to produce a resource pack which shows how to set up and run a co-operative?
At the time I thought that

idea that the co-operative approach to business, while not the answer in every case, is a valid alternative. As the General Election ap-proaches, it appears that Mr Heseltine is suffering increas-

Mr Heselfine had grasped the

ing memory loss. Lord Carter. Chairman, UK Co-operative Council. House of Lords, London SW1A OAA

N the thirties, the buzzword was "Mondism", named for Sir Alfred Mond of ICI fame. The class collaboration of this thesis was acclaimed by almost every rightwing tradeunion bureaucrat as a panacea for unemployment.
Can someone explain the

difference between Mondism and Tony Blair's stakeholder C Smith.

17 Clifton Crescent South. Rotherham,

AN'WE

OUT OF

BIBUGAL

CONTRO-

At the last count CONSIDER ID

- WE

NOT.

Some years ago I was seconded from my Department of Health post to the Home Office to join the project team for rebuilding Holloway Prison. I knew little about prisons but quite a lot about designing services for the mentally III. At that time the Home Office reckoned that about half of women prisoners had mental-health problems.

The project rapidly became a nightmare as the Home Office rehabilitationists and retributionists alternately held sway over policy and the design swung between Alca-traz and Butlins. I gave up and returned to producing hospitals.

But one interesting view emerged. At my first meeting I asked the then governor the "idiot boy" question: "What would happen if the main gates of Holloway were opened wide?" Her response was enlightening: "Most of them would go back to their husbands and children — we could collect 90 per cent of them in the morning." Howard Goodman. 105-111 Euston Street, London NW1 2EW.

WONDER if the David Ren-del MP who so enthusiasti-cally supports the Newbury bypass is related to the David Rendel MP who had a letter published in the Guardian's Notes and Queries on November 23 1994? That David Ren-del described his gallant attempts to alleviate the road noise suffered by his constitu-ents in East Ilsley, a village alongside the A34 about 10 miles north of Newbury. The Newbury bypass, supported by the other David Rendel, will, of course, attract more traffic to the A34 and cause more road noise in East IIsley. Will the real David Rendel please stand up?

Frank Dumbleton. Lavender Cottages, Main Street, Chilton Oxfordshire OX11 0RZ.

READ with interest Muriel Granger's letter (January 13). My father, now 80, was born and brought up in Cumberland, and he would recite to me when I was a child, almost as a nursery rhyme: "Yan, tan, tetherer, fetherer, metherer..." Unfortunately neither he nor I can remember how to continue the count from six to 10. David H Smith. 4 Peppard Meadow, Prestwood, Gt Missenden, Bucks HP16 0SF. London EC1M 5PS.

THE reported use of the ex-pressions "penis" and en" in the Bible Soci-Geoffrey N Armitage "semen" in the Bible Soci-ety's Contemporary English Church Street, Dufftown, Keith, Banffshire AB55. Version of the Book of Leviticus (Action-packed Bible's graceless prose for TV era

lowed in ever since.

most ordinary folk have wal-

Sex (not in the biblical sense)

drops the ark and the manger, January 16) appals me. Snob words have historically been HE proposal to reduce bib-lical texts to the soulless ldiom of today is too appalling to contemplate. "Consider part of the language of our common people, but wasn't this all before the Roman lethe lilies of the field; they toil not neither do they spin' this an improvement "The gions departed our shores? Yes, it's those stalwart Saxon lowers do not work"? invaders my hat goes in the air for, raping, pillaging and M Power. Heywood Old Road, Middleton, Manchester M24.

Stage fight

gifted with a coarser speech

WE ARE delighted that you feel, as we do, that Jeremy Isaacs is "to be con-gratulated for letting the cameras into the Opera House' (Leader, Guardian 16). But we take exception to the descripsenior managers as portrayed in our films as "shameful". We found that agonising de-

cisions - particularly those relating to money and staff --were the order of the day, as with any large organisation operating in the nervous nineties. The series documents a period when the books were balanced and an efficient new stage-crew contract was pushed through. and Isaacs, with some prescience, was pressurising the Arts Council to help find an alternative home for the House during L6development.

Finally, whatever you think of his style, Keith Cooper would have been even more severely criticised for failing in his duty had he not dealt firmly with the problems in the box office. Andrew Bethell. Michael Waldman. Producers, The House, Double Exposure Ltd, Unit 23,

63 Clerkenwell Road,

A minefield

JOHN HUGHES of RTZ (Let-ters, January 17) argues that no indigenous people have been forcibly removed from the land because of the operations of the Freeport copper and gold mine. Yet only last year, the Indonesian military announced that 2,000 people in the area will have to vacate their lands to make way for "development" in the vicinity of the mine.

The company is unlikely to be directly involved in this transfer of population, but it cannot evade responsibility. It is laughable for a company executive to support his arguments about the payment of due compensation with statements from the governor of Irian Jaya. As he should know, the regional administration in Jayapura has failed miserably to monitor the concerns of the indigenous

Carmel Budlardio. Secretary, The Indonesia Human Rights Campaign 111 Northwood Road. Thornton Heath. Surrey CR7 8HW.

Please include a full postal address, even on e-mailed letters, and a telephone number We may edit letters: shorter ones are more likely to appear.

Our critics review the morals on display in the Tate gallery

Piergies's letter (January 17). Many of us student teachers used to debate seriously whether Dr Tate could survive a class of 30 kids — and we concluded that he

Or Tate used to walk into a centrally beated Scottish classroom and stand at the back taking notes, keeping his trench-coat on. I kept wondering why he wasn't more interactive with the pupils, like the other teacher-train-ers, and why he wasn't more relaxed in the class.

When the head of department commended my rappost with the pupils, Dr Tate res-ponded with a criticism of our too relaxed and laid-back

relationship". His view of history (the dead white male British Empire view) was so opposed to mine (radical black, brought up on Kenyatta, Malcolm X and Mandela) that it led to a polarisation of relationships. Part of the tragedy of our education system is that we get people like Dr Tate (who would make an excellent librarian) deciding what teachers should teach and than virtue. When we decide how they should be trained, I thought he had left teaching altogether, only to get a sur-prise on hearing he is the Government's chief education

adviser. Dida Adi Halake. Kingsdown Close, London W10 6SW.

HE great American moral educator Lawrence Kohlberg at one stage believed that young people would de-velop morally through the theoretical consideration of moral dilemmas. He later discovered that it was far more effective to include pupils in taking responsibility for the the ethical/moral dilemmas of running the school commu nity. Self-esteem and moral learning were both enhanced.

As Mary Midgley says (Rights and wrongs, January 16), Nicholas Tate will proba-bly not include children in his new curriculum committee. We must listen more carefully to young people if we want them to listen to us. It is a proven route to moral learn-ing and growth of responsibility, and would be preparation for stakeholdership in Tony Blair's new society, not ntion employees of Will Hutton's reformed

We might see more John
36 Narrow Lane,
Lewis, Partnerships succeedHiston, Cambs CB4 4HD.

DR NICHOLAS Tate was ing in the market-place and more young people registering as voters.

Derry Hannam.

(Retired deputy head and control of the property letters) Ofsted-trained inspector.)
4 Locksbrook Road. Bath BA1 3EY.

WE SHOULD be teaching children how to make ethical judgments, not preparing them to remember so-called traditional principles or codes, or a set of religious teachings. You can learn all the rules laid down in the Highway Code, but this doesn't make you a safe

The problems that are likely to arise from Nick Tate's initiative are illustrated all too clearly by those on the Conservative benches who support in public such appeals to uphold traditiona' values, while in private ties them aside to line their own pockets with consultancies and lucrative jobs once they have given up their min-

isterial posts. Ethical reasoning occurs in complex situations: it is not just the straightforward ap-

plication of simple absolutes backed by authority. This leaves us acting out of not to lie for fear of divine retribution, we do not act morally, we only act as though we were moral. Bryan Greetham.

Vivenda Floresta, 8550 Caldas de Monchique, Portugal.

THERE is an alternative to the "moralistic talk" referred to by Mary Midgley. That would be to provide examples of desirable behaviour or attitudes in teaching mate-

For example, a modern lan-guage need not only train children to go shopping, enjoy holidays, promote exports and generally be consumers or business people. It can also train them to talk to refugees, enjoy another cul-ture, promote justice and generally be a force for good.

Mathematics is not just applicable to buying and saving but also to giving and help-ing. English is a medium for self-expression and can be

employed to explore ideals.

These are not alternatives to the National Curriculum they are ways of delivering it. Text-book writers and syllabus designers need not be clones of our society — they can be its teachers. Keith Heywood.

A Country Diary

INVERNESS: A telephone call | gestion is that it gives the queried why animals had spent the night in a hut circle just north of Inverness where tracks in the snow indicated that a large number had been involved. Walking the fields later in the day I saw many tracks converging on the stones but I was not prepared for what I found. There were many tracks within the circle of stones but then, immediately next to a huge stone several feet high and across and about six inches thick. was an amazing sight. For about three quarters of an acre there were so many tracks that I could not find a six-inch square of snow de-void of tracks or droppings. All the tracks were made by brown hares - the altitude was too low for mountain hares - and it was obvious that large numbers of hares had been involved. Reference books mention the gatherings of brown hares have been seen in the past with up to 40 animals involved. The mystery is why such gatherings take place although one sug-

males the chance to show off to the females. But this gathering took place with eight inches of snow on the ground and it was obvious that the hares had travelled some distance for whatever ceremony was involved Brown hares are so mysterious that I would not be surprised if the location had something to do with the ancient but circle but there may be a simpler explanation. If you took away the local conifer plantations from the raised mound on which the hut circle stood, there would be commanding views of the strath. This would enable hares to see each other moving towards the site and, once they were there, any predators such as foxes could be seen from a long way off. In such deep snow, hare tracks are one of the few that can be recognised but badgers are another as their short legs mean that their chests form a broad furrow between their footprints: RAY COLLIER.

Diary

Matthew Norman

ROM Westminster comes a sign of a poten-tially thrilling politi-cal rehabilitation. After nine years as an MP. Ken Livingstone (who graces the basement of this page today) has been asked to represent his party, and will sit on the committee scrunitising the new Audit Bill. The Bill will power of investigation, a subject of special interest to Ken: as a Camden councillor he defeated the attempt of one auditor to surcharge him, while he has recently been helping another investigate corruption within Brent Council. It is not, in strict truth, Ken's first appointment: "I was on the Coypu Control Committee— you know, the South American rodent - for one day." But even so, it is clearly a breakthrough. Ken refuses to become over-excited: "It's taken me nine years to get where most MPs arrive in nine months, or nine weeks," he says. "At this rate, I'll be on the Treasury Select Committee, which I apply for every time there's 8 Vacancy, in about 2010 just when I'm due to retire." Still, New Ken is not blase. 'At least the auditor, unlike the coypu, won't be declared extinct on the first day," he

Na catastrophic reverse for Sir Rocco Forte, my sane and rational friend article supporting him in the Telegraph. The odds on over scrap have been ac-cordingly slashed.

muses, "so, in a way, I sup-pose it's a big step up."

RATINGS triumph is celebrated at the Mirror Group's avidly watched cable channel Live TV, thanks to Newsy Rabbit, the six-foot bunny currently spearheading the station's lurch upmarket; News appears in the corner of the screen during news bulletins, and reacts emotionally to individual stories. "We've had a lot of complimentary calls about the bunny," says news edi-tor Mark Hughes, "and we didn't have any calls be-fore." This week, Kelvin McKenzie took a moment away from considering a new camera angle ("Bullyvision") for topless darts, and gave his paw a welcoming shake during a live bul-letin. "Newsy Rabbit doesn't just react to the news," says Mr Hughes, "he makes the news as well."

WHITEHALL document (secret, of course, in accordance with the drive for open government) has been passed to the Diary. It is the newly published Guidance on Guidance. A follow up to the apparently designed "to help civil servants to find central guidance on a variety of topics". Even so, it makes no sense to me, and I quel Guidance on Guidance on Guidance, which will make everything clear.

ITH the tacit approval of Her Majesty, the Diary is campaigning to discredit the American muck-raker Kitty Kelley in advance of her much-hyped royal blography. It is not for us to repeat groundless rumours (Prince Andrew being the Earl of Carnarvon's son, for example, or Philip suffering attacks of pancreatitis in the company of actresses) that may or may not feature in the book. Our business is to destroy Miss Kelley, and thus save the monarchy. To this end, we turn today to Poison Pen: The Unauthorised Biography of Kitty Kelley, by George Carpozi Jr. The first extract comes from a chat between Kitty and her publisher about how how she acquired an intimate conversation between Jackie Onassis and a gentleman caller. " They won't sue. 'I didn't ask if they'd sue. I asked where you got it. Kitty looked down at her shoes. I made it up. Her demure expression was that of a naughty little girl. They won't sue, she ingly." She made it up. (Is that all right, Ma'am, or do you want a harder edge?)

SOMERSET businessman just returned from Canada reports seeing the following sign in a New Brunswick hotel bedroom; "If you wish your telephone to be connected, call the receptionist."



Out of Europe, something new

Commentary

Hugo Young

HE MOMENT is arriving when Europe could cease to be the cyanide in the British body polttic. The pressure of the neu-ralgic question can be lifted from the root-canals. There will still be much to decide when the Turin summit kicks off the 1996 Inter-Governmen-tal Conference in March. And the relief will be only temporary. But this is quite a turn-up. The opportunity to replace fanaticism and febrile double-talk with less convulsive assessments of the British interest is at last appearing. The question is: do politicians

want to take it?
The opening appears because of the probable collapse of the timetable for economic and monetary union. What used to be said only by obsessional sceptics is now the judgment of cold-eyed bankers and cool German politicians.

The single currency has become all that counts in the struggle for EMU could break the struggle for EMU could break the country and the Chirac what Euro-phobes show their problems that the country and the Chirac government. All this may desired the country and the count what Euro-phobes show their virility by abominating, what Euro-philes ultimately sup-port, and what governing politicians are required to handle with ever less convincing pre-varication. It's the touchstone issue, carrying a charge that has blown away such trivia as the opt-out the British gained at Maastricht But now it is probably receding.

Events, for the first time,

imperil it. Up to now, the sceps have seized on every ripple in German opinion and tended to exaggerate it. Now happening. The German economy is signalling that even Germany may not meet the conditions for membership of EMU. The rise in unemploy-ment and the slowdown of growth has moved the Ger-man deficit beyond the limit, be remedled without further damage to eligibility for the 1999 EMU target date.

France, the mother of EMU, is locked in a bind of more savage proportion. Unemployment, welfare bankruptcy and social rebellion are in danger of being followed by a cur-rency crisis. Convergence is bisecting the wrong point. If

Most are in a much more agonising position. Apart from the faction which is opposed on principle, the vast majority acknowledge an unpalatable dilemma. They don't want a single currency, but they're in different degrees terrified of being last out of one. This isn't just the age-old fear of losing influence in Europe, but is based on the knowledge that, in or out, there's no escape from the effects. To keep the currency sound against a new euro, it's all too likely that even more deflation will have to be visited on the British to be visited on the British economy. When Mr Major calls for a study of the consequences of a euro on the belongers as well as the abstainment by its metallating political. sound like too much drama, and entire political systems will be striving to avert it. ers, he is not playing politics. In Britain, therefore, deligh disappeared into Mitterrand's at the continentals' medica ment is palpable. But if they face the loss of their project, then so do phobes and sceptics busion. The admission of failure, moreover, will certainly be delayed. But with elections due in 1998 in both countries,

then so to phobes and sceptics here, especially in the Tory party. Putting pressure on for extravagant gestures against EMU will no longer be enough. The demand for five-year pledges against it, like the jockeying over a referendum promise, will begin to be academic. Tired incantations about a European sumer state. the prospect of their economies being ready at the start of that year, which they must be, has become almost incredible — unless the convergence terms are slackened. about a European super-state will seem more clearly supty poned, which is what everyone will say has happened, this will be a savage blow to than they do already. With the currency sidelined, speeches about creeping federalism will sound like the roaring of para-noid fanatics. Anti-EU voices will be challenged to find continental countries are utterly committed to EMU. Postponement may show, through time, that it is impractical anyway. But a great hole will something new to say.

This could have two conse be made in the concept of "Europe", if that idea has any-thing to do with forward moquences. One might be to ex-pose their real agenda. De-prived of EMU, but not of

mentum. It will need to be filled by something else. their extreme attitudes, the phobes may be driven to come contrast, as a relief to just which the more honest of about the entire British politi-

with: namely that the only right line for Britam is some form of disengagement from the EU. In the last year, this has gingerly made its way into the discourse of Tory politi-cians, even talking to people like me whom they know to be their critics. It is what more of cal class. Very few British pol-iticians actively want EMU. Most are in a much more agotheir critics. It is what more of them really want, hesitant though they are to say so in public. If they're to maintain their distance from a fudgy Euro-consensus they despise, they'll need to come out with it. If that happens, the fundamental question will be put to a public test that might start to clear the air.

> with the national interest than with kow-towing to party

This is the opportunity that

But the second result of EMU receding should be to fortify the consensus. The fact is that, leaving aside the social chapter, most British MPs share a lot of common ground about Europe, beginning with the belief that we must stay there. Cross-party, most would accept some sensibly modest IGC. Cut loose from the super-state demons that come with EMU, the future of an anlarged Europe is — can you believe it? — capable of the kind of discussion that isn't overtaken in the first half-sentence by screaming political point-scor-ing. Leaders, who in quite large part agree, could be liber-ated to conduct an argument

beckens. The script should be about to change. But it requires a sacrifice. The delights of chronic antagonism must yield to the spirit of community. Obscure Tory politicians whose obsessive nationalism has made them world-famous have agreeing with their leader. Old habits die hard. Any takers?

As it happens, his belief is mistaken. News Corporation

and its co-bidders are seeking

broadcasting rights — includ-ing tarrestrial and satellite

Europe, as the only way to get round the cartel-bidding be-haviour of the EBU, the alli-

I think David Mellor has

misunderstood the meaning of the bid. If so, his reasons for

seeing a change in the law are no longer relevant. Sky's attitude to the listed

over the years, and is not about to change. We have

built a highly successful

sports channel without exclusive coverage of any listed event. We have offered parallel coverage of the Scottish Cup Final and Wimbledon, but we fully understand that,

at present, most of the au-

thorities controlling the listed events wish to retain a signifi-

cant position for terrestrial channels. We have also dem-

onstrated our flexibility in

sharing with ITV and BBC not

But the important principle

set out clearly by David Mellor remains the governing

just sports but even - where

practicable — events.

television - for the whole of so their disappearance and

Dead women who suit the news agenda



Natasha Walter

Through the tragedies that we choose to talk about and the ways we talk about them, we don't just grieve, we also forge myths that seek to make sense of their deaths. But how much ense are we making? When Johanne Masheder's body was found in a ravine in

newspaper that has the fast-est growing readership in Britain, asked, "Why do young girls risk their lives on the back-pack trail?" Even this newspaper felt bound to say that her death "highlights the vulnerability of women abroad". Last week a holidaying British man was murdered in Bangalore; I seem to have missed all the articles in the tabloids and broadsheets that asked why young boys risk their lives on the tourist trail or told us that his death highlighted the vulnerability

And yet of the 43 Britons murdered abroad in 1995, only eight were women. One journalist who covered the Bangkok Post to try to iden-story insisted that women tify her assailant and alert abroad should stay with a other women was not pubman they know well. But male acquaintances are not necessarily the answer; nearly 80 per cent of women who are murdered in Britain know their killer beforehand. When Celine Figard's body billion for exclusive satellite was found near a motorway coverage of the Olympic Games. was found near a motorway three weeks ago, newspapers got excited, and suddenly decided that her murder might be linked to the unsolved murders of more than a dozen other young women. But these were drifters and prostitutes,

corpses had not previously figured on our news agenda. ance of public-service broad-casters in Europe. If the bid to make a real murderer, as succeeds, rights will be sold the newspaper with the fastest on to individual territories, and it is overwhelmingly likely that one or more terrestrial channels in the UK will continue to cover the Games. class teenager is terrifying." A suitable murderee has grieving parents and a good upbringing Carol Clark, Tracey Turner, Marjorie Roberts and Sam Paul, who were all found dead near motorways, were not ordinary middle-class teen-agers and their unsolved murders failed to catch journalists'

> And Leah Betts' death sparked the most excited reaction. Here was another dead young girl with a good upbringing and grieving parents who could be used to

ity of young women who backpack and hitchhike but the vulnerability of young people to drugs. "The message to the children is — don't take drugs," said her parents, while her picture was used in warning campaign next to the message: "Sorted." If this simple message failed to spark the desired response in young people, perhaps that was because for every one time they heard it, they could hear ten more attractive tales from their friends about taking ecstasy with no ill effects. And a question mark hung over Leah's death. Was it a direct reaction to the ecstasy drinking gallons of water in the false belief that this is an antidote to the drug? If her story had been pushed in less simple terms, to include her way of death, perhaps it would have prevented Helen Cousins falling into a coma from drinking seven litres of water after taking ecstasy two months later. months later.
I wonder what stories these

three women would have wanted to tell for themselves, if they had survived. If Johanne Masheder and Celine Figard had wanted to take their assailants to justice — since both women were sexually assaulted before being killed — would they have been heard? Three days before killing Jo Masheder her murderer had proved a for murderer had raped a German woman, but a letter that this survivor wrote to the have been unlikely to get jus-tice either, since nine out of fail to secure a conviction. A case brought by a hitchhiker, whose decision to take a lift would be used by the defence to suggest that she wanted ex, would be particularly unlikely to end in conviction; her assailant could have

walked away, free to attack again and again. And if Leah Betts had been keen to take her knowledge of into young people's lives, would the tabloids and primetime news programmes that splashed her face around as part of the war against drugs" have belped to get this more pragmatic message out? Out of the hundreds of thou sands of young people who

have died since 1968. Although the ideal solution may be that no-one should take it, with more rational information, testing and advice, the death rate could sink very far, very fast; in Holland there have been only three ecstasy deaths in eight years even though Holland is a cen-tre of the trade.

But the tales journalists tell about dead women are strange mirrors, in which we often see the journalists reflected more clearly than

David Elstein wants to see sports authorities able to negotiate television rights without government interference, regulation or special treatment of the BBC

Free the skies for sport

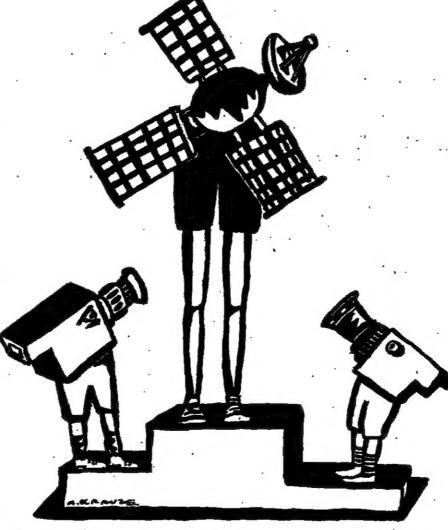
HE BBC thrived best sports rights was non-existent. Sport has always been one of its cheapest programme genres. Under the new market sports budget and maintained its level of sports trans-missions. But it argues that puts it under greater pressure than any other broadcaster. To that argument, there are several replies. The BBC has a guaranteed income of £1.7 billion a year from the televi sion licence fee. It chooses to spend a quarter of that on radio. Last year, it launched a fifth radio service, at an annual cost of £35 million.

enough to pay for Formula
One, the FA Cup, the Ryder
Cup and much more besides.
The BBC is clearly willing to
pay market rates for talent for
Noel Edmonds, for French and Saunders, for Hollywood movies. If the price of sports rights is not high enough up its priority list, should sport be expected to subsidise it? Yet the professionalising and commercialising of sport

is a trend which is not going suddenly to reverse. Sport is entitled to the full value of its rights. There are straight forward options for the BBC which do not penalise sport. First, the BBC can consult licence-fee payers to see if it should re-order its priorities. This is accountability. Second. Parliament can vote

an additional £5 on the licence fee to create an additional sports-rights fund of £100 million a year for the BBC. If licence-fee payers would pre-fer that they all pay a compul-sory amount to keep key sports on the BBC, this is the

honest option. Third, the BBC can contimes to find value for money in the increasingly competitive sports market, and stop suggesting that sports be disadvantaged in the name of the advantaged in the name of the than sports authorities how to viewing public. There is no make sense of their rights nesuch thing as a free lunch.
And, for those who pick up the tab — the sports authorities — i make sense of their rights nesuch thing as a free lunch.
And, for those who pick up the might drive up



it is an unfair and undeserved.

penalty.
I have heard politicians deacribe sports bodies generally as third-rate. Well, they are not

gate prices is simply making the paying sports fan at the ground subsidise the non-paying fan in the armchair.

"Listed" events were first basis to pay-per-view televiintroduced in the 1950s, when

TTV started in just one or two regions, when the commercial value of sports rights on TV had not been established, and when it seemed reasonable to ensure that key events remained available, purely in transmitter terms, to all TV

basis to pay-per-view televi-sion (but not subscription ser-vices). David Mellor is now arguing that subscription channels like Sky Sports also be denied the right to exclu-sive coverage of listed events. He attributes this change of heart to his belief that News Corporation is bidding £1.2

bodies of all sports should be entitled to dispose of their rights as they see fit. And the whole concept of a list contradicts this basic right. All bodies warmly welcome the huge increase in revenue, coverage and bargaining power that the creation of a true market in television rights has brought them. They can all see the disadvantages in the proposed amendments to the new Broadcasting Bill.

This is part of a speech made last night by David Eistein, BSkyB Head of Programming

Les soldes at Roche-Bobois.

It is truly the ideal time to furnish one's home at dreamy prices. Leather or fabric solas, bedrooms, accessories... and more!



421/425 Finchley Road. Hampstead London NW3 6Hj. Phone: 0171 - 431 14 II. Free parking.

The Party's not over

Ken Livingstone sympathises with Arthur Scargill but thinks he could have won his battle for socialism within Labour

decision to leave the come as no surprise to any-one who saw how depressed ference, when he failed to reverse the decision on dropping Clause 4. It must seem to many in the Labour Party that we have never before had a leader in such complete control of all the levers of power. Policy is made on the hoof by spin doctors and there is no real consultation with anyone Party conference when he outside the magic circle of faced defeat on the vote

the leader's retinue.
If this were not bad future must have alarmed Arthur. The leaked synopsis of Peter Mandelson's book outlined plans for a ference agenda was fixed at Party members who have

RTHUR SCARGILL's | major shift of Labour decision to leave the thinking against the wel-Labour Party will fare state and talked of the come as no surprise to any-one who saw how depressed Liberal Democrats to and frustrated he was at replace Labour's reliance the last Labour Party con-ference, when he failed to But like most of the Brit-

ish media, Arthur has paid too much attention to the outpourings of the spin doc-tors and has failed to analyse the real balance of power inside the Labour Party. Tony Blair was given a valuable history lesson at last year's Labour committing Labour to a £4-If this were not bad enough the portents for the future must have alarmed Labour leaders from Ram-

new members cast their postal ballots for Labour's NEC last year, the votes for the left candidates ina meeting between repre-sentatives of the trade-union leaders and Tony Blair a week before. In excreased by over twice as change for their commit-ment not to embarrass much as for those identified with the leadership. Labour on the minimum wage, it was made clear to them that there would be no further reduction in the size of the trade-union vote at Labour conferences at any time in the future. It is when one looks at

the three main components of the Labour Party that it becomes harder to under-stand Arthur's decision to leave TGWU, the GMB and Unison are the three biggest trade-union affiliates. They have all made clear their support for a minimum wage, full employ-ment and the defence of the welfare state. Unlike previous times. Labour's trade unions are speaking with one voice and for clearly socialist economic policies.

There has been much talk that the 120,000 Labour

Labour Party, though there was a massive campaign of arm-twisting by the so-called modernisers to purge the Shadow Cabinet of what they dismissively called old Labour traditionalists (eg Joan Lestor), when the votes were counted all those who had been targeted for removal saw a massive increase in their votes. The modernisers' slate of Riairite candidates failed to get more than a third of MPs' support. support.
The modernisers' bungled attempt to get rid

of TGWU secretary Bill Morris, and the way they have alienated much party opinion by their rudeness

joined since Tony Blair be-came leader would change the nature of local Labour parties. Yet when these understand or even, I suspect, like the Labour Party.
They talk privately about The Project, as they call their plan to transform the Labour Party into a pale imitation of the American Democratic Party.

Labour will come to power at a time of worsening economic performance The modernisers' belief that they can "think the unthinkable about the welfare state" and try to repeat the strategy of President Chirac in France is doomed to fail I habitate that the strategy. Inside the Parliamentary Labour Party, though there a few months of taking office, Tony Blair will face the stark choice of governing with the consent of the Labour Party and its supporters in the trade unions, or finding his support or finding himself in a mi-nority in his own Cahmet. At that stage real politics will come into play.

If is a tragedy for Arthur, and the small number who will follow him, that he will not be around to take part in these decisive struggles for the future of the Labour

Patrick Bowles

Waiting for Beckett

who has died aged 68. was a student when chosen by translate his novel, Molloy, from the original French. The two meri collaborated on what was, in effect, a new book; Beckett, typically gracious, later said that it was better in

English.
News of Bowles's death in Spain has reached his old literary circle only now, eight months later. He had lived for several years near Alicante with his wife and their two children, and had been ill for some time. "Most mornings I wake wondering if I am strong enough to face another day. Nothing is less certain," he wrote to his friend Christopher Logue last January, showing a stoical forebear-ance worthy of one of his week ago did Logue learn that Bowles had died last May, after a stroke.

In 1994, more than 40 years after his first meeting with Beckett, Bowles wrote a long account of their collaboration. It is fascinating not only for its account of the rendering of a novel from the foreign language of its original com-position into the author's native tongue, but also for the way it shows Beckett in action in Paris.

The two men met usually in the Café Select on Boulevard Montparnasse. One morning they applied themselves to finding an English equivalent for the passage which de-scribes Molloy's new-found mouthed parrot. In the book,

time, 'Fuck the son-of-a-bitch, fuck the son-of-a-bitch.' He must have belonged to an American sailor, before he belonged to Lousse Pets often change masters. He didn't say much else. No, I'm wrong, he also said, 'Putain de merde!' He must have belonged to a French sailor before he belonged to the American sailor say, 'Pretty Polly!' I think it was too late. He listened, his head on one side, pondered,

ATRICK Bowles, | most of the morning in the Select "swearing experimentally at each other". The American sailor doesn't exist in the original French version. However, as Bowles explained: "I was sorry to see Beckett's searing French expletives go, so, after we had I suggested there was no reason why the parrot should

> English version.
> "This was agreed and part
> of the original French was
> retained in the English revealing [the parrot's] hith-erto unsuspected talent for bi-lingual expression. Fortunately, there were only a few customers taking morning

coffee that day in the Select."

Beckett also taught his protege about failure. "These
beggars under the Pont Bowles, "That's a kind of success, it's a kind of absolute failure, total failure, but we, we can't even have that ..."

Bowles was one of a group of affectionately by Beckett "the Merlin juveniles". Merlin was the name of the magazine into which they channelled their literary energies, and Beckett — thought to be un-readable by English publish-ers, and when readable, unsellable — was their cause. In addition to Bowles and

the poet Logue, the other members of the team were the

magazine's Scottish editor, Alexander Trocchi, later the author of a remarkable novel. Cain's Book; Austryn Wainhouse, an American who undertook the task of trans-lating the Marquis de Sade into English without much hope of publication (those versions are now the established ones); and Richard Seaver, now a New York pub-lisher, who discovered Beckett's French novels in a tiny display window in the Latin Quarter and introduced them — and subsequently Beckett himself — to the editors of Merlin. The English Molloy was originally published in March 1955 under the magazine's own imprint, Collection and then said. Fuck the son-of-a-bitch.' It was clear he was of Maurice Girodias's Olym-



Patrick Bowles, Merlin's publisher Jane Lougee, and Christopher Logue in Paris in 1953

Rhodesia, had come to Paris thesis in comparative literature anchored on James Joyce. At the time he met Logue and Trocchi, he was mak-ing weekly cycling trips be-tween Paris and Le Havre (220) kilometres each way) in order to earn a little money as an assistant anglais at the Lycee du Havre.

Later, he worked the night

shift at Agence-France Presse, where "all my fellow shift-men were writers, either aspiring writers, failed writers, failing writers or, in exceptional cases, successful writers". Following further wanderings in Europe, he settled down to a career as a translator (from French and Portuguese) in the World Health Organisation at the

including Points, the Paris set to Jean Cocteau. Trocchi Review, and Merlin itself. was prolific down in the But, while the other juveniles lower depths, producing porachieved success in seniority in their respective fields, Bowles's own literary work never broke free of his term of hard labour with Beckett. It took the two men 15 months to complete the translation.

sity and precision which Beckett demanded, it was clearly the high point of Bowles's literary life. He may have been hindered by his aspirations, his belief that fiction should have a strong philosophic content.

All the other members of the Merlin stable were in-

and while he could shake his

volved, either as author translators, in feeding Girodias's appetite for publish-UN, in Brazzaville, Congo. example, translated roughly in Paris, Bowles published a dozen volumes for the Beckett and Bowles spent Bowles, who was born in magazines of the Left Bank, ranging from Alfred de Mus- woman who told him life was May 21, 1995

was prolific down in the lower depths, producing pornographic pot-boilers with titles such as White Thighs and School For Sin. But, while Bowles appreci-ated Trocchi's various tal-

ents, and gave him credit for quickly grasping the signifi-cance of Beckett's work, he was against the production of dirty books for Olympia, even when the money generated by writing them — and the labour was quite profit-able for these young writers could be ploughed back into Merlin. Bowles's view, as he saw it, was: "If you're going to attempt an erotic masterpiece, fine. But why

After Paris, Bowles went to Berlin, "a strange and mysterious period of my life", livserving the eccentricities of

"heavenly" in Berlin during the war, and then that she had lost two flances in the fighting; writing it all down in notebooks for a literary work that was never to come into being.

Eventually his work at the

UN took him to the Congo, where he spent 15 years, and met his wife, Albertine. Throughout his decades of wandering, Bowles carried with him the journal in which he had recorded his regular grind on the English version of Molloy. The entry for No-vember 18, 1955, reads: "Meeting with Beckett. This kind of writing can even kill a man. There are men who have been killed by it." It didn't kill Patrick Bowles. In a certain sense, he lived for it.

and the boys made of the Recperbahn is probably still being discussed in Brieffield.

Ten years on, the eco-nomic tide had turned against Potts. Burnley's North-east scouts were lured away by Stoke City, their recruiting grounds were trawled by other clubs, no-tably lpswich and Southampton, and, once Burnley had to wheel and deal on the same level as the rest of the First Division, their star faded. Potts returned as manager, briefly, six years later but he must have known that the odds were

against him. He was neither charismatic nor gregarious but his players had respect for him ical manager, an Eisenhower rather than a Montgomery or a Patten, running the show for a dictator. But, for ter and magic and, for that reason, Harry Potts will always have a place in Burnley

Derek Hodgson

manager, born Octobor 22.

Sir William Trethowan

Lord of the ring signs

influential psychiatrists: professor of psychiatry, first at at Birmingham, he was an outstanding teacher, clinician and psychopathologist.

Trethowan was born into a medical family, his father was an orthopaedic surgeon at Guy's Hospital, London, and his mother trained in medi-cine after her husband's death — qualifying in the same year as her son. He was educated at Oundle School and Clare Col-lege, Cambridge, where he was musical director of the Footlights, a jazz trumpeter, and composer of a successful musical comedy. If was here he met his first wife, Pamela, an actress singing with a band, the Arimetheens, for whom Trethowan played and also conducted.

After qualifying in medi-cine at Guy's, be served as a major in the Royal Army Medical Corps at the end of the second world war. He then trained in psychiatry at the Maudsley Hospital, in south London, before working at Massachusetts General Hospital In 1951 he became honorary teaching fellow at Harvard and was later lecturer, then senior lecturer at Manchester University, where he developed and refined his long-term interest in descriptive psycho-pathology: the precise and observant use of history-taking. and meanineful examination of the mental state.

Later, he wrote an intriguing paper on the observation of physical signs in psychiatry, including "Trethowan's ring sign" — that is when a married subject persistently slides his or her wedding ring off and on while being

nterviewed. From 1956 to 1952, psychiatry and honorary con-sultant psychiatrist at beyond the walls of the hospital or medical school. He regarded his remit as the imservices in New South Wales. so he got involved in revising the Mental Health Act, and advised the government and

other bodies. He was head-hunted for the new chair in psychiatry at Birmingham University, which he amply filled until his retirement in 1982. As dean of Birmingham Medical School William Hanry Trethowan,

ROFESSOR Sir Will was liked and respected by liam Trethowan, who has died aged 78, was one of Britain's most serve on numerous national creasingly he was asked to serve on numerous national bodies and consistently showed impeccable judgment Sydney University, then later and an urbane sense of his mour. He became the first chief examiner of the Royal College of Psychiatrists, for which he strove to set high clinical standards and academic credibility. With his longtime friend, the late Professor Kenneth Rawnsley. then dean of the RCP, he set about improving training and clinical practice in psychiatry throughout Britain and the frish Republic by concentrating on the weakest and most isolated mental hospitals.

Towards the end Trethowan's career, chaired the steering com tee for establishing the medical school in the new Chinese University of Hong Kong. He took great pride in its success, and much enjoyed his visits to



Trethowan: influencial

hemis

1 11,111

BODY STOD ISSU

food. A popular and charis-matic teacher, Bill matic teacher, Bill Trethowan's technique was to interest rather than bully his students — a rather rare quality in his generation. He was a clear thinker and writer and throughout his career he remained open to new ideas. With characteristic modest, he referred to the CBE which he received in 1975, as "corpuknighted in 1980. Pamela died in 19., ann

there followed a period of loneliness and illness. But after Trethowan's second marriage to Heather in 1988, there was a return to psychiatric practice and enloyment of life

protest from 1968 to 1974, he | December 15, 1995

Birthdays

Chief Emeka Anyaoku. Commonwealth Secretary-General, 63; Robert Banks, Conservative MP, 58; Peter Beardsley, footballer, 35; David Bellamy, botanist and broadcaster, 63: John Boor-man, film director, 63; Ray-mond Briggs, author and il-lustrator, 62; David Burke, chief constable, North York-shire, 57; Roger Carr, chairman, Countryside Commission of Scotland, 69; Richard Dunwoody, jockey, 32; Sir Rocco Forte, hotelier, 51: Paul Freeman, actor, 53: Dave Greenslade, composer, musician, 53: Robert Hicks, Conservative MP, 58: Terence Higgins, Conservative MP, former Olympic athlete, 58; David Howell, MP, former Conservative minister. 60; John Hume, MP. leader, SDLP, 59; Dame Jennifer Jenkins, former chairman, National Trust, 75; Paul Keating, prime minister of Australia, 52; Martin Laing. chairman, John Laing Con-struction, 54: Constance Moore, actress, 74; Sir Peter Preston, vice-chairman, CARE Britain, 75: Sir Clive Whitmore, senior civil ser-

Harry Potts

Pitching for a better Claret

ARRY Potts, who has died aged 75, was Burnley football team's manager in their finest hour and, al-though it is unlikely that the East Lancashire soccer club will commemorate him with his name on a stand, as they have done with his more famous chairman Bob Lord, Potts deserves some distinction.

For almost 20 years after the second world war. Burn-ley, founder members of the Football League, were as big a name in the game as their near neighbours, Blackburn Rovers, are today — "Much bigger", they will tell you around Turf Moor — and Potts, a clever, fair-haired, former inside forward with the club, was manager for 12 of those most notable years. Burnley commanded attenfrugal recruiting. They em-ployed three perceptive



Potts: political manager

found a stream of outstanding youngsters, and, while clubs such as Newcastle United and Sunderland were renowned for the profligacy of their spending. Burnley boasted of good housekeepscouts in the North-east, who ing. They kept their place

among the city clubs by developing players cheaply and into the Fairs Cup, the foreselling them for the top runner of the Uefa Cup. He prices of the day — the struc-ture and the system had been developed under chairman Lord, a local butcher, who was both autocratic and a but he left this reporter with

Potts succeeded as man-ager in 1958 to a team ripe and could well have been ager in 1958 to a team ripe for success, and duly deliv-ered in 1959-60 with the club's second league championship and with a Cup Final

The Clarets, as Burnley's team is known, were a good side — balanced, resilient, punchy and creative - expressing themselves through the midfield fulcrum of limmy Adamson and Jimmy Mcllroy. It was Burnley's boast at the time that fees had been paid for only two players, the Irish internationals McIlroy and Alex Elder.

Potts led the side into Europe for the European our little town." What Harry

was not popular with the press because information even on mundane matters had usually to be extracted

VITH Potts at Burn-ley, or in Naples, Hamburg or Frankfurt, were wide-eved Lanca shire lads with a touch of the Irish and Geordie and a joy to travel with. When Hamburg SV played a first leg at Turf Moor they were given a morning coach tour of the town, including a visit to the new fire station. "When you come to Germany", said their smart millionaire

under a different chairman.

chairman in faultless English, "we hope to show you some of the delights of Harry Potts, footballer and

Letter

Hilary Rubinstein writes: | nounced, I congratulated Kaye Stephanie Nettell, in her obit-uary of Kaye Webb (January 17) mentioned the award of an MBE which Kaye received in 1974. This wasn't quite the it might have been.

It is hard to exaggerate the part Kaye played in encourag-ing children to read books. Many men publishers have received knighthoods and some have had life peerages. No equivalent honour has ever been given to a woman. If ever a publishing woman de-served to be made a dame, it

was Kaye.
I decided to campaign and received warm support from among others, Sir Edward Boyle (as he then was) who had recently been chairman of Penguin Books. Our nominations duly went to the Patron-age Secretary. And the result: Kaye was made not a dame, not a CBE but the lowlier order of Member of the British Empire. I am convinced that someone had noted that childrens' editors traditionally received the MBE, and saw no reason to depart from the

When the awards were an-

know she would have loved to be a dame - and she cartainly

Death Notices

1996 effer a long illness; now tree of pairf.

McSWEENEY, Turence KCHS, MB BCh,
BAO (NUI), M CR, M.Ch. (Orth), FRCS,
FACS: Formerly Cirector of Spinal injuries
Link, Orthopaedic Hospital, Corvestry and
Orthopaedic Surgeon, Leighton Hospital,
Crows. Died peacethily on 14th January,
1996. Funeral Service at St. Mary's Parish
Church, Namhwich on Tuseday 25th January
at Ipm. Donations in his memory to The
Treasurery. World Orthopaedic Contern,
British Orthopaedic Association, 35-KI Lincoln's tm Fledick, London WCZA 3PN Any
enquiries to FJ. Treasider and Son.
Funeral Directors 01270 526853.

Memorial Services

Jackdaw



Absurdist habits

WHEN Max Ernst and Dorothea Tanning went back to France, Marcel Duchamp and Teeny moved into their New York apartment, a _ fourth-floor walk-up on East 58th Street. The nameplate above the buzzer downstairs read "Matisse, Duchamp, Ernst". It was Duchamp who insisted they get married. A strain of bourgeois morality persisted in the notary's son. and he felt they owed it to Teeny's children to legitimise their relationship. Teeny was often surprised by Duchamp's thoughfulness and dependability. For one thing, he left the apartment

and 11, took the bus to his 14th Street studio and returned punctually at five. "He would always appear at the time he'd said he would," she mar velled: She was also struck by "how little space he took up" When they were to spend a weekend with Teeny's friend. Gardie Helm, in East Hampton, Marcel never brought a suitcase. He would wear two shirts, one on top of the other, and carry a toothbrush in his jacket pocket. Teeny shopped or his shirts in Bloomingdale's basement and eventually got him to wear some fairly rakish ones, with pink and white stripes.

every morning between 10

By the time they got married, in 1954, Duchamp had been working for eight years on Etant Donnés [his last work]. "He worked on it all the time, but never like a workman," Teeny said. "He would work for 15 or 20 minutes, and then he'd smoke a cigar, or study chess problems, or do something else." Although Duchamp had not stopped being an artist. He had long ago ceased to act like Avant-garde artist Marcel Duchamp decoded by Calvin Tom-kins for the New Yorker, with the help of the artist's wife, Teeny, who died in December.

Home front

I THINK this whole emphasis on home is happening because people are looking to make lasting statements about their lives — collect and create things that will stay with them —and till now fashion hasn't done that for them. So everyone is becoming a do-it-yourselfer or seeking out skilled tradesmen who can do those things for them... In terms of expressing yourself, fashion has become too easy; everything is perfectly packaged. so it doesn't take that much effort to make yourself look good. So, how do you say something about who you are? You do it through your environment. You do it through your home. That's why the New York Times car ried a huge story about how retail sales for gardening and anything related to the home are booming. That's why the | While this was going on, var-

new celebrities are the plumber and the builder. Martha Stewart, guru of the decor age, interviewed in Elle

into exile

THAT EVENING the poet Anna Akhmatova had arrived from Leningrad to visit Osip Mandelstam. There was nothing in the flat for the guest to eat so the poet went next door and returned with an egg. They were too busy talking, though, to eat it at once. Another person also dropped by and firmly installed himself.

The translator David Brodsky had been specially sent on ahead, believes Nadezhda Mandelstam, to make sure the poet had no chance to destroy any manuscripts before the search began . . .

The search went on for hours. Each book was examined, including the spines. and their bindings were cut open. The OGPU men worked their way through every drawer and examined

ious other things happened. One of the Chekists lectured those present on the dangers of smoking and generously offered them all fruit drops instead. Akhmatova suddenly remembered the egg and persuaded Mandelstam to fortify himself before his ourney . . . Nadezhda packed things into a small suitcase (toiletries, clean shirt col-lars) and Mandelstam

ing Dante's Inferno. The arrest of Soviet poet Osip Mandelstam in 1934 as recounted in The KGB's Literary Archives (Harville) and reprinted in the Poetry Review. Mandelstam was sentenced to three years in exile for a poem he had written about Stalin. He survived, but

selected seven books, includ-

Dream on

was denounced by another writer and deported. He died in 1938.

TOM Cruise: Youthful animus in its ideal form, Tom Cruise represents both the desire for risk (indicated here as a "pleasure cruise" on a ship) and the wish for

hometown simplicity. This paradox governs Cruise's public image as an "overachiever," where the promise of stability meets the threat of danger posed by his hobbies, skydiving and

HILLARY Rodham Clinton: Any dream of "the First Lady" is a likely reference to Eve. the source of life. women's link to knowledge



Elle Decoration . . . for gurus | her own desire for stardom.

and power, and the better half of the First Couple. Here we have literally "the American Dream" of the white house and the good mother, who is able to juggle family and career.

RALPH Flennes: Flennes, star of Hamlet, Schindler's List, Quiz Show and Strange Days, represents the Interrogator. A dream of the Inter-rogator invokes the fear that one has no answers (Hamlet), or the wrong ones (Quiz Show). The dreamer may be a know-it-all who suspects she is about to be revealed as an imposter.

KEANU Reeves: A symbol of

outer beauty and inner emp-tiness, keanu Reeves represents the mortal conflict between earthly gratification (the speed drive) and spiritual enlightenment (the way of the Little Buddha). His abstract counterpart in the symbolic realm is the empty circle. Note that the dreamer compliments Reeves on his acting ability, an absurdity that lays bare

ORSON Welles: This dreamer struggles between the desire to please others (here represented by tragic beauty Rita Hayworth) and the idiosyncratic creative force of her own inner wunderkind (Orson Welles, or "wells" — inner resources). The divorce of the real-life Welles and Hayworth may play a role in this dream's symbolism as a "divorced" or split self, which is undertaking a journey (symbolised by the boats) toward unification. From Nancy Graham's Celeb rity Dream Gallery, A Practi-cal Guide to Some Symbols and their Meanings based on the Actual Celebrity Dreams of a Volunteer Subject, published by the electronic zine Word, on the Internet at http://

Jackdaw wants your jewels. E-mail jackdaw@guardian-.co.uk.; fax 0171-713 4366; Jackdaw, The Guardian, 119 Farringdon Road, London EC1R 3ER

Dan Glaister

www.word.com.

Thursday January 18 1996

Lloyds answers critics with new-look plan, this page Watchdogs of the power industry have failed, page 12

Financial Editor: Alex Brummer Telephone: 0171-239-9610 Fax: 0171-833-4456

Finance Guardian

Government twists in debt trap Parenting help for

Germans likely to stick on repo cut

TAGNANT wages and the drift to parttime work are playing havoc with the public finances and threatening to push government borrowing above £30 billion this year, according to official figures released yes-

terday.

Despite the 28th successive Despite the 28th successive monthly drop in seasonally adjusted unemployment which took the jobless total to a four-and-a-half-year low, the shrinking dole queues have yet to translate into the expected pick up in tax revenues. The public sector borrowing requirement — the gap between the state's income and its spending — was £1 billion in December and stood at £23.9 billion for the first nine months of the 1995-96 financial year, virtually unchanged on the £23.8 billion in the same period of last year.

Chancellor Kenneth Clarke predicted in last November's The German central bank They were last reduced Budget that the total for the cut its reporate — the rate by 0.5 per cent in December

LOYDS Chemists, Brit-

pharmacists chain, is ex-

ain's second biggest

pected to be sold next week to rival drugs group Unicham for just under 2500 million,

her it yesterday admitted wing a bid approach. nichem, which owns the

Moss Chemists chain but which is better known as a

pharmaceuticals wholesaler,

said it did not comment on

bidders, including Boots, Asda

Pauline Springett

year. The committee had recom-

mended that Lloyd's should scrap its current system of in-ternal rule enforcement and

switch to external regulation.

men (Chris

full year would be £29 billion, a £7 billion improvement on the £35.9 billion racked up in

But David Coleman, economist at Canadian Imperial
Bank of Commerce, said it
was unrealistic to expect the
public finances to be £7 billion better in the final three
months of this financial year
then they were a year ago

than they were a year ago. The Treasury believes that stronger corporation tax

BE Bundesbank eased

a key money market

interest rate yesterday

move was unlikely to her-ald an immediate reduction

in interest rates in the

wider German economy. The German central bank

Chemist's shares soar

on £500m sale talks

numbers simply don't add up.
The Treasury has badly misjudged the outlook for disposable income which has been
hit by structural changes in the labour market and the lack of confidence restricting

wage demand," According to the Central Statistical Office, the number receipts, privatisation pro- of people out of work and

at which it provides short-term lending to the money

markets - from 3.73 per

cent to 3.65 per cent, ahead of expectations.

But analysts argued that it was unlikely the Bundes-bank would sanction cuts

in the Lombard and dis-

count rates at its regular council meeting today.

ceeds and lower interest pay claiming benefit dropped by ments will help to bring the PSBR back on track.

Mr Coleman said: "The rate unchanged at 8.0 per cent. rate unchanged at 8.0 per cent. However, the separate Labour Force Survey -which collects unemployment data on an internationally agreed basis — found that all

> months were part-time.
> The LFS showed that in the three months to November, Although some City econo-overall employment rose by mists remain optimistic 38,000 — but within that total about the chances of the Gov-

there are still hopes that

they will be reduced in the spring. Those hopes have not been dampened by com-

ments from a number of Bundesbank council mem-

bers, hinting that the Ger-

man central bank may still have room for manoeuvre

the jobs created in recent

the number of full-time jobs fell by 9,000 while part-time posts were up by 50,000.

Unemployment on the LFS measure fell by 15,000 in the three months to November, compared to a 47,000 drop in the claimant count, Joble ness is now 228,000 higher on the internationally-accepted yardstick than on the benefit measure.

economist, Gerhard Grebe. "The Bundesbank will

want to see the impact of

that [December] rate cut be-

ernment getting close to its PSBR target, they still believe interest rates will be cut over the next couple of months to

keep the economy moving.
Mr Clarke met the Governor of the Bank of England.
Eddie George, yesterday
afternoon, but City analysts said an immediate reduction in the cost of borrowing was unlikely unless today's data on retail sales and prices pointed to further weakness

in the economy, The labour market data also showed that earnings rose by 3.25 per cent in the year to November, the fifth successive month that wage growth remained flat.

While the overall number of job vacancies dropped by — to 5 and 3 per cent Bank Julius Baer's chief respectively — though economist, Gerhard Grebe. 3,400 in December, manufacturing employment picked up in the autumn, with the latest ing a 4,000 increase. Rising employment in fac

fore taking any further steps," he added. Economic growth in Ger-many has slowed recently, tories coupled with flat out-put has hit productivity, which fell by 0.1 per cent in leading to pressure for a further cut in borrowing costs to help get the econothe three months to November, the worst performance

infant technology



Edited by Alex Brummer

ESPITE some well publicised court cases, the relationship between banks and small and medium sized enterprises in the UK appears to be improving. As interest rates have fallen, the margin over base rates charged by the banks - although too high at 3 to 4 per cent — has, at least, remained constant.

Moreover, there has been a move from unstable overdraft ending to term lending, and banks are showing more sophistication in dealing with small businesses, according to the latest report from the Bank of England on small firms finance.

That is not to say all is now well. The volume of new small business lending slipped last year, even though enterprise is meant to be at the vanguard of British growth. It is difficult to obtain a firm fix on what the situa-tion would be were the sconomy in recession, rather than on an incline.

As the Bank's deputy-governor, Howard Davies, pointed out in Manchester last night, there are still critical shortcomings in small firm finance in the UK, particularly in the area of equity capital.
This is partly the result of

UK entrepreneurs unwilling to give up equity in the businesses they have created. But, more seriously, it is the result of a pathetic venturecapital industry and a shortage of business angels willing to back enterprise. This has put Britain at a serious disadvantage in areas of new tech-nology where banks are cautions and venture funds too sceptical to back processes they don't understand.

Mr Davies advocates the de-velopment in the UK of a culture of corporate parenting where larger, research-orien-tated companies put resources into promising smaller enterprises operating in adjacent areas.

As companies such as Glaxo Wellcoms — which have backed promising enterprises — have found, support-ing innovative companies can bring rich rewards for the investor, the infant technology and the nation.

Bank's tilt

ATURALLY, lower in-terest rates would help not just small enterprises but the economy as a whole. But following the latest monthly meeting between the Governor, Eddie George, and Chancellor Kenneth

to be more concern about eco-nomic slowdown in Germany,

School-dinner ladies lose

right-to-pension test case

France and perhaps even the US than there was a month ago. The 10 basis point cut in German market rates reflects this to some extent.

And despite the Governor running up the flag over wage costs, the latest earnings fig-ures suggests that labour cost pressures remain subdued — Vauxhall notwithstanding.

Nevertheless, it is not clear that the UK economy — un-like its continental neigh-bours — has fizzled, Anecdotal data suggests that retail sales are buoyant, and the economy could receive a de-cent consumer jolt from the Tessa maturities, building society payouts, electricity rebates and tax cuts to come. By the time the Governor and the Chancellor meet next month the picture could be less cloudy, particularly if this weekend's G7 provokes another burst of easier

Stretching EMU

HERE is a degree of irony about Italy's for-eign minister Susanna Agnelli pledging to keep the European Union on a timetable for monetary union her country will not be able to meet. But at least the problems of doing so are becoming clearer.

Take yesterday. On the one hand, Bundesbank council member Hans Jürgen Krupp was warning that Germany's efforts to achieve the mone tary union criteria laid down in the Masstricht treaty would hit the country's economic development, but allowing the timetable to alip would see others backslide on

monetary rectitude. On the other hand, Eddie George is reported to have told an Austrian magazine that forcing EMU through without sufficient economic rather than uniting, Europe.
The snag for the EMU hares

is that economic slowdown is reducing the chances of a credible group - effectively Germany, France and the DM satellites — being ready for EMU by the end of 1997. They may have to pin their hopes on some "flexible" interpretations of the treaty's terms and a recovery in economic

The French and German governments are working on both aspects. Economic growth will be a vote winner, but talk of flexibility is not what they like to hear in Frankfurt

Pharmacy chase

LOYDS Chemists has looked like a bid target for some time. City dissatisfaction with its corporate governance, accountancy practices, and its capacity to pring unpleasant surprises
 like the restructuring of its Supersave drugs chain — have left it fairly friendless.

out for that.

However, the Bank's analysis may be shifting towards further easing. There appears to be more concern about an appear to be more concern about a state of the concern according to could push up the asking

Body Shop issues profit warning

It condemned Lloyd's existing system as "fundamentally and irretrievably tarnished" and also severely criticised Sir Alan Harcastle, the chair-

LOYD'S of London yes-terday published the first plan addressed all the com-

year history and insisted it had tackled all the criticisms of its system made by a Commons Select Committee last year.

Roger Cowe

Death Notices

Married Services

TESCO emphasised its pole position among UK supermarkets with news yesterday of buoyant sales this winter, or buoyant sales this what, including what chairman Sir Ian Maclaurin described as "the best Christmas ever".

But there was a mixed pic-ture from other retailers, ranging from a profit warning at Body Shop to booming sales at Kingfisher's Comet electrical chain. Tesco's sales in December

were 10 per cent higher than in the previous year, exclud-ing additional sales from new stores. That boosted sales for

Sir Ian said fresh produce and delicatessen lines had gone particularly well, with per cent higher.

Belgium 44,75 Canada 2.04

selling strongly. He pointed out that the record sales coin-cided with the first Christmas that Tesco had not advertised on television. Instead the company relied on direct marketing with its Chibcard scheme. Customers cashed in Clubcard vouchers worth over £25 million at Christmas.

wine and Christmas gift items

At the other end of the spectrum, Budgens reported a 4.5 per cent increase in sales in the six months to mid-November, which continued over Christmas. Kingfisher emphasised the

patchy sales with an increase of more than a fifth at Comet ing additional sales from new stores. That boosted sales for the autumn with sales for the 20 weeks to Christmas 8.5 per cent above autumn 1994 — almost half of which was due to higher prices.

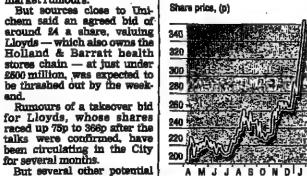
Of more than a limit at Contest that a week and the sales at do-it-yourself chain, B&Q, were down by 3 per cent on a comparable basis. The Woolworths chain bounced back from last year's dismal Christmas, which

TOURIST RATES - BANK SELLS Australia 2.00 Austria 15.30

France 7.42 Italy 2,385 Singapore 2.13
Germany 2.1875 Maito 0.5425 South Airlos 5.42
Greece 385.00 Hong Kong 11.65 New Zealand 2.27 Sweden 10.10
India 55.22 Norway 9.60 Portugal 225.50 Saudi Arabia 5.69 Turkey 88,813
USA 1.5275 Supplied by HalWest Bank (excluding Indian rupee and Israeli shekel).

analyst said it would "make sense" if Unichem was the bidder, as the two companies were very complementary He went on: "Unichem is big on the distribution side but weaker on the retail side,

Lloyds Chemists



Yesterday, Sir Alan said he

tion on the front foot. A great deal of time has been spent fire fighting, plugging holes and dashing from one place to an-other." The new-look regula-tury system would take pre-emptive, remedial action rath-er than let problems build up. The plan is likely to be seen as the first stage in preparing

A price tag of £4 a share would value chairman and founder Allen Lloyd's 7.5 per and Tesco, all but ruled themselves out of the running. Last night, a leading City cent stake in the Warwickshire-based company at around £36 million.

An intensely private man, whose main passion outside work is his collection of Jag-

uar cars, Mr Lloyd set up the group in 1973 from a single while Lloyds is the opposite, so it would be a good match."

shop.

However, he has had a stormy relationship with the City since Lloyds went public a decade ago, prompted largely by scapticism at Lloyds' accounting policy. The row came to the boil last crashed, following the group's decision to shut its loss-making Supersave chain.

Mr Lloyd's private fortune, including his shares in Lloyds Chemists, is said to be worth well over 240 million, and last year he collected a total salary, benefits and bo-nus package worth £648,000. After college, he joined Boots, but left to set up on his own after being told he was

Lloyd's answers critics man of Lloyd's regulatory The main plank is to regis-board. The main plank is to regis-ter all the insurance market's

key senior staff and then to monitor and discipline them

closely. Transgressors will be dealt with by warnings, fines and even expulsion from the market. Such measures are possible already but Sir Alan

said the revamped system

would be directed more sharply at individuals rather than at

the firms for whom they work. The new regime aims to en-

sure that policyholders are treated fairly and that all valid claims are met. Lloyd's

also hopes its enforcement of strict market standards will convince Names that they too' are being dealt with fairly.



The Smoke in flames... The NatWest tower in the City of London was hit yesterday by a spectacular fireball which ripped through the 45th (top) floor of the £150 million building, devastated by an IRA bomb in 1993. No one was injured. About 30 firefighters tackled the blaze, putting it out within 30 minutes

PHOTOGRAPH: TOM JENKINS

Tesco winter sales buoyant but | Maxwell jury deliberations head for the record books

Dam Atkinson

HE Maxwell trial was THE Maxwell trial was heading into the record books last night after a second day's deliberations were suspended because of a juror's illness. The seven women and five men have now spent 10 nights in a hotel.

This exceeds the previous record, believed by the Lord Chancellor's Department to involve deliberations stretching over nine nights. Even if last Sunday night is excluded, as the jury had the day off, the trial seems cartain to set a new peak in terms of time taken to reach verdicts.

The judge, Lord Justice Phil-lips, told the 11 fit jurors yesterday on Day 129 of the trial Kevin and Ian Maxwell and financial adviser Larry ness led to the suspension of deliberations on Tuesday, was still unfit for duty.

The control of the first provided in the suspension of deliberations on Tuesday, was still unfit for duty.

been one of your number right up to this stage".

Lord Institute Tax and the stage of conspiring with his late father Robert to defraud pension funds by Lord Justice Phillips has £100 million of pensioners as-

instruct a jury of 11 to continue its deliberations. Alternatively, he may suspend the deliberations until she has

The judge asked the 11 jurors to return to their hotel and discuss with the twelfth juror the implications of the

delay. In particular, he asked them to consider whether the current delay would make their deliberations "much more difficult" and whether it would create "personal problems" for their domestic lives. Lord Justice Phillips asked

the jury to put the result of their discussions in a note to be handed to him this morning.

There was a chance she may have recovered by today, said the judge. If not, he would be "very reluctant to Kevin denies a second

the power to discharge a juror sets between July 3 and No-in such circumstances and to vember 6, 1991.

Gung-ho culture pays out highest average salary in corporate Britain

Patrick Donovan, Chris Barrie and Paul Murphy

DRITAIN'S highest paid director, Charles "Cop-perfingers" Vincent — who was yesterday revealed by the Guardian as earning at least £15 million a year — runs the world's most bizarre management training programme,

While many companies send staff on outward bound courses or weekend brain-storming sessions, Mr Vincent's Winchester Commodities Group reck-ons that the Monte Carlo gaming tables are a better way of developing an esprit

de corps.
According to one former employee, four of Winchester's top traders were recently given £25,000 each and told not to return until they had turned their stake into at least £500,000.

That gung-ho culture runs right through the extraordinarily profitable futures and commodity deal-ing operation which must be paying the highest average salary in corporate Britain.

Just 48 staff are employed at its luxuriously appointed headquarters in Winchester, complete with gilt chandeliers and highbacked leather chairs on the dealing floor. But the bill for salaries

and fee income amounts to as much as £55 million. Nearly £30 million of this was paid out as fees to Mr Vincent and Ashley Levett, a former director and business partner who resigned

Complete with private Complete with private helicopter and fleet of luxury sports cars, Mr Vincent lives behind the electric gates of The Old Rectory, an extensive spread in the village of West Tytherley, near Salisbury.

But his high-rolling lifestyle appears to have won

style appears to have won him few supporters at Black Horse, the local pub. Villagers complain that he makes little effort to get involved in the community. He is the only other director listed for one of his pri-vate companies, CAMV, which receives the multimillion fee payments from

Margaret Hughes Personal Finance Soltor

UNDREDS of thousands of former public sector

been or will be privatised through the Government's Compulsory Competitive Tender (CCT) scheme, yesterday lost their automatic right to a comparable pension.

A High Court ruling said they are not covered by Euro-

pean employment protection laws. The decision also covers former employees of private companies who have sold off part of their businesses to other companies.

Lancashire school-dinner ladies, Mr Justice Robert Walker held that Lancashire County Council did not breach European law in fail-ing to ensure that their right with BET Catering Services. The women, who when they worked for the council were entitled to join the nationbecause they earned less than

LUNDREDS of thousands of former public sector workers whose jobs have our will be privated. provide protection only for pension contributions accrued up to the date of priva-tisation. He said the directive had been correctly written into UK domestic law in the

1981 Transfer of Undertakings (Protection of Employment) Regulations — TUPE. In a joint statement Unison and the GMB, the two trade unions which backed the women's case, said they were extremely disappointed and

considering an appeal".

So far CCT has been limited to blue-collar workers but is being extended to public sector. white-collar workers employed in a number of services. Chris Mullen, of Biddle &

to belong to an occupational | Co, the law firm which reprepension scheme carried over sented BET Catering Ser-into their new employment vices, said the ruling will force the Government to "rethink" the guidance which it issued less than a year ago requiring those tendering for million fee payments from the parent Winchester commodities Group.

wide Local Government Pension Scheme, were not eligible to join BET's own scheme pension scheme.

Watchdogs with marginal utility

The regulators of the electricity. water, gas and telecoms utilities were meant to ensure that consumers got a fair share of the benefits of privatisation. Yet the watchdogs are widely seen to have failed. Today GREGORY PALAST. a leading US expert on regulation. challenges the electricity watchdog and architect of UK regulation, **Professor Stephen Littlechild, to** iustify a system which, he argues, is too weak and too secretive to take on the corporate raiders now dominating the power industry

HE typical British nomeowner pays 9p of electricity, double the sum paid in the US. Britain has chosen to emulate America's system of electricity for profit, but rejects basic consumer pro-tections the US developed to keep these service monopo-lies in check. ble Hand. 0.

I write from the trenches, 20 years on regulation's front ine as special investigator for American government. I admit that America's regulatory armies often fail to curb utility waste, incompetence, and profiteering. Yet, al-though the UK suffers even higher prices, you are reported as saying your method of regulation has tethered to the house. chieved a great deal for cus-

If you believe the British pay a bargain price for elec-tricity, read no further. If not, then I can share the lessons of my one hundred price and racketeering investigations, many aimed at the US compaseizing beachheads in the British energy market. Given that your utilities

collect double the US price, where does all that money go? regulatory experience. Offer doesn't stand a Of the £1.4 billion National moving power, more than a third represents operating profits. Shareholders consistently garner returns of 26 per cent, triple the profit permit-

Power generation accounts for three-quarters of the UK's US government experts 10 electricity bill. PowerGen and National Power own 60 per cent of the nation's capacity cent of the US market controlled by any one company). Under the system followed by Offer — the Office of Electricity Regulation - consumers must pay every power seller ativity used to inflate "costs" the highest bid accepted. PowerGen and NP "win" 50,000 utility police in the US your daily bid to supply | because we need them.

Notwithstanding this plain evidence of monopoly abuse, Offer insists that there is no need to limit profits. Instead, your government exhorts the public to have faith that the invisible hand of the marke place will shield them from pillaging monopoly. But after five years of a privately con-trolled system, the score stands at Monopoly, 5; invisi-

The complete failure of competition among genera-tors has not deterred Offer from announcing plans to un leash the regional electricity companies in 1998 to compete for domestic power distribu-tion services. The truth is, no one can tell me how a house hold can get around the monopoly stranglehold repre sented by the single wire Despite all the hoopia about

market forces, the public still must turn to you, the regulator. US government agencies and customers field a battalion of nearly 50,000 experts and support staff to carefully comb over the cost records of this to your little band of 500 — Offer, Offel and Ofgas combined - none with long-time

chance, especially against the accounting magicians that the new owners have brought across the water. Last year Sweb's new American owner paid \$60 million (£39 million) scheme which took a score of years to unravel.

In 1990, Sweb's new finance officer successfully fended off US criminal charges of fraudulent accounting: complexity was the company's key de fence. In 20 years of investiga-tions, I've identified easily £10 billion in account-book cre-



Power without responsibility . . . Britain's secretive regulatory system does nothing to stop electricity being sold at twice the price of that in the strictly-policed US PHOTOGRAPH: PAUL BARKE

Let me not bash us compa-ties alone. A British utility executive bluntly told me We don't give Littlechild all the information he asks for. it's a little game we play." Matters will only get worse for you by the end of the current corporate mating season.

with water companies buying regional electrics and await Commission blessing, the enerating monoliths swal Your press releases assure the nation that you can keep

utility divisions apart by 'ring-fencing," yet Offer has no enforcement mechanism

Stephen Littlechild

und atalf at Offac

industry: 12 regional

electricity companies

England and Wales,

generators and

distributors in

Grid, nuclear

Customers: 23

generation.

Scotland, National

staff at Olgas

for domestic

Costomara: 18

militon

US has buildings filled with accountants whose work is to unravel the incestuous deallarge utilities.
"We regulate price not

profit, so we don't need all those people," one of Offer's true believers told me. Despite protests to the contrary, Offer does regulate profit. Your price formula, "RPI-X," is exactly the same formula as used in the US. The mysteri-ous "X" factor gauges cost and "return to shareholders," jargon for a profit target. Why

and stati at Ofwar **industry:** 10 water Industry: British Ge and sewerace and new suppliers lining up to compai about 20 smaller water-only customers from England and Wales.

then, should virtually identical profit-target formulas pro-duce prices in Britain double

million

lost on this high-profit, highprice path? The answer lies in Britain's unjustifiably secreive regulatory proces

Offer announces price decisions without explanation. No one knows how you verify a utility's claimed costs or determine what you call an "adequate" profit. Do you lock yourself in a candle-lit room and read the entrails of a redundant utility worker? In the US, regulators set target profits only after the utility publicly opens its

pendent investigators and any customer. Finance analysts like myself open all our data to the public, and answer days of questions on each dollar of cost accepted, each dollar of profit permitted. As in any democratic pro-

the results; I rarely do. But democracy has its charms: By contrast, Britons have no idea how you settle on the 'adequate" profit figure you won't even tell us the magic figure itself. What ex-

perts do you consult, or what spirits call up? On the cost side of the formula, once again Offer draws the shades. Do you simply swallow the meagre cost fig-ures doled out to you by the

utility executives? Do you have faith that the newlylanded American executives will give you complete and

Open Offer's doors to the public and rates will fall. No reputable finance expert would stand up in public hearper cent average profit merely "adequate" when the proper term is "exorbitant".

N PRACTICE, the industry equates efficiency with eliminating jobs. Under Offer's RPI-X formula, consumers pay prices besed on a 1990 work orce of 143,000. How did you determine that not one of the 30,000 terminated workers is needed for safety or service?

Why not open the records for public review — or is the US, citizens can and do challenge utility service-force reductions. By letting share-holders pocket the wages of terminated workers and the makes cuts in safety spending monopolise the Texas power irresistibly profitable. monopolise the Texas power market. As the UK's designormal designorm

repairs and staffing makes the Government's rush to privatise nuclear plants particu-

larly chilling. In the film the Magic Christlan, businessmen in suits and bowler hats dived into a large vat of bovine urine to retrieve dollar bills. The parallel to Britain's frenzied selling of its utilities to Yanks is not exact; in the film, the businessmen knew what they were diving into.

What do you know of the American firms devouring your electric system? Although the press reported al-legations of their incompetence, even criminality, Offer has never sought to investigate nor institute hearings. Why this fear of public debate? Why limit the investigation of would-be foreign the US Justice Department

terminated workers and the the company's involvement and the monopolised value of repairs delayed. Offer in an alleged conspiracy to war is hell, not theory.

have a few questions for CSW?

jalled Grenoble's former mayor for taking a £2.6 million bribe from Lyonnaise des Eaux, now buying into Brit-ain. In 1989, Sweb's US parent pleaded guilty to illegally funding political campaigns. Does your government comprehend what happens to the political system when money

neets monopoly? Free-market theory tells us that competition, not government, protects the public best. I am not a cheerleader for state bureaucracy. I earned my credentials at the feet of Nobel laureate Milton Friedman, who grew visibly tli at the mere mention of the word "government". But years of digging through cooked ac-The very week Central & claims and the occasional South West bought Seeboard. burnt building has led me to burnt building has led me to initiated an investigation of war between the monopoly the company's involvement and the monopolised. And

 $\mathcal{O}_{\mathbf{u}_{\mathbf{u}},\mathbf{y}}$

TOMORROW: "The innovations in Britain have proved a model for the rest of the world."

STEPHEN LITTLECHILD defends the regulatory system

The Underside

Dan Atkinson

ORD reaches us that mention of the Bank of England's verti-cally challenged head of "human resources". Roy Lecky-Thompson, triggers a Herbert Lom-style twitch among senior staff at the Old Lady. Mr Lecky-Thompson was wooed from the private sector with a five-year contract and a gargantuan salary, but his management-speak and flow diagrams are now viewed, rather like the ERM experiment, as something of an unfortunate mistake. As one official, speaking through gritted teeth, put it: "Only three years and eleven months to

OP management at Asda demands that office telephones be answered quickly, so imagine the anger of an execu-tive (anonymous but very, very high up) when he diailed an internal number which rang dozens of times before a worker reluctantly picked it up, and then with a surly "yeah?" The boss exploded: "Do you know which the young man replied "No. Why. do you know who I am?" Boss: "Weil. no". Young man: "Thank God for that". And

heady days of the Labour Party's leadership election. But the opposition trade and industry spokesman has a strange way of bat-tling back into the lime-light. On January 10, she



mitted to investment, employment and a sustained recovery". The next day, stagnant factory produc-tion data "underlined the need for a Labour govern-ment committed to investment, employment and . . ." Hello, bello? Are you still

ARKS & Spencer, we hear, wasted no time in moving on to the Next Big Thing after Christmas. It celebrated Twelfth Night by displaying hot-cross buns

EANWHILE, Body Shop is gearing itself up for February 14. who I am, young man?" To | Living up to its name, Body Shop is promoting a recipe of oils aimed at Valentine's Day LOVERS (the company's capitals) in need of "a "Thank God for that". And rang off. This lad could go far.

ARGARET Beckett has inevitably slid a notch or two down the greaty pole since the heads. Not a massage expert? Find out more in The Body Shop Book, a snip at £16.99. You'll LOVE it.

STATE agent Strutt & gy than one needs and thus Parker has seized on becoming fat oneself." All

communiqué proclaiming London and the country at large could be in line for a "mini-boom" following the payment of expected bumper new-year bonuses to City high-flyers. " Many bonuses of six figures and more will find their way into the property market this spring ... our prediction is that by March it will be the bankers and brokers who will be our priority applicants." Perhaps But things may have to change quite dramatically. One broker of our acquaintance has recently splashed out on a second abode — a beach hut on the North Kent coast. This may not be quite what S&P have in mind. "The hut cost £700 to build and the site £25. But I did have to splash out on a couple of hurricane lamps," says our greed-crazed young

dustry-sponsored Portman Group — at present grappling with the need to convince the world that alcoholic fizzy pop is not really aimed at under-aged drinkers — can be thanked in the aftermath of boozesaturated Yuletide for uncovering some relief-in-ducing statistics about drinking. Those of us who thought the sauce would eventually pickle the little grev cells are comforted in the latest issue of The Review of Alcohol Research by the indication that moderate drinking over the long term can actually improve cognitive functioning. But the Portman Group's magazine does admit a downside: "Consuming an alcoholic drink while eating a meal

containing a large quantity of fat is a highly effective

way of taking in more ener-

HOSE medical experts

News in brief

Builder sacks chief and seeks inquiry SHARES in Wainhomes, the Chester-based housebuilder, col-

lapsed yesterday after the company announced that it had sacked its chief executive, Ron Smith, and that it had asked the police to investigate "valuation irregularities" at its northern division. The company insisted that the two events were not

It revealed, however, that it faced one-off costs of around £2 million as a result of the irregularities and also warned that profits for the year were likely to be "materially below the market's current expectations". Waunhomes' shares fell 41p to 68p on the news, wiping around £25 million off the company's market value. — Ian King

Aid for jobless mandarins

A SCHEME to help find work for an unprecedented number of top civil servants losing their jobs through government cuts was launched yesterday. Redundancies among senior officials, who earn up to \$70,000, have reached "crisis" levels and have shattered their careers, according to the First Division Association (FDA) which represents the officials.

The FDA has joined forces with a management consultancy to provide a "Prospects Register" for around 1,000 top officials including policy advisers, lawyers, economists, statisticians, and accountants who, by April, will have lost their job through cuts in Whitehall. FDA general secretary Elizabeth Symons said: "Suddenly a large number of these people are having to leave their jobs from their mid-forties". — Richard Norton-Taylor

Pru reports sales fall

PRUDENTIAL, the UK's largest life insurer, yesterday reported a 3 per cent fall in worldwide sales for annual premium life and pension products to £500 million, with single premium sales down by 11 per cent to \$4.5 billion. UK annual premiums decreased 8 per cent to £244 million. UK single premiums also

dropped by 8 per cent, to £2.03 billion.

General Accident's life operation, which has acquired that of Provident Mutual, reported a 26 per cent fall in new life annual premiums to £33.6 million. New pensions single premiums rose by 53 per cent to £211.6 million, while new life single premiums climbed 62 per cent to £682.1 million. — Pauline Springett

Bank heips small firms

BRITAIN was failing to get the most out of the entrepreneurship in smaller firms, Howard Davies, deputy governor of the Bank of England said last night. Mr Davies, presenting the Bank's third annual report on the financing of small firms, said relationships between smaller companies and their banks had improved. However, the Bank planned a number of initiatives including

tling back into the limelight. On January 10, she said poor trade figures underlined the need for a Labour government comtraining in financial and management skills, venture and other finance and monitoring the effectiveness of the Government's

This month's Clearance Offer.

Here's your chance to pick up a new phone for just 99p in our super stock clearance spectacular.

We have limited supplies of new Mitsubishi MT-9 phones with full manufacturer's one year warranty to clear for only 99p each. No catches. No hidden extras. And we'll even include FREE connection to the Vodafone LowCall Tariff plus a FREE in-car

Simply phone us with your credit card details and we'll deliver your phone within 4 working days. But hurry. At these

prices it has to be first come first served. FREE CONNECTION TO VODAFONE LOWCALL WITH NO TARIFF INCREASES GUARANTEED FOR LIFE Monthly Rental £15 (£12.77 + VAT) Peak Rate Calls | 50p per min (42.5p + VAT) Off Peak Calls 20p per min (17p+VAT) LowCall peak times are 8.00-19.00 More to Fig. Mandatory itemised billings will be charged at £1.77 mc VAT per month time metal (debited monthly in advance) and artime charges will be debited by your normaled credit (charge or Delta card Calls charged in 30 record units after the tirst menute. CUARANTEED PEACE OF MIND Overed by our 14 days no quebby mon

FREE O O O (D) (D) 4D (E) (E) 7m 8m 97. 🕩 👁 🙃

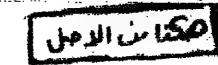
◆ 70 mins talktime ◆ Complete with rapid charger and 600 mAh battery + Weight approx 290g

ORDER NOW FOR FREE DELIVERY IN 4 WORKING DAYS

CREDIT CARD ORDERING HOTLINE WEEKDAYS SAM TO SPM. WEEKENDS SAM TO SPM.

PLEASE HATE YORK CREDIT CARD AND THAS ADVERTISEMENT BANDY WHEN YOU CALL
AND GROTE REF 2950. (SORRY WE ARE BRABLE TO ACCEPT SWITCH CARDS)

Office subject to status, and a standard antime conduct for each other; not collective. Constitut 15% terms Recentled Read, Recomputation, Princets, Timp Alla



Doubting Henman slides to defeat

David Irvine in Melbourne

IM HENMAN still lacks the conviction that there is no such thing as a lost cause. Yesterday the 21-year-old Brit-ish No. 2 failed dismally in his attempt to follow a convincing victory over the Czech Petr Korda here at the Australian Open with another at Jonas Bjorkman's expense. Long before the 87-minute

match ended with the score ominous pattern. By the close 6-1. 6-3, 6-2 to the Swede, it was painfully evident that four times in 12 games. was painfully evident that Henman had no belief in his ability to win. "Everything I tried to do, he had an answer for. I know now I have to be

He could do a lot worse than study a case history that could not be more up to date. While Henman, his serve a total di-saster, was floundering his way out, Patrick McEnroe was ignoring the loss of 11 of the first 12 games of his match with the 14th seed Andrei Medvedev to battle back and win 0-6, 2-6, 6-2, 6-3, 6-2

It was the fourth time in his career - and the second in Melbourne — that the American, whose elder brother John was thrown out of the tournament in 1990, had overturned a two-set deficit.
Once on the run Medvedev,

who now has Bob Brett — for Jean-Philippe Fleurian, comeback began but was still merly with Boris Becker and having shocked himself at Goran Ivanisevic — as his winning 6-4, 2-6, 4-6, 6-2, 6-3, ina Studenikova.

coach, was at a loss to know what to do. This was an opponent who normally grinds out the points, and he was nonplussed by McEnroe's new felt like clapping," said Fleurfound aggression. Only towards the end did he make a stand, denying McEnroe seven match points before the

felt like clapping," said Fleur-ian. "It was so beautiful."

The French qualifier, four months Edberg's senior, added: "Winning meant a lot

to me because we are of the

young guys don't respect him

as much as I do, and that's bad; they should learn the history of the game." Fleurian, who had saved a match point against Tom

Kempers in the last round of

qualifying, was one of three qualifiers to reach the last 32

Nicklas Kulti and Steve
 Bryan being the others. Karol

Kucera of Slovakia, who just made the main draw, also sur-

vived; at the expense, more-

over, of the No. 9 seed Wayne Ferreira.

Alhough handicapped to some extent by a fractured finger, Perreira said it was a

Kucera at the end suggested a

lack of commitment on the South African's part.

In Henman's case an eventful first game, in which he was foot-faulted twice, double-faulted twice and finally broken after nine minutes, set an

Unable to dictate at the net as he had against Korda, he let his inexperience be all too apparent. Bjorkman's volleying in particular was on a far higher plane, and even in the longer rallies the Swede usually had the last word.

However, even Bjorkman's advance offered scant comfort to the painted army of Swed ish supporters who had de hamstring pull near the end of the first set which accounted for his 6-3, 6-3, 6-0 defeat. A run of eight straight games to scended on Flinders Park for what they hoped would be an early birthday celebration but instead became Stefan Edberg's wake.

Edberg, the two-times Australian Open champion who will be 30 tomorrow, was beaten on his final appearance not only by a qualifier but by a man even older than himself It was an apt comment on an uneventful women's pro-gramme that the No. 1 seed Monica Seles played probably the worst match since her comeback began but was still



Friends again . . . Tarango, left, and Courier shake hands at the end PHOTOGRAPH RICK STEVENS

More tantrums from Tarango in all-American dispute

Ufrom this summer's Wimbledon after storming off court last year and ac-cusing the umpire of bias, challenged officialdom can and friend, for flinging player was censured. Cou-again at the Australian his racket and swearing.

FFF TARANGO, banned Open, writes David Irvine.
from this summer's He shouted at the umpire, asking why action was not being taken against Jim Courier, his fellow-Ameri-

"I was just asking him how many times someone has to do that before they get warned," Tarango ex-plained later. Neither Racing

Maguire takes Sunday mount on Montelado

DRIAN MAGUIRE, unable to secure the mount on Danoli at Leopardstown on Sunday, has emerged as the third-choice rider for another top Irish hurdler returning from

Maguire yesterday agreed to ride Montelado in the AIG (Europe) Irish Champion Hurdle and again at Cheltenham. Pat Flynn, trainer of Monte-

lado, turned to Maguire after Richard Dunwoody and Charlie Swan, who have both ridden the horse before, were claimed for Balawhar and Hotel Minella respectively.
Maguire's agent Dave
Roberts said: "Adrian was

keen to ride Montelado and he has an agreement with Mr Flynn to partner the horse on Sunday and at Cheltenham." Montelado has not run over hurdles since last year's Champion Hurdle, in which he finished ninth on his only

start of the season. Wins on the Flat in the autumn signalled a return to form, but attempts to resurrect his jumping career this

campaign have so far been frustrated by minor setbacks. Tony McCoy, who was also passed over for the ride on Danoli, continued his rapid rise to the top when completing his first century of windrace on March 23.

17 US TRACKC MEMO (107) (BF) N Pipe 4-10-12
18 SRASS TACKS R Philips 4-10-7
19 FORM TAPE Designs 9, Royal Silver 7, Traylo Here 6
Settings 11-10 Designs 9-2 Royal Silver 7, Traylo Here 6
Designs 10-10 Designs 9-2 Royal Silver 8-1 Lyrson Lad. 8-1 Tragec Hero, 10-1 Gone Operatio, Royalsire, 20-1 Frier Street, Brasis Tacks

(V/1PV/- EASTER EABY (1101) (D) P Cundel 10-12-0 22600 LAWISHYOOD JUNEOR (7) J Specing 9-11-12 364- FARRIANA (414) J Neughton 6-11-11 132351/- BEAUFAN (829) (CD) 8 Cambridge 9-11-7

13251- BEALFAN (1229) (CD) 8 Cambidge 9-11-630-654 KALZARI (34) (CD) A Carroll 11-11-2 2 440-67 TAKER A FLYER (17) (D) 8 Hodges 8-10-450-016 PBOJEDT'S MATE (34) (CD) 8 Brown 9-658103 SAPE SECRET (45) 8 RODHEROS 5-10-1 8572-5 HEIGHIND ROYAL (64) D Burchell 5-10-1 (4827-P GONT (42) J Harrimon 8-10-8 3-10-1 57-4250 (EGORGE LARGE (46) F Jordan 8-10-5 3-1024 REAL POCCORN (36) W Jests 5-10-4 4-10-5 3-10-4 4-10-5

ners on Amber Valley at Not-tingham yesterday. Currently 18 winners clear at the top of the jockeys' table in only his second season in Britain, McCoy can extend his lead with the help of Sunley Bay

(2.20) at Taunton today.

The Martell Grand
National, to be run on March
30, will fall into line with the Derby by switching from the traditional overnight declaration of runners to a 48-hour Thursday deadline.

Celtic Swing remains among the reserves for the Dubai World Cup, due to be run three days before the Grand National, after connections conceded they are un-able to commit the horse to the race.

The French Derby winner looked sure to make the 14strong line-up when Japanese horse Taiki Blizzard was scratched because he would not be ready by March 27. But the organising commit-

tee have decided to select Australia's Danewin as he is

The weights for the William Hill Lincoln Handicap were announced yesterday and the sponsors make the Neville Callagban-trained Tarawa

(9st 4lb) 12-1 favourite. The Mark Johnston-trained Celestial Key and Decorated Hero, from the John Gosden stable, are joint top-weights on 9st 10lb for the Doncaster

W Marates Mas E J Jose

Taunton with form guide

1.50 Vallant Toold

in Britain have proved

a the regulatory system

3.50 Lake Kariba

1.20 LEVY SOMED COMO JOCKEYS HOMP HURDLE TO ST 110745 12,484

20 Levy Egged Coep Jocksys From Princip II am 3f 110g
121014- RAMDY LASS (886) (CD) J Smith 7-11-11
131-461 STAR MARKET (1) N Twiston-Davies 6-11-5
183-96 REPS A KIRO (89) (C) C Pophare 5-11-6
193-105 FILEND DE TAL (12) W Terms 5-11-4
313-605 KARARI (89) W Cley 7-11-0
00-6031 TROKENTY'S BEST (15) (D) G I. Moore 8-10-10
PSPOP-5 SUKAAR (51) B Pyell 11-10-5
5-0175 INDERTOWN CAVALIER (17) (D) (SW) R Hodges 5-10-3
1604-14 BISS SOUTER (9) H Howe 7-10-0
000-304 DRAMATIC EVENT (7) L Moore 11-10-0
PD69-35 COOCHIE (36) (C) R BAME 7-10-0

113 IP-P400 SHICKERSHIE (20) Peday Ferrall 8-10-0 Berrall 19-10-0 Berrall 19-1 FORM GUIDE - KADARI: Prominent until no extra under pressure from 3 out, 16 5th of 7 finishers is

1.50 PICKERBOGE SELLING MURDLE 2ns 11 CE,006				
201	631 VALIANT TOSKI (15) M Pige 5-11-12	" Tridgwaier 1		
202	RO-RP00 CARMVAL KID (36) K Bishop 6-11-5	B. Greene 🖈		
200	430033 CATWALKER (59) (BF) H Wood 5-11-5	S Malfell +		
104	3P364P DESERT PRESIDENT (3) R Hoad 5-11-5			
105	DEF LASD BACK BEN (36) B Pelling 5-11-5	C Marcie		
104	PP PRESIDENTIAL (44) K Cunnagheza Grown	6-11-5R Death *		
107	DP PYRRING VICTORY (33) R Strongs 5-11-5	R Stronge		
100	SSO CHOICE BAR (15) P Hobbs 6-11-0			
100	0 DUALITY (56) 5 Cole 5-11-0			
HO	(I)-D LANDSKER STAR (SIR) F Holls 5-11-0			
Hit	00 MISS FOXY (7) R Frost 6-11-0	J Proof		
112	DO- SCOTTISH WEDDERG (413) W Clay 6-11-0			
HI	DO- SISTER ELLY (465) T Wall 6-11-0			
H4	SD4 COAST ALONG (98) D Burchell 4-10-7	DJ Burchell		
HS	OS KETCHICAN (51) S Knight 4-10-7			
116	SMELEY FACE R Hodges 4-10-7			
	TORRE TORE Volleys Toubi & Cotwolley 7, Comi Aine			

Septimes 5-4 Valuant Tools, 5-2 Catentitier, 5-1 Count Along, 12-1 Keichican, Choice Sar, Desert President 29-1 Scotten Wedning, Presidential, Smiley Face PORM GURDE - VALLARY TOSKIE Edged right run-in but levid oil Unos by 11, with DESERT PRESIDENT (levels) weakened 4 put, another 20 away 48 (Lingfold Zwill, Hry). CATWALKER, Ex-Irish, prominent to 3 out when 68 3rd to Saverdele Por on Shell start for 6 C'Orad

KETCHICAN: Pr	comment to 2 gul, over 406 5th of 7 finishers to Much Too H	igh (Fontwell 2m21, SX).
Cook Hunt Me	PHEN LITTLE AND DICK REVNOLDS ECOKRAKERS noted Trophy) 4m 21 110yds 67,198	
300 2521-FP 203 41110-6 304 86478U 306 124P-36 306 P11F1-P 307 4-3422 306 0-57032	HATMENSIAN BOY (12) (CD) M Pipe 13-11-10 BRACKERSTELD (12) P Michals 10-11-5 LUCKY LANS (5T) (C) (D) P Hobbs 12-11-1 GRANKE BRAKE (5T) (C) (D) P Hobbs 12-11-1 GRANKE BRAKE (5) N Twision-Davies 10-11-0 HILL THEK (12) K Bishop 10-10-10 HILL THEK (12) K Bishop 10-10-10 KMLLESHIM (12) H Minners 10-10-0 GYTHERS (12) J Gifford 12-10-0 FEDDLERS PRICE (12) Mrs R Herderson 15-10-0	M A Fitzger tild C Blands 4 D Walsh (8) P Bide A Tory A P McCoy S Curren (3) L Aspell (3) 4

(Wincanton Sm UR, Gd-Sit).

KELLESHINE Stayed on well from 3 out. 2012ed to Full of Calb in amotivur rideral event, with FIDDLERS PACE
(rec 5th) prominent attait outpaced from 5 out. another 71 away 3rd and CYTHERE (gr Sib) lost bruch after
mistake this, around 101 arriber away 5th (Warwick 2020, Gd-Ski).

2.5	0 == =	IF NOVICE HURDLE (QUALIFIER) 2m 3f 110yde ELDOS	
		ARREST AND 14 ST P Hobbs S-11-18	O McCourt
101	H-GETT V	METER MOROSE (7) N Twiston-Davies 6-11-10	
102	211	MOTHER HUBBLICK G Nam 5-11-0	
103		CHAPRASSI (37) M Pipe 7-11-0	D Bridgester
104	40-11 4	ANGINO GROVE (48) P Marphy 6-11-0	
105	640-86 I	WHOME GOLD WINDLY C. I.A. The Comments of the	· C Mauric
100	A I	OLD THE PORT (7) A Dunn 5-11-0	I for
107	RI	AURENTE TREASURE (7) Vra S Williams 5-17-0	and the contract of the contra
105	80-0 I	PURSECK RAMBLER (48) G Baiding 5-11-0	A P BOOM
109		MART ACT Brown 7-11-0	
110	0/-50 9	COLDER-B (65) Anthony Foster 5-11-0	
111	-	Annu metarist (2 Retrino 7-11-0	
	DG_D 6	TAYATE (20) Mrs J Miss 6-10-9	D Selter (5)
112	AD 1	- CAMPADA MENGE (412) Paddy Farrall 6-70-0	
113	- I	ADY PENDRAGON (45) N Smith 7-10-9	The last brocker
414		de Grank fin B	
OP R	DESK LEADS	ter Moross, 7-4 Creck On, 4-1 Chaprasel, 25-1 Tom Pench, 33-	1 Hunging Grove, Purb
booki	ur. Laudy Per	rdragon. ·	1-7-1
OHM	CUIDE - CI	RACK OM, Led, clear when bil 2 out, comfortably bt The Grey	Prior by 81 (Toscester 2
281			The state of the s

3.5	20 BICKERHALL MOVICE HANDICAP CHASE 20 3F 04,177	
501	(130E3 SOUTHAMPTON (9) & Beiding 6-11-10	
502	601_DDE MARKEND PAIR_(121_) Gifford 10-11-4	P igda
503	22_0014 SEPPRENE MRESIC (SGS P Nicholis 7-31-0	E A PERPEN
504	ORS-SUF BURRYLDHIGH AND D GRADON 7-10-13	
505	22020-2 SCOTHER COM MICHIE (483) M Plot 8-10-73	The Part of the Pa
508	m4_6FF DEPENDACH (15) A Tumou 7-10-11	
507	5490-25 COOL REP (50) P Nicholis & 10-10	A P Edical
508	21.61 N 555000CK (62) (CD) R Holoes H-10-6	
509	1.0010 CAVALEDO./130 H Manners 7-10-5	5 CETTER (-V)
510	60024_ CHANNEY PASTING /3850 D Burchell 12-10-2	GUJ LOWE (3)
611	4004-514 PHERRIGATOR (422 M Rotton 10-10-0	
512	4 m/2 - 0 TAMON'S DELIGATY (20) D Elevorit 6-10-0	P Hosey
513	a renen culturate contrate tras (38) C Perham 6-10-0	U 1003047 (3)
514	GEP/-FO BROWN BORSER (36) Mrs R Henderson 8-10-0	D \$,=== (4)
Charles .	p-2 Coolings, 5-1 Femiliate, 5-1 Southempton, Dorrington, 7-1 Sove	reign Niche, Resenicat.
Gerry	ough, 14-1 Suprame Music, Channel Pastime.	14 (1900)
,	Course Course addressed Dabled and lote bearboay pour SERVEY.	And of 7 Selections, bits 257

(gave Sib), who in COOLPEE (rec Sib) \$1 (Taunton 3mbl, Gd).				
3.4	O YARCOMER HOVICE HARDICAP HURDLE SIX 11 52,567			
801	2-4213F ALL CLEAR (83) (8F) M Pipe 5-12-0	D SHAGNAN		
602				
603	0PO-623 KBIGS GOLD (15) Mrs.L. Richards 6-17-8	Al Countr		
604	478-P4P RIETSCHRIORN BARD (17) D Gandalia 6-11-5	C Linearing		
605	173-PC SALE BES FARMER (14) N J winton-Device 6-11-2	D Matthews (5)		
606		M A Fitzgerati		
807		D Salter (5)		
808	252 HAMESON (56) B Milman 4-10-6	В Регтей		

FORM GUIDS - ALL CLEASE Haid up and polied band, every chance when fell less in race was by Filter

FORM QUESE - ALL CLEARS hald up and police hard, every chance when set and at most work you have been set and at many most of the complete set and the compl

fraction and the first transfer of the first					
4.20 CURLAND MANDICAP HURDLE 2= 17 (2,884					
1	223200	TECH JAY (12) (D) R Stronge 6-12-0			
	50/15SP-	ALLEZ WIJINS (271) (D) H Handerson 7-12-0	gerald		
3	0130-50	TEST MATCH (7) W Clay 9-11-9	da (8)		
4		SOCIETY QUEST (267) A Turnell 10-11-8			
6	1464-25 [MARIUS (66) (D) (BF) J Gifford 6-1 1-4 P Hole	•		
6	2433-12	HOLD YOUR RANKS (86) (0) R Frost 9-11-3			
7	25-3521	BLAZON OF TROY (15) T Thomson Jones 7-11-3	er (3)		
	150/4/ 1	PERFAY (812) R Saley 8-11-0	TV .		
	2-25264 7	THE BLACK MONEY (35) (2) M Plat 8-11-0	mier >		
10	0242-60 (GOLDENGO (9) (CD) G Price 9-10-8	(10)		
11	SI-0125 S	SPORTS VIEW (15) (8) (8F) A Hodges 7-10-7A P MoC	ay .		
12-	22-0446	DRESS DANCE (17) N Michell 6-10-1	وبجيت		
		(5)			
18	40042-0 (MORDEC CROWN (86) (CD) M Pipe 5-10-0	(C)		

PORM COUNT - ALLEZ WLARS: Ex-Francis, prominent until meskanad 1 out. polled up in race won b

Blinkered first time: LINGFIELD: 1.00 Golden Punch; 1.30 Quick Million, Sharp Tarill; 3.00 Montague Dawson; 3.30 Durbara, Red Spectacle, Sessiver. LUDLOW: 1.10 Green Crusader, Tragle Hero; 1.40 Pusey Street Boy. TAUNTON: 1.50 Desert President; 2.50 Cythere.

1.10 DANJING (nag)

Ludlow runners and riders

ing:	Good (gr in brack	ood to firm in pinagaj, & Danning blintary, kats after herso's mane denote days since intest NEI culling.	
2.	40 m	LESHBROOK MAIDEN HURDLE (DAY I) 2m C4,684	
1	0	BAKWORTHY LORD (52) C Pophen 5-11-10	A Dobbie J Balica
ā	53	BLAZE OF OAK (34) J Bruisey 5-11-10	is Johnson (0)
1	Q	COUNTRY MINSTREL (72) \$ Douch 5-11-10 DRAKESTONE (45) R Brown 5-11-10	H-1 Jakus
Ī	1323	DREAM RIDE (12) (BJT) D Nicholson 6-11-10	A Magaire
•	U	MASTER TRIBE (44) Mrs J. Plottan 6-11-10	College
1	05-0	RACHIG TELEGRAPH J Payre 6-11-10	_G Hogan (8)
3	a-	REPLECTING G Jones 7-11-10	Mr Dourtok
4	194-03P PP	THE BOUNDER (54) O Sterwood 5-11-10	_J & Karrier
7		MONUMENT (12) J King 4-10-12	Thornton
8	_	SHART QUEST JA Harris 4-10-12	_A S Sealth

P FORM TIPS: State Of Celt 5, Dream Fide 7, The Seander 8				
things 9-4 Draem Rice, 7-2 Mester Tribe, 6-1 Biszs Of Oek, The Sounder, 8-1 Birequest, 14-1 Mosument. Ing Telegraph, 16-1 Grange Place				
.10) HARR	HEROOK HARREN KURDLE (DIY 2) 2m 23,668		
1		BEAU QUEST 8 Cambridge 9-11-10		
1	0	FRIAR STREET (42) C Mann 6-11-10		
8	20	901E FOR LUNCH (84) M/ss H Knight 5-11-10		
4		GREEN CRUSADER Mrs V Ward 5-11-10		
5	4084	HAGARA SOUND (55) B Proces 5-17-10		
ê	5	OPEREUTO (42) Mrs S Nock 6-11-10		
7	4-	PACIFIC POWER (307) A James 6-11-10		
8	- 944	ROVESTAR (57) J King 5-11-10 0 United		
9	0-00	BOYAL SEVER (29) T Forther 5-11-10		
0	04	TORIAN (47) Mrs I McKits 5-11-10		
1	0	VEEAAR (45) A Barrow 5-11-10 P McLouchin		
2	0-50	ONE MORE DEEK (36) J Needsam 8-11-5		
		(7)		
	300	Ri RA (311) R Hollenhead 6-11-5		

FOR FORM TIPS: Street 8, Boost 7, Year Mee! Web

3.00 MARY COOKS HANDICAP OF CALSTO

IOP FORM TIPS: Kalbert B, Fert Knoz 7, Residen 8

4.00 FREED IN HEED RANDICAP 71 53,118

0- CULTURAL ICON (286) P Michell 4-8-0
DQ4-4 EREART (144) D Coegrove 4-9-0
460000- 9WRET ALLERIANCE (889) J Poutlon 5-8-11
5-0 VOICES BILTIME SEV (139 A Newsports 5-8-11
286-5 VOICES BILTIME SEV (139 A Newsports 5-8-11
382000- GARADOR (94) B Smart 4-8-9
382000- GARADOR (94) B Smart 4-8-9

4505-0 RAMDOM (14) (C) C James 5-8-12 1535-34 FORT KNOX (12) (C) R Rioser 5-8-12 0004-5 TRACK AS THEWEST (12) (O) RB-P, R Trompson 4-8-10 2006-2 RALBERT (12) P Bergoyne 7-8-6

4020-3 FIERY POOTSTEPS (12) 5 Campion 4-6-2 0030-4 MENTERTORI BIJTTS (15) K McAutifs 6-8-2 40530-0 WOOLVERSTORIE RALL (12) D Murray Smith 4-7-11 00040-3 NEVASRIA (12) R Hond 4-7-11

07025-4 SRI MORMAN HOLT (12) (C) R O'Sullives 7-10-0 D Biggs 11 to
4250-1 WILD STRANSPRINT (5) (4th ac) (CD) May B Sanders 7-0-12 S Sanders 2
5244/3- DHERAN (149) R Simpson 5-9-10 S Drawns (3) 4
540-4 RETENTION (14) P Hedger 8-6-11 C Rather 9
002294- CALL ME ALM (54) G L Moore 5-8-10 A Clark 3
4011-84 RED SPECTACLE (7) P Hester 4-8-9 Caval Devision

Lingfield (all-weather Flat)

3.30 Wild Street

!		
	ogr Standard. + Desette biliskers, Draw, Low stanbers best. rut in brackets sifter horse's some desote days since intest cating.	
1.	OO MORE HASTE HARREN STAKES (DAY I) 1m 2f 23,234	
1 1	EMPERORS WOOD P Reyeard 5-0-2	A Notice 4
1 3	0-0 GOLDEN PUNCH (14) C Cyzer 5-0-2	D Sieges 94
1 2	6- RED CHIAIRRE, COOK T Casey 6-9-2	
1 4		3 Quino 6#
	07000-5 TOOD (13) P Mitchell 5-8-2	A Chart 5
! !	2006-54 CALLONESCY (3) D O'Brien 4-8-0	Q Bardwell 1
1 3	O PRESTRIC LAD (12) B Smart 4-0-0	C Foreign 1
	3- JADE VENTURE (544) S WOOGS 5-5-11	
		Princetting matters o
	FORM TIPS: Todd 8, Jade Vanture 7, Califonoury 5	
	årg: 2–1 Jade Venture, 11–4 Todd, 6–1 Red Channel, Mister, 6–1 Callone erors Wood, 23–1 Thundersne	say, 9-1 Prassigo i,96, 2 9 resso
1.	30 LITTLE ACOMIS SELLING HAMDICAP 1m 4F C2,605	
1 1	20360- RABBY (578) A J Wisson 8-8-10 0000-4 CABCHARGE BLUE (12) (C) T Neighbor 4-8-7	J Fortuna 3
l á	DOTTO-4 CARCHARGE BLUE (12) (C) T Nevoltion 4-8-7	T Ashley (7)
) 3	0/282-06 HEROHTH OF FAME (B) A J Wilson 5-8-6	G Bardwall 13
1 5		
1 2	2053-6 SRASP THREL (9) B Smart 5-9-4	
1 7		A Machine R
1 6	MARIO LINGUISME MODILE IN D. W. Same 4.0.0	D O-WORLA (E)
1 ~	Anto season a seminate of a mission of a bottom of the	11±
10	MANUAL CARROLLS MARC (37) (Ch C Murray A-6-1	J Wasser 2
11	30520_0 OZECK SELLION (16) J Mullins 5-8-17	F Satur 14#
12		S Sander's 15
19	1000-60 TELEPHUS (1) (CU) 8 MCMSM /-8-7	N. Cardela T
14		
1		
	FORM TUPS: Trunchle 8, Milital; 7, Sharp Thriff 6	
Bett	lugs 4–1 Milliok, 9-2 Trymble, 6–1 Duggan, 5–1 Jobber's Fiddle, Helgiub Ö I, 12–1 Sorprise Guest, Carrolis Marc	Face, 10-1 Mishta, Sh 15 rese

IP FORM TUPS: Trumble 8, Million, 7, Sharp Thriff 6 Killeys 4-1 Million, 9-2 Trumble, 6-1 Duggan, 8-1 Jobber's Fiddle, Helgish Ol Fame, 10-1 Minjus, Sharp HJ, 12-1 Surprise Guest, Carrolis Marc 15 recenses			
.0	O PENNY WHE CLANEIN STAKES 1m C1,275		
1	200211- MR MEXERMINO (34) (CD) G L Moore 8-8-8		
Á	4034-15 RAMINO WALLTZIER (III) (ID) D Nicholin 4-5-2	ilm Grames 8	
3	20013-0 SWEET SUPPOSIN (8) (CD) C Dayer 5-0-2	T Ashley (7) 2+	
4	37000-0 MANABAR (16) (D) M Polgisse 4-9-0		
5	42000-1 HAND OF STRAW (8) (D) P Hurphy 4-5-12	12+	
8	(2654-2 PERILOUS PLICKT (7) (CD) W Muir 5-8-12	Ware 4.	
7	06004-5 0021284 (7) (2) J Pouhon 7-8-10	P McCabe (3)	
8 -	(6573-1 MASSIUM (5) (CD) R O'Sellwan 11-8-6	10# A Chark 11	
ě	100000- ZUMO FLYER (88) A Moore 4-8-4		
ō	025550- FLASR LADY (40) (D) W Toront 5-8-3	C Admiron (5) :	
Ť	0500-82 FAEZ (B) (C) A Sympton 8-8-2	Q Rardwell 84	
2 .	000/- PRINCUSSION BIRD (879) J Poulton 4-7-11	T Flek! (7) 7	

2.30 HORE HASTE MARKET STAKES (DRY 2) 1m 2f CA,218 1 600(!!!- BAY BOB (1665) T Casey 7-9-2 ... 2 230606- BOOST (80) Mrs N Macauley 4-9-0 Results

10.50. CSP: CT1.11. Fro: 114.10.
4.10 (Zm. 44 Hdie): 1, CAMBO, D Skyrme
(33-1): 2, Danger Baby (33-1): 3, Passal-lab (10-1): 4, Star Market (12-1). 5-1 fav. Nessun Doro. 18 ran. 15, 15, (M Banks) Tote. C20.00; 54.10. C11.50. 12.70, 24.30. Dual F: 1563, 10. CSP: 2757.32. Tricast 19,391.35. 2.40 (3m Ch): 1, LAY IT OFF, S Curran (2-1): 2, Enllyingur (11-2): 3, Enlly Closer (20-1): 4, Querry House (14-1). 15-8 (av.) PLACEPOT: £170.20.

DIZZO-6 MBLOS (14) (CD) T Mughton 5-9-11
20050- BOAKGRIG (11-3) (CD) P Burgoyne 9-6-10 ...
0004-41 ROBELLADIG (19) (CB) ext (CT) D Arbethnot 5-9-10
005521- TAICESEN (45) W Mult -40 D Arbethnot 5-9-10
005251- TAICESEN (45) W Mult -40 D Arbethnot 5-9-10
00520-3 BACTS TAID (12) (CD) P Pission 4-9-0
00520-3 BACTS TAID (12) (CD) P Pission 4-9-1
00520-3 BACTS TAID (12) (CD) P Pission 4-9-1 1,20 (2m Noie): 1, AMBER VALLEY, A P NoCoy (100-30); 2, Kindetcoin (10-1); 3, Zingliber (5-2 lav). 19 ran. 5. 4, (D Williams) Tote: 55,60; 21,50, £2,40, £1,20. Dual F: £10,60, GSF: £40,49. Trio: £12,90. 2.10 (2m Helle): 1, KELLY MAC, C Llewellyn (6-1): 2, Perelstant Camuser (16-1): 3, Bishops Castle (12-1): 11-4 fev Daily Sport Girl. 12 ran. Hd. 9, DO 'Grien' Tota: 27.00: 52.00. 52.00. Dual F: 524.60, CSF: 597.65. Tricest 21.059.68. Tric: 550.80.

1.50 (3a: 110;4a: Crip* 1, KISC LUCI-FER, A Maguer (4-5 lay); 2, Delse Ma-nhall (30-1): 3, Jacobson Film (4-1): 12 ran. 2, det. (D. Nicholson) Yole: 61.40; 51.10, 522.00; 51.20. Dual F 94.90. CSF: D45 06. Tric: 717.70. NF: Andre Laval, Cettic Yown, Layti Chi.

2.50 (SP: 13.50.
2.50 (SM: 14.50) (SM: 1, SPACH-STOM BOY, W Worthington (16-1): 2, Waterford Castle (3-1 tav): 3, Charter-forburdware (10-1): 4, Tale of Bindar-ance (20-1). 17 ran. 6, 12. (M Chapman) Tols: 540,70; 25 90; 15.0; 67.0; 25.30. Dual F: 188.50, CSF: 185.18. Tricast 1500.99.

LSO (37). Fricast C109.12, 17(c). TSO.70.

LSO (2m 8f 110yds Hddgs f 1, STRATH-MORE LODGE, M. Newton (6-1); 2, Ole Habits (12-1); 3, Unto Kenery (10-1); 4, Campaige (6-2 tav). 20 ran. Nt. 1% (J. Jefferson) Tota: £11-80; ISOO: £270, £320.

Dual F. £101.20. £28°. £104.70. Tricast £324.04 Tric: £175.10. NR: Calife Reg. Megamunch. JACKPOT: Not won; £3,708.66 carried forward to Taunton lodely

(7) 10* Il Baird (6) 7

WOLVERHAMPTON 2.00 (2m 46yda): 1, SHARTYR, R Cochrane (5-2; 2, Milnogade (2-1 lay); 3, Mallyman (41 (10-1), 8 ran. 4, 11. [R Hollinshead) Tote: \$2.30; £1.10, £1.30, £1.70. Dazi

PP-020 RAPTER-J (41) J A Harrs 5-10-3 0-4100 SEE YOU ALWAYS (28) (D) G Charles-Jones 6-10-3 0P//FF-4 PRIDKWOOD PICKER (9) R Pres 8-10-2 ORM TIPS: Project's links II, Prisowed Pickter 7, Redar Kaipisi 6 2.10 тементу наменсар снасе се се,еев 14 SEC.-SE DON'T TELL THE WIFE (+2) (D) C Eastern RI-12-1 2.40 доновично ночися наменсар сназе 🖦 са,402 2... Q LONGSTYND MOYECS HAMDICAP CHASE am C2.402

1 3-2121 MEMMALL PRINCE (28) (D) A Streeter 8-11-10

2... PPPRS-2 EARLY DEDECE (38) (D) A Streeter 8-11-10

3 22509 MIGH DAMELS (28) B Praces 8-11-1

4 18-024 DAME CHASEC (28) (D) R Hodges 10-10-10

5 P-027 STORMING ROY (8) A Turnell 6-10-0

6 0/P0PPL LESHTHALL FOX (342) J Headhers 10-10-3

7 058-024 COLONES COLT (34) J McConnoche 7-10-0

D Marrielle

8 0000-09 CORNTRY PARSON (3-1) ACCONNOCHE 7-10-0

D Marrielle

8 0000-09 CORNTRY PARSON (3-1) ACCONNOCHE 7-10-0

D Marrielle

8 Edding 7-4 Newtral Prince 8, Early Drinter 7, Coleant Call 6

Betting 7-4 Newtral Prince 8, Early Drinter 7, Coleant Call 6

Betting 7-4 Newtral Prince 8, Early Drinter 4-1 Duem Chance, 7-1 Storming Roy, 8-1 Colonol Colt, 20-1

High Daniels, Lainthel Fox, 33-1 County Parson

8 stormers 3.10 WELSHPOOL HANDICAP HURIDLE 3cm 2f 1 10746 C2,780 PSF335 NOW WE KROW (12) M Stepperd 8-12-6 ...

2238-09 JUST ORS CANALETTO (389 N Twiston-Dwiss 8-11-6 ...

2238-10 JUST ORS CANALETTO (389 N Twiston-Dwiss 8-11-6 ...

223-10 BOODWINKER (12) W Jenist 7-11-6 ...

230000 CHAROSCURIO (281) C Proc 18-11-6 ...

240000 CHAROSCURIO (281) C C C 18-11-6 ...

240000 C ARROSCURIO (281) C C C 18-11-6 ...

240000 C ARROSCURIO (281) C C C 18-11-6 ... Str J Cullety (7) A Magaire
W Marston
A Thorston
J Power (7)
Bir R Burton (7) 15 - GUID EDMAND SETMICUS (35) (C) W Jorks 9-10-7
17 (050-7) SSR (CRISTY (13) C Jones 14-10-4
18 31P4-UID SSS PREPERSEL (14) A Barrow 5-10-0
TOP POINT TESTS Row We Knew S, Apaches Flower 7, Coppe
Bettings 9-2-Apaches Flower. 8-1 Nor He Know. 7-1 Hoodwring
Edward Seymour. Sir Crusty. 14-1 Copper Coll. Spy's Delight 3.40 TELFORD HOVICE CHASE 2m 4f CLASS 40 TELFORD HOWICE CHASE 2m 4f ELASI
2013-10 OLYMPIAN (83) (D) . Novike 3-1-11
2013-10 OLYMPIAN (83) (D) . Novike 3-1-11
2013-10 OLYMPIAN (83) TEALER (12) Minston-Davie
FP AMY'S BOY (12) Min H Parrott 7-11-5
302-4 GAPO GASTANICE (83) TEALER (12) A TEALER (12) A TEALER (13) TEALER (1 Cary Lyons

4.10 BONUSPRINT INTERMEDIATE HE FLAT HACE 2m C1,828 21 POTTERS GALE (33) D Nicholson 5-11-8 ... 6 ARRYSU (40) R Hollimband 5-11-7 ... D BURNELD BOY (47) G Charles-Jones 5-11-7 B Harding (5) G F Ryan (6) M Clurks (7) Mac E J 14 0 WHAT A STOREY (44) P Webber 8-11-7
15 2 HAYLIN BAGGC (54) M McCorneck 5-11-7
18 BATH TREES B Millions -10-4
17 RISSTY MALL P Cardel 4-10-4
18 U SUPER BRIESH (13) P Johnson 4-10-4
18 US UPER BRIESH (13) P Johnson 4-10-4
19 US UPER BRIESH (13) Mr P Soutt (7)

CSS: 13.73.
3.80 (1m 4/jr 1, MAGIC JUNCTION, T lves (12-1); 2, Neple Bay (7-2); 3, Opera Ruff (3-1); 52 (av Our Torn, 9 ran Nk, nk, Cord Huntingdon) Tola: 10.20; 22.10; 22.90; 11.10. Dual F: 998.00. CSF 150.29. Tricast 1148.00, Tric 228.20.

4-06 (5F): 4, BOFPY, lone Wands (100-30); lev); 2, Blarino Street (100-30); lav); 3, Red Acadets (13-2). 12 ran. 2, K. (8 Saugh) Tote: 23-70: 21.0, C1-20, C1-70. Dual F: 25-50. GSF: £14.99. Trio: £21.20.

F: 52.60, CSP: E7.34. Tricast C34.18, 2.30 (1m 46): 1, OLD PROVENCE, A Markey (5-2); 2, Make A Mote (5-1); 3, Pharty Descar (7-4 fay), 5 ran. 15, 5 (F) Harris 1040: 12.50; C1-40, 51.30, 51.40, 51.31, 51.40



Fair stands the wind for France '98

David Lacey

HE next England coach will need to move quickly if he is not to begin the task of qualifying for the 1998 World Cup by missing the ous. The operation opens in Moldova on September 1 with the Premiership programme in its infancy and the players still shaking off their summer

The fixtures worked out in Warsaw yesterday by Gra-ham Kelly, the Football Association's chief executive, and representatives from the other countries in Group Two Italy, Poland, Georgia and whole, work to England's disables's successor will have the minimum time to assess

That means it is even more important for Venables to produce a team who will make sufficient progress in Euro '96 to establish themselves as serious contenders to reach France in 1998. In addition, it is now imper-

ative that the FA maintains a strong thread of continuity on the England bench after Ven-ables has stepped down in order to fight his legal battles. And it can do that only by making Bryan Robson coach with Don Howe remaining as senior adviser.
Provided England can cope

in Moldova, where Wales were defeated 3-2 in a Euro-6 months ago, the remaining fixture pattern of their World Cup campaign looks reason-ably satisfactory. Crucially, the sort of back-

get a satisfactory result in to-back arrangement which States in 1994 was always go-Chisinau. took Graham Taylor's team to ling to be difficult for Taylor's took Graham Taylor's team to Poland and Norway in the space of five days in the summer of 1993, with grisly results, has been avoide England's matches are

nicely spaced out and their away games have been scheduled for weekends, with only the visit to Poland on May 31 1997 falling outside the do-

That means the players will be able to prepare without disrupting their normal routines and the clubs will be given a week to treat any in-juries. And since the High Court does not sit on Saturdays or Sundays, Venables might even think again about quitting after Euro '96. Points dropped at home have lain at the heart of previous England failures to

reach the World Cup proper. Qualifying for the United

ing to be difficult for Taylor's team once they had been held to draws at Wembley by Norway and Holland

Next season England will tackle the problem head-on, with Poland due at Wembley on October 9 followed by Italy on February 12 1997, with a trip to Georgia in November in between. England's chances against

Italy will depend partly on the coach getting together a full squad for the sort of New Year training session Vena-bles is having at Bisham Abbey next week. Those chances might be improve further by getting all but the final of the 1996-97 League Cup out of the way by the end of this year.

The return fixtures in Poland and Italy, where Engand will complete their quali-

decide whether they will | Scots take weekend cross the Channel in the summer of 1998. The Italians do not usually

face such potentially awkward opponents at the last hurdle. Then again, England have al-ways lost when taking on Italy in a major tournament on Italif next year they were to go to

Rome needing a result.

At least this game will be played in October, when England teams are often at their freshest. On past experience the match in Poland in late ticularly if England need points as desperately as they did in Katowice three summers ago.

route and open with a burst of awaydays

THE Scottish FA has made a good fist of guaranteeing maximum profits from a World Cup qualifying section which was un-likely to light too many candles among the paying

'At yesterday's dates and their fellow group members — Austria. Sweden, Latvia, Estonia and Belarus — agreed that seven of Scotland's 10 scheduled fixtures would be played on weekends.

1974 of playing such games on a Wednesday. But it is one way of making unpromising ties at least acing fan's leisure time. The order of play should

ture from the custom since cessible during the work-

also help the Scots, though the Premier Division will be barely a fortnight into its 1996-97 programme before the opening burst of three away matches against Austria, Latvía and Estonia — starts in Vienna on Saturday August 31.

Against that, the home games with Estonia and Austria in 1997 come soon after those countries come out of a winter shut-down.

swoop for Romanian

WEST HAM have given nie Dumitrescu the opportunity to revitalise his unhappy English career with a £1.5 million move across London from

The Romanian's move will be completed today, subject to a medical, but West Ham fans will probably have to wait until the end of the month to see Dumitrescu, and Harry Redknapp's £1.65 million Croatian defender Slaven Bilic,

m action.

Dumitrescu would be eligible to play for his new club in the FA Cup against Grimsby this weekend, but West Ham's managing director Peter Stor-rie said: "We will have to transfer Dumitrescu's work permit and that can take up to 14 days." He and Bilic, still awaiting his permit, have de-buts pencilled in for the game with Coventry on January 31. Tottenham's manager Gerry

Francis, now stepping up his attempt to sign Sheffield Wednesday's Andy Sinton for a compromise 21.5 million fee, has conceded a £1.3 million

loss on Dumitrescu.

But Redknapp denies that
he is taking a gamble on a player who started only five Premiership games for Tot-tenham since Francis took

charge 14 months ago. "It is not for me to say why llie did not get on at Totten-ham," said Redknapp, "but I know I've got a class player who gives us so many more options in attack."

Dumitrescu put it simply I am best playing just behind the front players but Gerry Francis does not play that way at Tottenham Southampton have signed Liverpool's winger Mark Wal-

has signed until the end of the The former Aston Villa and Rangers player, who was on a weekly contract with Liverpool, had not played in Roy Evans's first team since

Shrewsbury ordered to play at home

lan Ross

CHREWSBURY TOWN Yesthe biggest pay-day in their history — an estimated £150,000 — when they were told that the FA Cup fourthround tie against Liverpool must be staged at their own

Richan

tiny Gay Meadow ground. The hard-up Second Division club had wanted to switch the game to Anfield but were refused permission by the Football Association, which said that to do so would set an unwanted and unnecessary precedent.

Shrewsbury won the right to play the Merseysiders by overcoming Fulham 2-1 in a third-round replay on Tues-

With Gay Meadow's capacity reduced to only 8,000 in the wake of the Taylor report. Shrewsbury can expect to collect no more than £25,000 from the tie. Had the game been played

on Merseyside before a crowd in excess of 35,000 paying sub-stantially higher ticket prices, their reward would have topped £150,000.

Although Liverpool agreed to the switch, FA officials refused to sanction it. "We do not allow clubs to switch ties on purely financial grounds, said the FA spokesman Steve

"If we allow that sort of thing to happen it would make a nonsense of the draw. Ties are only moved if there s some sort of problem relating to either safety or security."

Shrewsbury's secretary Malcolm Starkey said: "Many, many thousands of supporters now face the prospect of being disappointed. Had we played at Anfield I think we could have sold around 10,000 tickets."

Snooker

Fixtures

Soccer

FAI COP: First round: Wayside Ceitic v
Cherry Orchard (2.15). First-round
realing Droghoda v Dundais; Si James
Galle v Back (7.0).
PONTINE LEAGUE: First Division:
Noism Forest v Stackburn (7.0). Third DivIsland Doncasier v Stockport (7.0). **Rugby Union**

Hockey

e Tooy Drago defented his stablemate Peter Ebdon, snooker's world No. 10, 6-2 to reach the final of the Guangahou Mas-ters in China. Drago resets Steve Davis hars in China. Drago resets Steve Davis who beat the Chines

FA CUP THIRD-ROUND REPLAYS

Stockport County 2, Everton 3

Ebbrell has final word

TOCKPORT, long renowned for its ales, still boasts some of the country. For much of last night it appeared a mighty number of pints would be sunk with unremitting joy and relish. But in the end, and very cruelly, sorrows needed to be drowned.

The FA Cup holders, a goal down in the 22nd minute, la-boured amid all kinds of terri-ble trouble mostly of their own making before eventually striking twice in as many minutes in the second half through Ferguson and Stuart. Even then, and with only

two minutes remaining, Stockport discovered the energy and spirit to equalise through Armstrong to make extra-time a near certainty. Yet even as the Second Division team and their fans savoured the prospect, Ebbrell County were mortified.

For most of this match Everton were quite horrible. stopped trying to play the ball around, but there was no real than to seek the head of Ferguson as mariners seek out to

storm.
And it was Ferguson who wards saved wonderfully well from Kanchelskis and the Scot finally got his timing right to head in Stuart's corner. Stuart, with his 10th goal of the season, made it 2-1 and then came that rousing finale. The insecurity within Ever-

pick out the lighthouse in

ton's defence was plain to see, with Short, Watson and Ablett frequently uncomfortable. It always seemed likely, with the ball in the air, that the Premiership team might concede an early goal, and when Relliwell flicked on a Flynn throw, Bound headed in from almost on the line. The Eve ton challenge to the central defender was minimal

Neither Limpar or Kanchelskis was finding any room to run at the Stockport full-backs, although they al-most combined to force an equaliser before half-time. Limpar's cross found Kanchelskis unmarked but his excellently saved by Edwards, who plunged hard to his right to turn the ball away.

Brentom Southall; Short, Walson, Ablatt, Kanchelsida, Parkineon, Ebbreil, Home, Limpar (Amokachi, h-Q. Stuert, Fergusce.

Manchester City 5, Leicester City 0

Creaney seals a Moss Side rout

F ONLY Manchester City could play Leicester City every week. This was absurdly easy for the home side, the problem being now that the club's long-suffering supporters will expect a perfor-mance like this in every A replay which, on paper at

least, was fraught with danger turned out to be a stroll that lent credence to the theory that a poor Premier-ship side will usually best a good one from the First Manchester City's draw in

the first meeting at Filbert Street had been unspectacular in the extreme but times are so hard at Maine Road that it represented a peak in a season of Teams faced with their cur-

rent predicament have won cup competitions in the past, notably Everton last May, but pre-Christmas talk of a Still, the magic of the cup

open, the only problem being that at first all the enterprise was provided by the visitors. Gradually Manchester City got into the game and after 10 minutes they took the lead. Uwe Rösler darting forward to meet a Kinkladze free-kick with the firmest of headers.

Goals are something of col-lectors' items on Moss Side so the joy was uncontained in the 19th minute when a second was conjured out of thin air by the sure-footed

After picking up the ball deep inside his own half, the walf-like midfielder ran 60 yards before steering a sweet shot just inside a post. It was marvellous improvisation but without some reprehensible defending it would not have been possible.

Thereafter Manchester City considered flirting with disaster — they always do — but time after time Leicester arrived in the penalty area only to lose sight of their objective. An already difficult job for the visitors was moved into the "forget it" bracket after just 10 minutes of the second half.

In the 51st minute Quinn turned the ball home smartly at the far post and four min utes later Lomas fired an irresistible drive into the roof of Leicester's net. It was so easy as to be almost untrue.

A walkover was to be trans formed into a rout with 10 lured the faithful into the minutes left when Creaney climbed off the substitutes bench to add a fifth goal.

Manchester Citys (mmel; Lomas, Curie Symons, Ingrem, Summerbee, Kinkladze Fincroti (Ekslund, 71min). Brown, Quint (Creaney, 76), Rösler. Lefoester City: Poole; Grayson, Hill. Walsh, Whitlow, Lows, Corica, Parier Philipott (Rolling, 71), Joachum (Robins, 75), Roberts.

EC confirms threat to Uefa

sion confirmed yester-day that it would take "necessary measures" including court action or a heavy fine - if Uefa refused to lift the limit on foreign players in the three was the result of a "gentle-European club competimen's agreement" with the tions. Under the Bosman Commission in 1991.

THE European Commis- | ruling, clubs can play an

unlimited number of European Union players. A Uefa spokesman pointed out that the limit of three foreign players and two "assimilated" foreigners

Hereford 1

Tottenham 5

Teddy blunts Bulls

Paul Weaver

PURS dismissed Hereford with a panache that mocked the competitive 1-1 draw in the original tie at Edgar Street, with Teddy Sheringham scoring a hat-trick and Chris Armstrong a

the first by a Spur since Ronny Rosenthal's in last season's FA Cup-tie at Southampton. Spurs, perhaps, are on one of those famous runs. Yet Hereford had showed an admirable lack of stagefright on their first visit to White Hart Lane. For the onening 20 minutes the ferror-

blurred the essential dispar-Ity between the two sides. Despite that close-run thing at Edgar Street, the high tide of Hereford's ambition last when Fishlock crossed from the left and Pounder sent a

ity of their commitment

firm header just wide. minutes when from a throwin on the left Rosenthal crossed and Sheringham gently side-footed past Mac-kenzie. Seven minutes later Caskey's corner on the left found Armstrong unmarked on the far post and he headed emphatically home past the forforn-looking goalkeeper. The second half started badly for Hereford. A clash between Nethercott and Cross saw the Third Division player

come off second best and he was carried off to be replaced by Stoker. Spurs soon confirmed their superiority. In the 55th minute Mackenzie could not hold Fox's moderate shot and from the parry Sheringham scored simply. Hereford's frustration was obvious when, three minutes later. Brough was booked for a clumsy challenge on

Armstrong could not have been badly hurt, though, as he took Spurs to 4-0 up in the seth minute. Caskey crossed and Armstrong's well judged way of the right post. Sheringham completed the

home scoring in the 80th min-ute when he took the ball off Brough and beat Mackenzie inside the near post. There was a late consola-tion goal by Hereford's sub Gareth Stoker with an 89th minute shot

Tottesham Hotsper: Walker, Austra. Nemercott. Mabbutt. Edinburgh (Walson, 82mm). Fox. Caskey. Campbell Rosenthal. Sheringham, Armstrong. Berdered United Stackmare, D. Smith Brough. Lyne. Esans. Pounder (Stote 30), William. Dawning. Pishlock, Cross (Stoker, 22) White. Reviewer S Dura (Avon).

Soccer

Third-round replays

Everton home to Port Valet

Premier Division

BELL'S SCOTTISH LEAGUE

Roster 10. https://doi.org/10. Quinn 51, Lomas 54 Creanev 80 (Man C away to Coventy

lotter Forest (1) 2

Pearce 54 (pen)

Stockport (1) 2 Bound 22

Armatrong 86

FA CUP



Heading for Wembley . . . Chris Armstrong glimpsed the Twin Towers last uight with two goals in Spurs' runaway win

Wolverhampton Wanderers 2, Birmingham City 1

Bull dogs luckless Birmingham

Derek Lawrenson

SCOTTISH LEAGUE

ICIS LEAGUE: Premier Division: Mais

sey O. Sutton Uti 5.
PONTINS LEAGUE: First Divisions Man

PORTING LEAGUE: First Divisions Man Uid 2 Liverpool 1; Transmere 2 Oldkiam 1: West Brom 2. Betton 3. Second Division: Grimsby 1. Port Vale 1; Hoddersheld 1. Holl 0, Sunderland 2. Blackpool 1, Yarb 1, A Villa 2. Third Division: Cartisle 2. Bury 1. Chester 1. Wigan 5 Rochdale 3. Darling-ton 1, Walsell 0 Chesterfield 1; Wresham 1, Scarborough 0. AVON HISURANCE COMBINATION.

AVON INSURANCE COMMINATION: First Divisions 0: 16:501 C 1, Charhon 2, West Harn 0: baselon 2, C Palace 2, Oxford Uid 0, Portsmorth 1 laborationed due to logi: Southampton 0: Tottonam 1, Warbledon 2 Chelson 0: Bristol Ryrs 1, Millwell 0: Second Division Cardin 1, Beth 1: Swansen 1 Plymouth 1.

LEAGUE OF WALES: Ebbs Vale 3: Ton Banton 0.

Second Division

Third Division

FTER six games without a victory since tak-ing charge of Wolves, Mark McGhee was prepared to accept a win any way he could get it, and he will not worry too much that this triowed more than a Outplayed for much of this match, Wolves nevertheless

round after Steve Bull's 60thninute drive was deflected into goal for the winner. Birmingham City had de-

Ferguson's opener through their substitute Jonathan Hunt five minutes into the second half. But the same player was to finish the game holding his head after miss-ing a 65th-minute penalty after the Wolves centre-half Brian Law was dismissed for

It almost beggared belief that having brought a coachload of players to St Andrews during his two years in charge Barry Fry should find himself. on the eve of such an important Cup tie, struggling to find a goalkeeper.
In the end he had to choose

Jarries Gale v Derry C (new playing tonight 7 0).

ANGLO-ITALIAN CUP: Semi-final: Genoa 0. Salornillane 0 (set. Genoa won 0-5 on pors).

CONCACAF GOLD CUP (Galdornia) Group & Gustomala J. St Vincent 0. Group & United States 2. El Salvador 0.

Rugby Union

Rugby League

Tennis

CLUS MATCH: Ayr 13. Biggar 24.

STONES CENTENARY CHAMPION SHIP: Oldham 30. Warrington 18; St Hei nro 48, London Broncov 18; Sasonal Div Islan: Barrow 23, Chorley 21: Hunslet 24 Bramloy 16 Leigh 33, Certisis 22.

been able to walk for the past fortnight owing to a swollen On the afternoon of the match Gremlenk reported to Fry that he was not fit to play. Fry told Gremienk that he was not bothered what he

thought, he was playing. Birmingham, employing three central defenders for the first time during Fry's tenure, set about looking after their No. 1. For 18 minutes servedly cancelled out Darren | between a 5ft 11in rookie, | they did a pretty good job.

ing in front of a full house at

Molineus, or the Dutchman

Gremienk, who has hardly

onk. (Noth) by F Fetterion (Den) 8-2 6-4.
6-4. S Brynn (US) by S Stalle (Auc) 6-3.
7-6. 6-1: P Holitaree (US) bi A McCiverior (Br) 0-8 2-0. 6-2. 6-2. 6-2. 4-P Flourien (Fil bi S Editory (Swe) 6-4. 2-8 4-6. 6-2 6-3. T Master (Aut) bi J Franc (Arg) 8-4 6-4. 6-7. 7-8. W Onderwoka (SA) bi C Adams (US) 7-5. 7-0. 3-0. 8-0. J Bjorkursen (Swe) bi T Homman (GB) 6-1. 6-2. 6-3. A Agmand (US) bi V Spadoa (US) 8-4. 6-2 6-3.

Womane & Cacle (US) bt S Drake Brock-man (Aus) 6-2, 7-5; & Appeleruma (Bei) bt I Spirlen (Romi 6-3, 6-3; £ Courtein (Bei) bt J Kruger (SA) 6-3, 7-6; † Whittinger Jerus (US) bt A Smachhrou (br) 5-7, 6-4, 6-2. N Arendt (US) bt S Farma (it) 3-6, 6-3, 6-6; Q Sabutini (Arq) bt K Hathyrideva (Bizvrahla) 6-4, 6-3, 1 Mejoli (Cro) bt L Moteri (US) 6-4, 6-3, 1 Mejoli (Cro) bt L Moteri (US) 6-4, 6-3, 1 Mejoli (Cro) bt L Moteri (US) 6-4, 6-3, 1 Mejoli (US) 6-4, 6-3, 1 M

Badminton

MBAs Toronto 102, Indiana 110; Seazze 99, Claveland 30, Chicago 116 Philadelphia 104 San Artania 121, Boron 17; Pertland 67, Denver 59.

Weston, who Fry thought | Then Bull flicked on to Fergu-would be "terrified" of play- | son, who advanced 15 paces

half.

Chess MOOGOVEN'S TOURNAMENT (With and Zon, North: Round Threet R Hubrer (Ger) X S Twishen (Res) X J Termen (Neth) X B Celland (Beta) X L van Wely (Neth) 0 J Piket (North) : P Loka Irland X: Solocios (Bos) X, Y Topalov (But) X A Dreev (Rus) X A Anand (md) 1, M Adanta (Eng) 0; Y Ivanschuk (Uku) 1, A Shrov (So) 0 Leeders: Anand Dreev, Ivanschek, Pikes Solocios ell

son, who advanced 15 paces before firing a 20-yard shot that Gremienk ought to have

saved. Indeed, in terms of an

excuse, he did not have a leg to stand on.

The goal raised the tempo

further and Robbie Hart used

often as his whistle; there

Webserkumphon Wanderers: Stowni; Votur Young, Rankin Live, Thomsson, Osborn Ferguson, Abirrs, Goodman Buti Birminghum Cityr Gremion, Poole, Darh Edeath's Johnson Fran Forsyth, Richardson (Brason Hr), Cacob, (Man), n-lj. Clardge, Franco (Bull 71mm)

his yellow card almost as

were six bookings in the first

ice Hockey WHILE Hartford S Vernouver 0; Florids San Jose 1, Nov Jersey 2, Boston 4, Pitt burgh 2, Colorado 5, Washington 1, Winniped 1 (cit; St Louis 1, Edmonton 5, Lz Engoire 5, Calqary 5 (cf.).

Rugby League

Hughes

they were beaten by Wigan in a marvellous Regal Trophy final at Hud-dersfield. St Helens have

"parted company" with their coach Eric Hughes

The players were said to be "shell-shocked" at his depar-

ture and Hughes, who had been in the post since Janu-ary 1994, was reported to be taking legal advice.

tion that his job was under threat, with Sean McRae, an

assistant coach at Canberra Raiders, touted as his poss-

ible successor.
David Howes, Saints' chief executive, said the timing of

Hughes's departure was "most unfortunate" but had

been due in part to the talk in

the newspapers and else-where. He would not say

whether Hughes had been dis-

a new coach would be desig-

nated in time for the Saturday

week's Challenge Cup fourth

pole position but John Monie,

also being linked with the vacancy.

Monie was brilliantly suc-

cessful in his four seasons at Central Park, leading Wigan

to four championships and

four Challenge Cup successes. It would be the greatest irony

if he were to move in at

Saints

Paul Fitzpatrick

Hammer

swoop for Romanian

England hapless and hopeless to the end

Mike Selvey in Durban

still two to go, but for England this one-day England this one-day series has long since produced the effect of sustained mallet blows to the head. The throbbing got worse at Kingsmead yesterday as a five-wicket defeat gave South Africa an unbeatable 4-I lead, rendering academic the final matches of the tour at East London and Port tour at East London and Port Elizabeth. The Australians, bless them, would pull the plug and call it a day.

It was a defeat achieved at a price, moreover, for Alec Stewart, fingers already as brittle as toffee crisp, retired from the field needing stitches, having split the web-bing of his left hand in missing a bullet catch at mid-

wicket from Jacques Kallis, "Kalahari" Kallis ("there's not much there", supposedly), having already posted the first half-century of his infant international career, went on to make a cultured 67 from

Fall of wickels: 51, 52, 61, 78, 132, 164, 170, 177, 178.

Shrewsbur

orderedto

play at hom

3-100 ker 2 mg 2 mg

Fixtures

Secret and

Bowling: Mariin 10-2-34-0; Corl 12-3-29-2; Defruits: 9-0-41-2; Gougl 10-0-32-0; White 5-1-39-1; Hick 2-0-8-0.

107 balls before hauling Phil DeFreitas high to midwicket where Graeme Hick made an awkward catch appear a

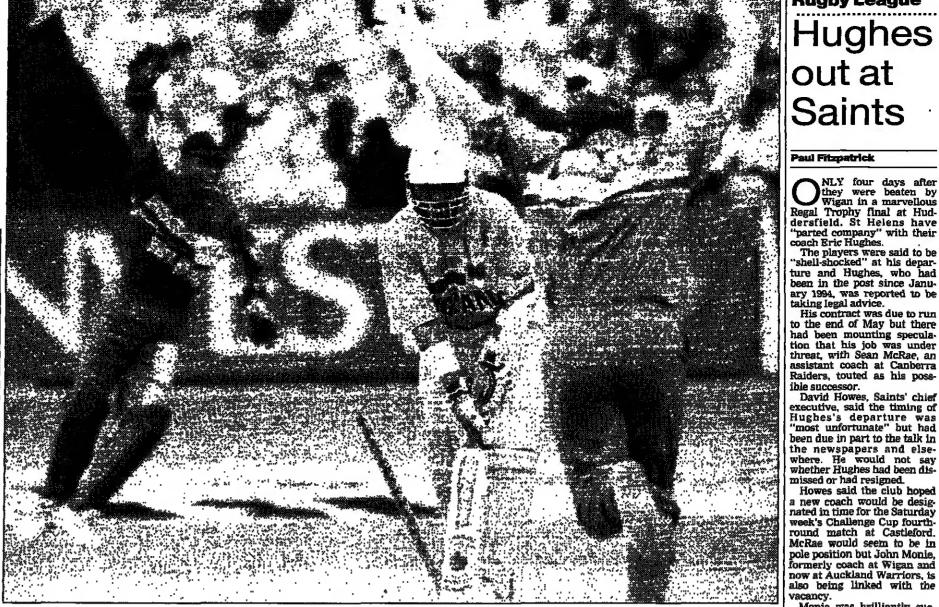
It was a welcome breakthrough, with the young thunderbat driving succu-lently at times. The damage had already been done, how-ever, for he and the South Af-rica captain Hansie Cronje had resurrected the innings from a disastrous start. Chasing 185 to win - Eng-

land having been bowled out with a ball to spare — the pair added 118 in 33 overs for the third wicket after Dominic Cork, making the new ball wobble like a gelatine belly-dancer, had removed the openers Gary Kirsten - agriculturally — and Andrew Hudson — fortuitously — in his first two overs with only nine on the board.

But although they were behind the asking rate for much of the innings, South Africa had wickets in hand and Cronje was not about to let go. First with Brian McMillan. until he likewise was taken at deep midwicket, and then with Rhodes (12 not out), Cronje steered his side to within two runs of the post before chopping on to his stumps having made 78 from 133 balls. Shaun Poliock finished the job with 10 balls to spare.

complished innings, containing four fours and a six clumped back over DeFreitas's astonished head when victory was imminent. But it was scarcely chanceless. Three times in five overs — before he had made 30 — he might have gone. First Cork fingertipped a fierce off-drive, then Mike Atherton, backpedalling furiously at long-off, failed to cling on to a snowy steepler, and finally DeFreitas ditched a simple chance at

For the third time in his four matches, England were indebted to Graham Thorpe for their score: in Cape Town his 62 had lent a poor effort a measure of respectability; at Eloemontain his beautifully



Bowled over . . . the wicketkeeper Richardson and Donald celebrate the fast bowler's dismissal of Stewart in Durban

home in a chase when they he added 54 for the fifth looked like faltering. Only in wicket — the highest stand of

had he failed. Yesterday Atherton and Stewart gave the side their uprooting his off stump, and third decent start of the series, only for the innings to be keeper made 21 before Pol carved into pleces by the Man lock's kick on to the stumps of the Match Allan Donald. Donald's role is to provide

the sabre thrust after the new-ball skirmishing, and, starting with the first ball of his second over, he removed Atherton and Stewart for 17 and 31 respectively, and then Hick and Smith cheaply for good measure. The wickets, in the space of 26 deliveries, had cost only 19 runs and in a trice 51 without loss had become 78 for four and England were clawing desperately. never truly to recover. Thorpe found allies only in

timed 72 had seen the side | Craig White (16), with whom Sunday's better at Centurion the innings — before the all-rounder's dreadful hit across the line resulted in Pollock Jack Russell. The wicketran him out as he attempted a

quick single at the behest of the striker, DeFreitas. By this time Thorpe had gone, having made 63 from 74 balls with only four boundaries, scrapping and scavenging for every run. Invention was his downfall as he tried to accelerate. Having flicked Craig Matthews from around off stump to the fine-leg boundary, he got the taste, stepped outside the line once again and lost his leg stump. The last five wickets fell for

Australians to have 24-hour armed guard at World Cup

AUSTRALIA's players will be protected by armed guards for 24 hours a day during the World Cup on the Indian subcontinent next month. They will also be given extra security at grounds and airports.

Some of them have received threatening let-ters and they are fearful of retribution after controver-sies involving Pakistan and Sri Lanka.

stuff has been quite

frightening." Australia's recent home Test series against Paki-stan was overshadowed by their players' earlier bribery allegations against Salim Malik, the former captain of the visitors. Australia's current series

against Srl Lanka was dis-rupted when the tourists were found guilty and then cleared of ball-tampering during last month's first Test. And the Sri Lanka offspinner Muttiah Muralitharan was no-balled for throwing by Australian umpires in two subsequent

tour matches.
Singapore will bost a triangular tournament be-

In Hamilton, a bold attempt by New Zealand's captain Lee Germon to breathe life into the first Test failed when Zimbabwe's batsmer finished 49 runs short of victory with four wickets in hand yesterday.

The match was drawn after Germon had declared his side's second innings at 222 for five, setting Zimbabwe a winning target of 257 in two sessions.

Both teams had a chance to win the match in the final session. Zimbabwe had gone into tea at 113 for two but were reduced to 177 for six.

Worcestershire have Graham Halbish, the Australian Cricket Board chief executive, said of the letters: "Some of the letters: "Some of the letters tween India, Pakistan and 13th successive year that they have enjoyed a surpline countries the letters: "Some of the have staged the World Cup."

13th successive year that they have enjoyed a surpline countries they have enjoyed a surpline cou 13th successive year that they have enjoyed a sur-plus. It comfortably beats

John Dorahy, another for-mer Wigan coach, Clive Griffiths, now hoping to succeed Brian Johnson at Warring-ton, and Phil Larder, the Keighley and England coach, might all be candidates for one of the game's most important posts.

But with the dazzling suc-cessful Wigan only a few miles down the road it is something of a poisoned chalice, as Hughes has found. His forte has been to bring

into the first team many of reported a pre-tax profit of the players that were under £141,107 for 1995 — the his control when he was in charge of the Academy side. One supporter taking his seat for last night's match against London Broncos said he was "appalled and dis-gusted" at the news. Saints

may take stronger criticism than that in coming days. Gibbs faces a League disci-plinary hearing in Leeds today after his dismissal for alleged use of the elbow late in Saturday's Regal Trophy final against Wigan. The Leeds prop Harvey Howard, sent off in midweek against Oldham, is also up before the

Rugby Union

in the picture

Robert Armstrong

EAN RICHARDS, Eng-land's talisman and France's bete poire, will replace the injured Tim Rodber on the bench for Sat-

provide positional cover for Bath's Ben Clarke, who was ton despite suffering spasms of the abdominal and pelvic muscles in the past week. Rodber withdrew before the

squad session started, having decided his knee and ankle damage would give him no chance of playing an effective part in the England pack.
Richards, who was called into the squad at Bisham Abbey last weekend, can offer the management extra op-tions should either Steve Ojomoh or Lawrence Dallaglio be injured, because Clarke has the capacity to change to the

open side, where he played in the World Cup.

If Richards gets into the action it will be his 46th international appearance in a 10year Test career. The fitness of Clarke, who continued to feel some discomfort yester day, leaves the door open for the Leicester captain, whose presence on the bench in any

French looking over their shoulders. Nevertheless the England manager Jack Rowell acknowledged that Clarke's con-sistent form this season made him an indispensable mem-ber of the England team. "Ben has been developing as a pack leader," Rowell said. "He has

case is certain to keep the

will give the players their final chance to refine their tactics behind closed doors. Rowell believes the French will "drive through the for-

wards, attack through the backs, and kick for position", a strategy which would place urday's Five Nations opener a high premium on their fly-at the Parc des Princes.

The 32-year-old No. 8 will to roll the ball into the corners.
"We will aim at fencing the

passed fit for yesterday's French in, keep them con-training session at Roehamp tained in their own half, and play our own game. France appear to have a well-bal-anced team with two outstanding young centres, and despite their heavy defeat by New Zealand in Paris they be-lieve they're on a launching pad to do well. They see the opening game as a chance to

go on and win the Five Nations Championship.

The new caps in the Eng-land team have now been accepted by the more experienced players and we have taken on board the fact that we made too many basic mis-takes in our two matches be-

"We need more of our players to accept responsibility: anyone with a number of caps, Leonard, Bayfield, Johnson for instance, could do a lot to bring out the best in the

Across the Channel Jean-Claude Skrela, the France coach, promised to emulate the European champions Toulouse with an exhibition of

running rugby.
The club's former flanker said: "Toulouse showed you can impose your own game by playing total rugby. It's up to us to follow their example." Ireland's Neil Francis was

Richards stays | Many returns on the flying Scott

than a wee bruise" and he will win his 58th cap for Scotland in Dublin on Saturday. He needs only four more to overtake his illustrious older brother Gavin's

record 61. Scotland's bonny quarterfinal defeat by New Zealand
in the World Cup — with
Scott scoring the final Scottish try by way of fraternal
the same day — against
france exactly 10 years ago
today. John Rutherford,
prince of fly-halves, recalls
that day like yesterday: "Us tish try by way of fraternal hail and farewell.

Scott admits it will be strange on Saturday lining up with the blueshirts without Gavin's exhortations behind him - although the fellow has by no means faded away, as last night's This Is Your

Life testified.
Centre three-quarters come ger and strut. Though interna-tional rugby's box of chocs allows no remotely soft centres any more, the perception still divides the breed between the silky-stepping Fancy Dans with delicate natures and skills, and the copper-bot-tomed barndoors bristling with Desperate Dan chins and defiance. Centres can be Scottish rugby.

either Guscotts or Gravells.
Scotland's strapping Scott
inclines to the latter. He is a
solid four-square outside centre who tackles with a thrilling and meaningful resonance. Bob Dwyer, the coach, and the rest of Australia all agreed that the Lions would

COTT HASTINGS without, in the second and reports his weekend third Tests, the tackling of knee injury "no more Hastings. What an open-side flanker he would have made, especially in his zippier youth. Or a counter-attacking full-back even, had not his brother bagged that jersey. In fact, although Gavin is

ecord 61. almost three years the older, Gavin retired at the end of they won their first caps on senior caps were prowling the dressing room like nervous kittens, and those two kids were joking and jiggling about with a ball and not a care in the world."

The engaging Scott still pal-pably adores his game with that schoolboy's relish. He is a senior account executive now with an Edinburgh advertising agency, Barkers, but even from that exalted hive of hyperbole he scoffs with a dismissive chortle when you say his tumultuous match-saying tackle on Rory Underwood in the 1990 Grand Slam epic at Murrayfield was arguably the most important single tackle in the history of

"Nonsense, man. That means you never saw my

not have won the 1989 series | And sure enough this equally | den, Underwood from no-



Scott Hastings . . . 58th cap

Frank Keating gets to grips with Scotland's engaging and solid centre

wee laddie from Morrison's Academy sprints away. I hare with an absolute peach of a perfect thing. My very first tackle, and still my very best. I was so proud of myself.

C'mon, what about Under-wood? That one is scarred in means you haver saw my best-ever tackle. It was in the primary sevens. I was 10 and playing for George Watson's College.

"The week before I'd seen a flying tackle on television. Hey, I can try that," I said. And supply should be apply this grouply this grouply the group of the property of the primary sevens. I was 10 and playing for George Watson's soul in that throng, Scotland were gloriously abead, but hanging on with fingernalis as the pukka over-proud English swarmed at them from every point. Of a sud-

splendour to scythe down the awful danger at its knees. It ing of historians' research.
"I remember every single one of my Underwood tack-les," Scott says with the wid-est of grins. "Let me just read from my little black book."

And he reaches inside his jacket pocket. "I've got every one logged and listed here, most framed in gold-leaf paints. Well, he's a hell of a player, that Rory." Sure, but be serious, you must remember that tackle of

all stupendous tackles?
"Of course I do. But I think you historians crack on about it too much, to be honest. I got Rory and stopped him, okay, but see it again and you'll see what I knew instinctively: that Gavin was behind me and he would have nailed him too." A joker's pause, then: "Unless, of course, Rory had "Unless, of course, kory nau stepped inside Gavin on his right foot. As every rugby player knows, if he'd done that he would have scored under the posts and England would have won and history rewritten." A lovely Celtic

Talking of which, concentrate your mind because the old and close encounter of fra- Hooray for it.

where sprang fulminatingly ternal friends and enemies on to a dummy ball through has come round again. Scott the middle. He seemed clear first played at Dublin's Lansdowne Road all of 14 years ago, for Scotland Schools. "I was captain and fullwhen Scott, having bought the dummy, checked in a blink like a cartoon cat, turned, recovered, and leaped back. My now dear friend back and across with truly valorous athleticism and We were drubbed 42-0. I pre-

sumed I'd never be back and would have to stick to cricket." (He played for Scottish Schools Under-16, slow left-arm tweaker). But he did come back to Dublin with the thistle at his breast, and Saturday will mark his seventh visit. "And I've never lost there since.

Not that every single contest has not been ruinously hard. They are tough men. "Our last two trips were wrecked as spectacles by

howling gales. But it goes without saying that every contest has been utterly memorable atmospherically.
"They fancy their greater

experience this time, but I know many of their players, which adds to the tingle, and the unvarying Dublin sense of occasion, the commitment, the passion, the crowd upping their boys' rampaging competitive dander, oh yes, the sheer and utter glorious crack of it all. It will be there once again on Saturday, won't it, with knobs on this time, I dare say."
Relishingly put. The Five

Nations glory. What splen-dours in store to warm winter. Here we go again. Scott Hastings, This Is Your Life.

Wigan to play at Twickers HE Berlin Wall fell years ago but only last night did

Wigan start preparations to breach the toughest rampart in British sport when they agreed to play rugby union at Twickenham — for nothing. The newly recrowned champions pronounced them-selves "honoured" to accept

the Rugby League's invitation to take up the RFU's offer of a place at this year's Middlesex Sevens on Saturday May 11. The club will receive only the usual Middlesex Sevens appearance fee of £20,000 to

donate to a nominated char-ity, probably local schools. Wigan are former winners of rugby league's World Sevens title and their chairman Jack Robinson was hopeful of more silverware last

night, saying: "We like win-ning and we are not going to send a team that we don't think will win. "Rugby union sevens is different from rugby league sevens; our sevens are played

at 100 miles per hour, they play it about 65 miles per hour with fast bursts. "We want to try and have a

Snowline

24hr skiing information direct from major resorts 0891 333 541

For a faxed report, dial from a phone connected to a fax machine 0891 662 255

Weatherline 0891 333 401 Scottish ski resorts 0891 200 624

Calls cost 39p/min cheep rate, 49p/min at all other times. Service fied by Greenland Interactive Ltd Helpline: 0171 713 4473

SKI Sport @The Guardian

Athletics

Hylton among embarrassment of riches

leader," Rowell said. "He has an uplifting effect on the whole squad."

This afternoon the England party files to Paris from Heathrow after a training session at Roehampton, which sit of the world

ETICESTER will earn Light earn Light against a World XV to be staged at Twickenham on Sunday April 21, writes Robert Armstrong.

Sanyo has agreed to sponsor the new fixture, which is designed to give the Courage league champions of the Rugby Football Union.

I reland's Neil Francis was leader, "Rowell said." He has an apsendity yesterday for their game against scolland on Saturday was find the whole squad."

Stephen Bierley

Mark HYLTON and Gup against Mark Richardson, for taking Verona Elder, who is a gainst Mark Richardson, over taking Verona Health with a chest imfection. Eric Elwood and Simon Heathrow after a training session at Roehampton, which from minor injuries.

FICESTER will earn Light of the world with a chest infection. Both have been outstanding juniors. Bullock won the first major domestic indoor meeting of the season.

Both have been outstanding juniors. Bullock won the first major domestic indoor meeting of the season.

Both have been outstanding juniors. Bullock won the England been selected for the 3,000m. The Japanese electronic month that a chievement two years.

Licester may also agree to sponsor the new fixture, which is designed to give the Courage league champions.

The Courage league champions of the Rugby Football Union.

Stephen Bierley

Mark HYLTON and Gup against Mark Richardson, the find and party files to Partish women's mother talented youngster, ladgio and Dave Grindley, with a chest ment of the 400 metres against Russia in Birming has mother talented youngster, ladge and bave Grindley, with a chest ment of the 400 metres against Russia in Birming has mother talented youngster, ladge and the 400 metres against Russia in Birming has mother talented young athletes, under the 400 metres against Russia in Birming and the 400 metres against Russia in Birming and the 400 metres against Eur

Sport in brief **Motor Racing**

Damon Hill slid off the test

track for the second day run-ning yesterday as he was again outpaced by his new Williams team-mate Jacques Villeneuve. He was unburt in the spin on the S-bend of the Estoril course in Portugal.

Table Tennis Chen Xinhua's first outing as

ter last Sunday.

England coach has landed him in trouble, writes Richard Jago. The England interna-tional has been reported to the European Table Tennis Union for arguing and allegedly insulting the umpire during Matthew Syed's final match in the Olympic qualifying competition in Manches-

Golf

David Feberty, the 37-year-old

former Ryder Cup player who last month said he was retiring from the sport, is among the entries for two of the three European Tour events He finished last season's US Tour in 166th place. Rugby Union

Bensted.

Blackheath are angry that Harlequins pulled out of Saturday morning's proposed friendly on the same day that Quins announced their major sponsorship deal with the Japanese company NEC. "Perhaps NEC stands for No Early Calls." said a Black-heath spokesman, Chris

FA CUP THIRD-ROUND REPLAY

Newcastle United 2, Chelsea 2 (after 90 minutes)

Last-gasp Gullit hits 10-man Newcastle

their surge towards the Premier League championship in last night's replay. But Ruud took the tie into extra-time. Earlier, Newcastle needed

just two minutes to regain the lead, through the game's second penalty, after Chelsea had drawn level with the first, following the dismissal of Darren Peacock for the foul which had led to it. It was wcastle's second red card

But for a misplaced goalkick by Kharine in stoppage time at Stamford Bridge, as-tutely exploited by Albert and Ferdinand, Chelsea would have been contemplating a fourth-round tie at QPR instead of facing a Newcastle side that had won 12 times in succession at St James' Park.

Chelsea, moreover, had already lost at Newcastle this season, beaten by two goals from Ferdinand in September. Yet Kevin Keegan's play-ers knew they had to do more

than just turn up. Certainly Chelsea's start was impressive last night, full of composed passing and relaxed movement. Gullit, Wise and Petrescu were im-mediate influences. Within three minutes Peacock had to move quickly to stop Petrescu

and Wise threatening. Chelsea had Hitchcock in goal rather than Kharine, but ne looked none too secure

ball from the forward's feet. Fortunately for Chelsea, Fer-dinand lost his footing.

This moment apart, Chel-sea looked the more compact as they continued to attack quickly on the break, with Guilit's searching passes opening up the wings for Phelan's pace and Petrescu's wit. Meanwhile Duberry resumed his watch on Ferdinand.

ing Ferdinand for space out-side the penalty area, how-ever. Ferdinand had plenty of room when Ginola's header found him some 20 yards from goal, but the shot was wild. For all that Newcastle car-

ried the greater fire-power a point well illustrated in the 21st minute. First Petrescu sent through by Wise and looking offside, caused Srnicek no great problems with a cross-shot. Then Ferdinand, again set up by Ginola, un-leashed an emphatic shot which hit a post. The contrast was evident

again approaching the halfhour when Phelan ran at the Newcastle defence and Wise and Gullit took the movement on, only for Spencer to find insufficient power to defeat Srnicek. In the next instant a glorious ball from Gullit found Hughes in space between Peacock and Albert. But Hughes could not find the space to shoot.

Beardsley played relatively deep for Newcastle last night but his influence was no less profound. Only a tenacious tackle by Myers prevented Beardsley's pass sending Fer-dinand between himself and early on, coming out to meet Duberry and the moment Ferdinand only to grab thin soon proved portentous.

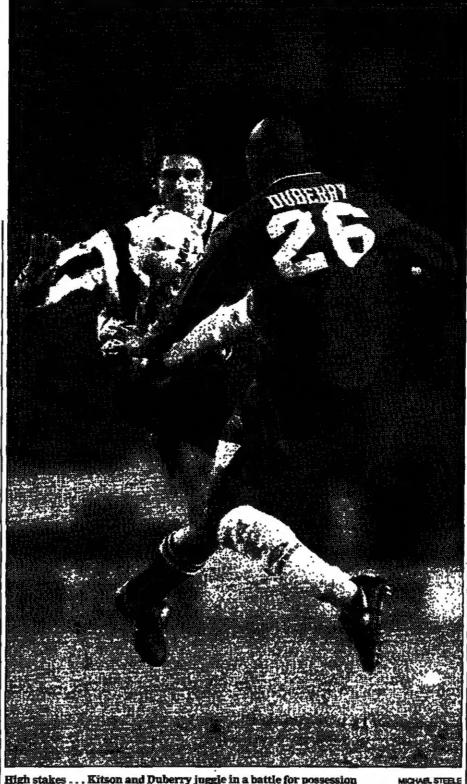
Three minutes before half-time Ferdinand, now bursting was caught late by Lee. A cau-tion followed, Albert drove the free-kick low towards goal and a generous deflection off the wall left Hitchcock

elpless. Chelses had had slightly the better of the first half territorially yet Newcastle's goal still had an air of inevitability about it. So did the way they began the second half, with Myers lucky to stay on the field after bringing down Fer-dinand, this time when he was about to break for goal.

on Myers's mind as Ferdinand released Kitson just over a minute later. As the Chelsea defender tried to out of a scoring position, Kitson unleashed a shot which Hitchcock just managed to

On the hour Chelsea came back into the tie — briefly as it transpired. Spencer, sprint ing into the area, was tripped by Peacock, who had already been cautioned for dissent penalty brought the scores level, and Chelsea rejoiced for Then, Ginola lobbed the ball into the goalmouth from

the left-hand byline, Lee was adjuged to have pushed Kit-son over from behind, and Beardsley restored Newcas-tle's lead with another penalty.



England crash in one-day series

NGLAND lost the one-day international in Durban yesterday, giving South Africa an unassail-should be available for the able 4-I lead in the series with two games still to

To compound the tourists' misery their vice-captain Alec Stewart will miss the rest of the series after suffering a hand injury in the five-wicket defeat. Stewart, who has been plagued recently by injuries to his between two of them when

A security camera's

footage later revealed the embarrassing simplicity of

grainy

the theft.

The nation's

most prized

work of art

stolen, and

taking candy

from a baby.

it was like

Sally Weale

had been

World Cup if selected," he said. "I only picked it up two or three yards short

but that's no excuse; the ball was in the air and Stewart's miss was one of several as South Africa coasted to their series win. which follows their 1-0 vic-

Mike Selvey, page 15

Americans don't give a XXX who wins



Ian Katz

T WILL not be played for a week but the headline writers have already declared Super Bowl XXX a classic. The Dallas Cowboys versus the Pittsburgh Steelers, the Tesm of the Nineties versus the Team of the Seventies; the Big Three from Big D against the Wall of Steel; a replay of the great Super Bowl clashes of 1976 and 1979. At last a real contender from the long out-

The trouble is, no one actually thinks that. What most Americans really think is: the Most Obnoxious team in foot-ball versus the Most Boring; flash, money and arrogance versus the winners of the effort prize; Cowboys to win by 12 points. In short, Super Bowl XXX will be, as usual, the

Snooze Bowl. That the Cowboys are often described as America's Team is one of the great sporting ironies. It is true that they sell more merchandise than any other side — about a quarter of all NFL goods. It is also true that the Big Three of the quarterback Troy Alkman, running back Emmitt Smith and wide prise the most formidable strike force in American football, perhaps one of the best ever. But I have yet to meet an American outside the Long-

horn state who doesn't hate the big-mouthed Boys. Much of Dallas's image problem is owed to the team's brash owner Jerry Jones, who symbolises American sport's complete submission to lucre. But there is something repellant even about the great Irvin, who dances a little too long after scoring a touchdown, and about Aikman, who behaved as though he had survived an assassination attempt when a fe-

OWEVER thoroughly the Cowboys thrash the Steelers, there are plenty of us who will fondly remember their two delicious defeats by the mediocre son, the ignominy at Philadelphia, the scrape past the appallof all the home drubbing at the hands of a San Francisco with-

the field during practice.

I shall be rooting for the hard men of blue-collar Pittsburgh, men of blue-collar Pittsburgh, but with precious little enthu-siasm. Despite acquiring at-tractive players such as the wide receiver Yancey Thigpen and the endlessly versatile Kordell Stewart, the Steelers still pride themselves at doing the unit things blitzing onthe ugly things: blitzing opposing quarter backs, closing down sparkling offensive teams, smashing through de-fensive lines with their pudgy

running back Bam Morris.
The Steelers' bearded quarterback Nell O'Donnell even looks boring. His watchword is "patience" and his most no-table achievement, throwing the lowest number of interceptions of any quarterback this season, says more about the risible number of passes he threw than their accuracy. He didn't throw an interception in Sunday's battle with the In-dianapolis Colts. but no one will remember his 25-of-41

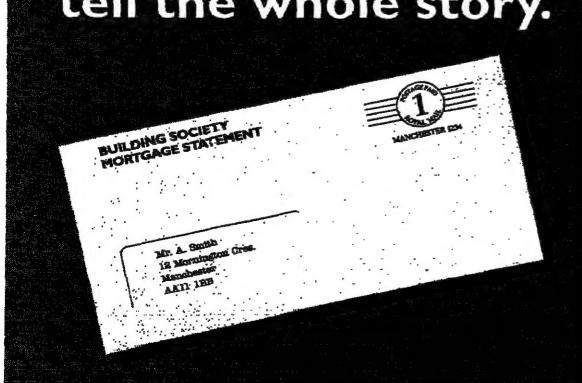
passing record for the game. There is a school of thought that the Steelers may be just the team to beat Dallas, champions in 1993 and 1994; that they might bore Deion "Prime Time" Sanders and the Big Three into submission. But not even the jut-jawed Pitts-burgh coach Bill Cowher seems convinced. "The Steelers are going to show up and we're going to play hard for 60 minutes," he declared.

HE tragedy of last Sun-day's AFC and NFC was that they offered a glimmer of hope. Green Bay and Indianapolis were two of the most attractive underdogs to reach the last four in recent great team with a dreamy quarterback and fans so obses sive that they wear giant wedges of cheese on their heads; the Colts, acrappy, un-loved and so improbable that even their quarterback Jim Harbaugh refered to them as a bunch of "ragemuffins".

tally, or perhaps not, two of the most religious teams in the league. The Packers' Reggie White is a lay preacher who miraculously recovered from after all of Green Bay prayed for him. Harbaugh looks like a matinee idol but speaks like a born-again evangelist, thank-ing Christ profusely in every ost-game interview.

Maybe God wasn't watching the game on Sunday. It seeme only fitting that the Colts' miraculous season ended with a so-called "Hail Mary", a looping, desperate pass into the end zone in the dying seconds of the match. As a dozen sportswriters gleefully observed, there was no Immacu late Reception.

Here's one statement that doesn't tell the whole story.



Did you buy your home insurance from your bank or building society? If so, your mortgage statement will probably include details of your home insurance

What it won't tell you is that your lender could be taking up to 30% commission on that insurance. There is no reason to pay this - most of the time buildings and contents insurance don't need to be with your mortgage lender. By buying insurance direct from us you can make significant savings and

maintain similar high levels of cover. Call now for more details. You can even switch over the phone and join the 750,000 householders who have saved money with Direct Line Insurance.

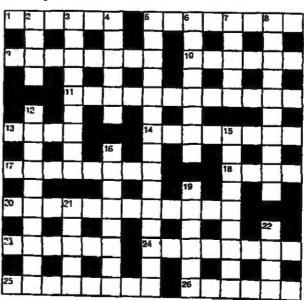
0113 246 8877 0181 686 8877 0141 226 8877 0161 839 8877

0121 236 8877



tory in the Test series. out their starting quarterback. Alone with most Americans

Guardian Crossword No 20,552 Set by Rufus



1 Naughty ladies men dream 5 Treat raw spillage seen in

the river (5.3) 9,6 down Use a paperweight

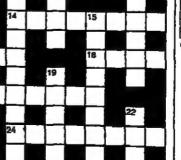
and save money? (4,4,3,5) 10 Sallies follow a direction to

11 An incoming charge (9,3) 13 Bail out in the Indian Ocean 14 Translated oriental tale (8)

17 He wrote comedies many never go out to see (8) 18 As far as one is able (2,2) 20 Old maid? (7-5)

23 Start breeding a bird dog (6) 24 Forgave and cut the fellow

25 He values a vessel with an arrangement of roses (8)



26 American combination of

Down 2 Exploit that should be

witnessed (4) 3 Attractive method of

preventing injustice? (9) 4 Furnes capable of causing

a lot of damage (6) 5 It's swinging in the rain (10,5)

6 see 9 across 7 French city one gets

confused with Ur (5)

8 Quite enough out of school

12 Glasses or beer-mats need changing (10)

15 Try to land (5,4) 16 ill-temper shown by a girl in

a muddle (8)

19 Green party finally contrived to get power (6)

21 Unsure how to combat the shivers (5) 22 Yield what is sown, say (4)

Published by Guardian Newspapers er M17 ISL: Ter-Drug Department of the control of the con

